

El barberillo de Lavapiés



ÚNICO EN EL MUNDO



reseo



El Teatro de la Zarzuela es miembro de:

EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS

Zarzuela en tres actos

Música

Francisco Asenjo Barbieri

Libreto

Luis Mariano de Larra,
en una adaptación de Alfredo Sanzol

Estrenada en el Teatro de la Zarzuela, el 18 de diciembre de 1874

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Edición crítica de María Encina Cortizo y Ramón Sobrino
Instituto Complutense de Ciencias Musicales / Sociedad General de Autores y Editores
(Madrid, 2007, 2ª edición corregida)



© Javier del Real

Duración aproximada

Primero Acto: 40 minutos
Entreacto: 20 minutos
Segundo y Tercer Acto: 60 minutos

Funciones

28, 29, 30 y 31 de marzo; 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13 y 14 de abril de 2019
Horario: 20:00 h. (domingos, 18:00 h.)

Abonos

28, 29, 30 y 31 de marzo; 4 de abril de 2019

Teatro accesible

Funciones con audiodescripción / *audiodescripción*: 6 y 7 de abril
Función con visita táctil / *touch tour*: 7 de abril, a las 16:30 h.

Para más información, visite las páginas web: teatrodelazarzuela.mcu.es / teatroaccesible.com



Índice

1 *El barberillo de Lavapiés*

Ficha artística

08

Reparto

09

Introducción

10

Argumento

12

Números musicales

14

2 Artículo

Salud, dinero y bellotas, humor,
belleza y libertad

ALFREDO SANZOL

20

Manifiesto teatral del «Maestro Bandurria»

Una mirada a *El barberillo de Lavapiés*

EMILIO CASARES RODICIO

22

Poema: Las Artes

FRANCISCO ASENJO BARBIERI

42

3 Libreto

Primer Acto

46

Segundo Acto

68

Tercer Acto

84

4 Cronología y biografías

Cronología de Francisco Asenjo Barbieri

RAMÓN REGIDOR ARRIBAS

100

Biografías

108

5 Fotografías de escena

El barberillo de Lavapiés

JAVIER DEL REAL

124

6 El Teatro

Ministerio de Cultura y Deporte

134

Teatro de la Zarzuela

Personal

135

Coro Titular del Teatro de la Zarzuela

138

Orquesta de la Comunidad de Madrid

139

El Bar del Ambigú

140

Información

141

Próximas actuaciones

142



© Javier del Real

1

Sección

EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS

Ficha artística
08

Reparto
09

Introducción
10

Argumento
12

Números musicales
14



18 / 19

F

icha artística

R

eparto

Dirección musical
 Dirección de escena y adaptación del texto
 Escenografía y vestuario
 Iluminación
 Coreografía
 Ayudante de dirección de escena
 Ayudante de escenografía
 Ayudante de vestuario
 Ayudante de iluminación
 Ayudante de coreografía
 Maestros repetidores

José Miguel Pérez-Sierra
Alfredo Sanzol
Alejandro Andújar
Pedro Yagüe
Antonio Ruz
Beatriz Jaén
Mercè Lucchetti
María Albadalejo
Alfonso Malanda
Victoria Pérez Miranda
Lilliam Castillo, Ramón Grau

Sobretitulado

Noni Gilbert (traducciones)
Antonio León (edición y sincronización)
Víctor Pagán (coordinación)

Orquesta de la Comunidad de Madrid
 Titular del Teatro de la Zarzuela

Coro Titular del Teatro de la Zarzuela
 Director **Antonio Fauró**

Rondalla Lírica de Madrid «Manuel Gil»
 Director **Enrique García Requena**

Realización de escenografía
 Realización de vestuario

Madeplus Europa, SL
Maribel Rodríguez, SL

Lamparilla

Paloma

Marquesita del Bierzo

Don Luis de Haro

Don Juan de Peralta

Don Pedro de Monforte

Vendedora

Estudiantes

Lope

Majo 1º

Estudiante 1º

Maja 1ª, Costurera 1ª

Maja 3ª

Maja 2ª, Costurera 2ª

Majo 2º

Estudiante 2º

Bailarines

Miguel Ballabriga, Ángela Chavero, Carmen Fumero, Alejandro Moya, Mario Olave, Melania Olcina, Victoria Pérez Miranda, Begoña Quiñones, Indalecio Séura, Samuel Vicente

Borja Quiza (28, 30, 3, 5, 7, 10, 12 y 14)
David Oller (29, 31, 4, 6, 11 y 13)

Cristina Faus (28, 30, 3, 5, 7, 10, 12 y 14)
Ana Cristina Marco (29, 31, 4, 6, 11 y 13)

María Miró (28, 30, 3, 5, 7, 10, 12 y 14)
Cristina Toledo (29, 31, 4, 6, 11 y 13)

Javier Tomé (28, 30, 3, 5, 7, 10, 12 y 14)
Francisco Corujo (29, 31, 4, 6, 11 y 13)

David Sánchez

Abel García

Carmen Paula Romero*

José Ricardo Sánchez*, Felipe Nieto*

* Componente del Coro Titular del Teatro de la Zarzuela

Ángel Burgos

Gonzalo Simón

Marcos Martincano

Paloma Córdoba

Teresa Garzón

Mar Roldán

José Luis Sendarrubias

Víctor Sainz

I

ntroducción

Vuelve a la Casa de la Zarzuela una de las obras más divertidas y alegres del repertorio lírico. *El barberillo de Lavapiés* se ha mantenido en escena hasta nuestros días como un emblema de la lírica española. Precisamente el catedrático Emilio Casares nos recuerda que «hablar de *El barberillo* es hacerlo de una obra cumbre de nuestra historia musical, paradigma de lo que se ha considerado teatro lírico hispano y madrileñismo».

El director de escena de esta nueva producción, Alfredo Sanzol, recalca que «el tono cómico y de aventuras de la función es lo que hemos potenciado sin olvidar nunca que ambas cosas van unidas a la búsqueda de la belleza». Sanzol apunta en cada uno de sus trabajos a la idea de que «la profundidad de la vida y sus difíciles conflictos necesitan de la visión de la comedia para encontrar soluciones liberadoras». Y es que música y palabra se combinan para entretenernos y aleccionarnos, pues siguen siendo los mismos temas los que, una y otra vez, nos han sorprendido y divertido a lo largo de tres siglos distintos en los que Lamparilla y Paloma han correteado por la escena, mostrándonos cómo somos y cómo nos vemos...

El director musical, José Miguel Pérez-Sierra, nos indica que «es una de las cimas del género zarzuelístico español. La colaboración entre Barbieri y Larra es realmente interesante. Juntos crean una obra en la que se vive, se respira Madrid. Un Madrid dieciochesco en el argumento y decimonónico en lo musical, pero con un perfume atemporal que hace que aún hoy esta zarzuela tenga plena vigencia. Como madrileño es un orgullo dirigirla, y más aún en el Teatro de la Zarzuela».

Alejandro Andújar interpreta el espacio y el vestuario de la época, y con un ingenioso sistema de paneles logra transformar de manera rápida el decorado, consiguiendo un efecto ciertamente espectacular y contundente para el espectador. A esto se suman las coreografías de Antonio Ruz, esenciales para que, con la poesía del movimiento, la obra vuelva a ser moderna y actual.

Los autores mezclan una trama popular, la de los amores de Lamparilla y Paloma, con los devaneos sentimentales de dos aristócratas, la Marquesita Estrella y don Luis, y todo ello con un trasfondo político: la transición *forzada* de un gobierno de Grimaldi a Floridablanca. Es un modelo temático que ya había utilizado Barbieri en *Jugar con fuego*, *Los diamantes de la corona* o *Pan y toros*, pero que con el texto de Larra —escrito en verso— se llena de aventuras, intrigas, política, amor y humor, funcionando como si hubiera sido escrito en estos días que corren.

Personajes e historias acelerarán de tal forma el diapasón de nuestras vidas, de nuestras emociones, harán que las ideas se deslicen con tan viva soltura por nuestras mentes, que sin duda saldremos rebosantes de alegría, embebidos con esta intriga «de antes» que sigue hoy vigente como el primer día. Y —como escribe Sanzol— combinemos «salud, dinero y bellotas, humor, belleza y libertad» y disfrutemos de esta fiesta de La Zarzuela 145 años después de su estreno...

I

ntroduction

One of the most entertaining and cheerful works in the lyric repertoire is back at the House of the Zarzuela. *El barberillo de Lavapiés* has kept its place on our stages right up until now as an emblem of Spanish lyric works. In fact professor of musicology Emilio Casares reminds us that “to speak of *El barberillo* is to speak of the acme of our musical history, the paradigm of what has been considered to be Hispanic lyric theatre and *madrileñismo*”, of “Madridness”.

The stage director of this new production, Alfredo Sanzol, stresses that “it is to the comic and adventurous tone of the show that we have lent greater weight, without ever forgetting that both things are linked to the search for beauty”. Sanzol points in each of his works to the idea that “the profundity of life and its difficult conflicts need the vision of comedy to find liberating solutions”. And the fact is that music and words combine to entertain us and to enlighten us, since it’s still the same themes which, over and over again, have surprised us and amused us over the course of the three different centuries during which Lamparilla and Paloma have run around on stage, showing us what we are like and how we see ourselves...

The musical director, José Miguel Pérez-Sierra, points out to us that “this is one of the high points of the Spanish zarzuela genre. The collaboration between Barbieri and Larra is really interesting. Together they create a work which just reeks of Madrid. A Madrid which is 1800s in the plot and 1900s in the music, but with a timeless perfume which means that even today this zarzuela is completely relevant.

As I am from Madrid myself, it makes me proud to direct this work, and all the more so in the Teatro de la Zarzuela”.

Alejandro Andújar provides his interpretation of the space and the wardrobe of the period, and, with an ingenious system of panels, he succeeds in transforming the set swiftly; the result is a spectacular and convincing effect for the spectator. To this we must add Antonio Ruz’s choreographies, essential for the work to become modern and current once more, with the poetry of the movement.

The authors mix a popular plot, dealing with Lamparilla and Paloma’s love affair, with the sentimental dalliances of two aristocrats, the little Marchioness Estrella and Don Luis; and all of this with a political backdrop: the *forced* transition of government from Grimaldi to Floridablanca. This thematic model had already been used by Barbieri in *Jugar con fuego*, *Los diamantes de la corona* and *Pan y toros*, but with Larra’s text —written in verse— it fills up with adventures, intrigues, politics, love and humour, and it works so well that it could have been written in the present day.

Characters and stories will accelerate the pitch of our lives, of our emotions, in such a way that they will make the ideas slip through our minds with such lively ease, that there’s no doubt we will leave the theatre brimming over with cheer, drenched in this “old-time” intrigue which is as current today as it was on the first day it was performed. And —as Sanzol writes— let’s mix together “health, wealth and acorns, humour, beauty and freedom” and enjoy this fiesta that La Zarzuela is putting on 145 years after its première...

A

rgumento

La acción se sitúa en Madrid, hacia el año 1776.

Primer Acto

Sitio de El Pardo. Es el día de la Romería de San Eugenio, medio pueblo ha acudido para divertirse y merendar. En medio de la algarabía se encuentran con sus amigos el popular Lamparilla y una costurera llamada Paloma. Al mismo tiempo y en el mismo lugar, se han dado cita un grupo de nobles conspiradores: ellos quieren derrocar a Grimaldi para que pueda subir al poder Floridablanca y así traer un nuevo gobierno para el País. Por allí aparece don Juan de Peralta y la Marquesita del Bierzo, Estrella, pero también se acerca don Luis de Haro, que se encuentra a su prometida con otro hombre; la situación se complica porque don Luis es sobrino de Grimaldi, así que los conspiradores tratan de que no sepa el motivo de su encuentro en el lugar. En ese momento, y por casualidad, las dos historias se cruzan: de esta forma el barbero y la costurera acaban enredados en la conspiración y ayudan, sin saber muy bien lo que ocurre, a la Marquesita y a los nobles que escapan de la emboscada de don Pedro de Monforte.

Segundo Acto

Plazuela de Lavapiés. Han pasado cinco días sin noticias de Lamparilla, pero este aparece y cuenta a todos lo que le ha ocurrido, aunque aún no entiende muy bien de qué se trata. Ahora aparecen la Paloma y Estrella, la Marquesita, que han arreglado la salida del barbero de la Cárcel de la Villa. En este momento por fin la Paloma comprende las verdaderas intenciones de la noble señora: conspirar contra Grimaldi para hacer ver al Rey Carlos III la valía de Floridablanca y poder hacer un nuevo gobierno más justo

para el País. Estrella y don Luis se encuentran, pero su relación se complica a causa de los acontecimientos de los días anteriores. Sin embargo, el encuentro de Lamparilla y la Paloma va bastante mejor: ¡descubren que son ellos los que pueden salvar el País! Pero al ver los Guardias Valonas por los alrededores sospechan que es una nueva emboscada de don Pedro contra los conspiradores en la casa de la Marquesita, así que ahora son ellos dos los que organizan una revuelta popular para salvarlos con la ayuda de todos los vecinos del barrio.

Tercer Acto

Casa de la calle de Toledo. En la buhardilla de la casa de la Paloma se reúnen las costureras. Allí está también Estrella, la Marquesita, que desde que huyó de su casa, hace un mes, está escondida. Ahora se viste de maja y espera que Lamparilla, junto con sus amigos y vecinos, organice su huida de la ciudad para ir al extranjero. Don Luis se suma al plan del barbero vestido de majo porque quiere huir con su amada, la Marquesita. Sin embargo, esta vez don Pedro se adelanta con sus guardias y los apresa a todos. En ese preciso momento llega la noticia de que Madrid está revuelto porque Grimaldi ha sido destituido y Floridablanca es el nuevo Secretario de Estado. Esta eventualidad hace que don Luis decida marchar al exilio, y para su sorpresa la Marquesita dice que le acompañará; ella, que por fin ha visto colmados sus deseos de reforma, queda satisfecha, aunque Lamparilla le advierte de que la felicidad del País no dependerá de este cambio, ya que «siempre son los mismos perros con diferentes collares». Y la Paloma a su vez advierte a su barberillo: ahora puede dedicarse solo a afeitarse...

S

ynopsis

The action takes place in Madrid, towards the year 1776.

Act One

El Pardo Palace Grounds. It is the day of St Eugene's Procession and half of the town has turned out to have fun and eat outside. In the midst of the hullabaloo, the popular figure of Lamparilla and a seamstress called Paloma meet up with their friends. At the same time, and in the same place, a group of conspiring nobles have agreed to meet: they want to overthrow Grimaldi so as to bring Floridablanca to power, and thus bring the country a new government. Don Juan de Peralta and the Marchioness del Bierzo, Estrella, put in an appearance, but Don Luis de Haro also approaches, to find his fiancée with another man; the situation is more complicated because Don Luis is Grimaldi's nephew, so the plotters are trying to ensure he does not find out what they are doing there. At that moment, and by pure chance, the two stories become interwoven: thus the barber and the seamstress get caught up in the plotting and help the little Marchioness and the nobles to escape from Don Pedro de Monforte's ambush, without really knowing what is going on.

Act Two

A square in the Lavapiés quarter. Five days have gone by with no news of Lamparilla, but he finally appears and relates to everyone what has happened, although he does not fully understand what it is all about. Now Paloma and Estrella, the little Marchioness, appear; they were the ones to arrange the barber's release from the Villa Prison. And at this moment Paloma finally understands the noble lady's real intentions: to conspire against Grimaldi to make King Carlos III understand the real worth of Floridablanca, and make it possible for the country to have a fairer government. Estrella and Don Luis

meet again, but their relationship becomes more strained because of the events of the previous days. However, the meeting between Lamparilla and Paloma goes rather better: they discover that it is they who may be able to save the country! But when they see the Walloon Guards nearby, they suspect that this is a new ambush being set up by Don Pedro to trap the conspirators in the Marchioness's house, so the two of them organise a popular uprising to save the nobles with the help of all the locals.

Act Three

House in Toledo Street. The seamstresses gather in the attic room of Paloma's house. Estrella, the little Marchioness, is there too, since this is where she has been hidden since she fled her own house a month before. She now dresses as a *maja*, a local Madrid beauty, and is hoping that Lamparilla, with his friends and neighbours, can organise her escape from the city to go abroad. Don Luis joins the barber's plan dressed as a *majo*, a Madrid swell, because he wants to flee with his lover, the little Marchioness. However, this time Don Pedro is one step ahead with his guards, and takes them all prisoner. At that very moment the news comes in that Madrid is in turmoil because Grimaldi has been deposed and Floridablanca is the new Secretary of State. This incident leads Don Luis to decide to go into exile, and to his surprise the little Marchioness says that she will go with him; she, having seen her wishes for political reform come true, is satisfied, although Lamparilla warns her that the Country's happiness will not rest just on this change, since "they are the same dogs with different collars on" – a leopard cannot change its spots. And Paloma in turn warns her little barber: now he must devote himself solely to shaving his customers...

Números musicales

Primer Acto

Nº 1. PRELUDIO, CORO GENERAL Y ENTRADA DE LAMPARILLA

(Dicen que en El Pardo, Madre)
MAJAS, MAJOS, ESTUDIANTES,
VENDEDORA, LAMPARILLA

Nº 2. ENTRADA DE PALOMA

(Como nació en la calle de la Paloma)
LA PALOMA, MAJOS, ESTUDIANTES

Nº 3. TERCETO

(¡Este es el sitio, frente a la venta!)
LA MARQUESITA, DON JUAN DE PERALTA,
DON LUIS DE HARO

Nº 4. TERCETO

(¡Lamparilla! / ¡Servidor!)
LA PALOMA, LAMPARILLA,
LA MARQUESITA

Nº 5. JOTA DE LOS ESTUDIANTES Y FINAL DEL PRIMER ACTO

(Ya los estudiantes, Madre, han venido de Alcalá)
ESTUDIANTES, LA PALOMA, MAJOS,
DON LUIS DE HARO, DON PEDRO
DE MONFORTE, LA MARQUESITA,
GUARDIAS VALONAS, LAMPARILLA

Segundo Acto

Nº 6. ESCENA Y RELATO DE LAMPARILLA

(Aquí está la ronda para proteger)
GUARDIAS VALONAS, MANCEBOS,
PARROQUIANOS, LOPE, LAMPARILLA

Nº 7. DÚO

(En una casa solariega que está en la plaza de Lavapiés)
DON LUIS DE HARO, LA MARQUESITA

Nº 8. DÚO

(Una mujer que quiere ver a un barbero)
LA PALOMA, LAMPARILLA

Nº 9. SEGUIDILLAS

(En el Templo de Marte vive Cupido)
LAMPARILLA, LOPE, MAJOS, GUARDIAS
VALONAS

Nº 10. FINAL DEL SEGUNDO ACTO

(¡La puerta de esta casa abrid de par en par)
DON LUIS DE HARO, DON PEDRO DE
MONFORTE, LAMPARILLA, LA PALOMA,
CAPITÁN, GUARDIAS VALONAS,
LA MARQUESITA

Tercer Acto

Nº 11. INTRODUCCIÓN Y COPLAS DE LAS COSTURERAS

(El noble gremio de costureras)
COSTURERAS, LA PALOMA

Nº 12. INTERMEDIO MUSICAL

(Instrumental)

Nº 13. DÚO DE LAS MAJAS

(Aquí estoy ya vestida como hace al caso)
LA MARQUESITA, LA PALOMA

Nº 14. CUARTETO Y CALESERAS

(El sombrero hasta las cejas)
LAMPARILLA, DON LUIS,
LA PALOMA, LA MARQUESITA

Nº 15. CORO DE GUARDIAS Y COSTURERAS

(Aquí están los que buscamos)
GUARDIAS, COSTURERAS

Nº 16 A. FINAL DEL TERCER ACTO [CALESERAS]

(En entrando una maja en San Lorenzo)
TODOS

M

usical numbers

Act One

Nº 1. PRELUDE, GENERAL CHORUS AND LAMPARILLA'S ENTRANCE

(Oh Mother, they say that in El Pardo Park)

MADRID BEAUTIES, MADRID SWELLS, STUDENTS, FEMALE TRADER, LAMPARILLA

Nº 2. PALOMA'S ENTRANCE

(I was born in Paloma Street)

PALOMA, MADRID SWELLS, STUDENTS

Nº 3. TERCET

(This is the place, opposite the inn!)

THE LITTLE MARCHIONESS, DON JUAN DE PERALTA, DON LUIS DE HARO

Nº 4. TERCET

(Lamparilla! / At your service!)

PALOMA, LAMPARILLA, THE LITTLE MARCHIONESS

Nº 5. THE STUDENTS' JOTA DANCE AND ACT ONE FINALE

(Mother, the students have arrived from Alcalá)

STUDENTS, PALOMA, MADRID SWELLS, DON LUIS DE HARO, DON PEDRO DE MONFORTE, THE LITTLE MARCHIONESS, WALLOON GUARDS, LAMPARILLA

Act Two

Nº 6. SCENE AND LAMPARILLA'S TALE

(Here's the patrol to protect)

WALLOON GUARDS, ASSISTANTS, LOCALS, LOPE, LAMPARILLA

Nº 7. DUET

(In a grand house located in Lavapiés Square)

DON LUIS DE HARO, THE LITTLE MARCHIONESS

Nº 8. DUET

(A woman who wants to see a barber)

PALOMA, LAMPARILLA

Nº 9. SEGUIDILLAS

(In the Temple of Mars lives Cupid)

LAMPARILLA, LOPE, MADRID SWELLS, WALLOON GUARDS

Nº 10. ACT TWO FINALE

(Open this house's doors wide)

DON LUIS DE HARO, DON PEDRO DE MONFORTE, LAMPARILLA, PALOMA, CAPTAIN, WALLOON GUARDS, THE LITTLE MARCHIONESS

Act Three

Nº 11. INTRODUCTION AND SEAMSTRESSES' COPLAS

(The noble guild of seamstresses)

SEAMSTRESSES, PALOMA

Nº 12. MUSICAL INTERLUDE

(Instrumental)

Nº 13. DUET OF THE MADRID BELLES

(Here I am dressed for the occasion)

THE LITTLE MARCHIONESS, PALOMA

Nº 14. QUARTET AND CALESERAS

(The hat pulled down over the eyebrows)

LAMPARILLA, DON LUIS, PALOMA, THE LITTLE MARCHIONESS

Nº 15. CHORUS OF GUARDS AND SEAMSTRESSES

(Here are the ones we're looking for)

GUARDS, SEAMSTRESSES

Nº 16 A. ACT THREE FINALE [CALESERAS]

(A Madrid belle on entering St. Laurence)

ALL

2

Sección

ARTÍCULOS

Salud, dinero y bellotas,
humor, belleza y libertad

ALFREDO SANZOL

20

Manifiesto teatral del
«Maestro Bandurria»

Una mirada a

El barberillo de Lavapiés

EMILIO CASARES RODICIO

22

Poema: Las Artes

FRANCISCO ASENJO BARBIERI

42



S

alud, dinero y bellotas, humor, belleza y libertad

Alfredo Sanzol

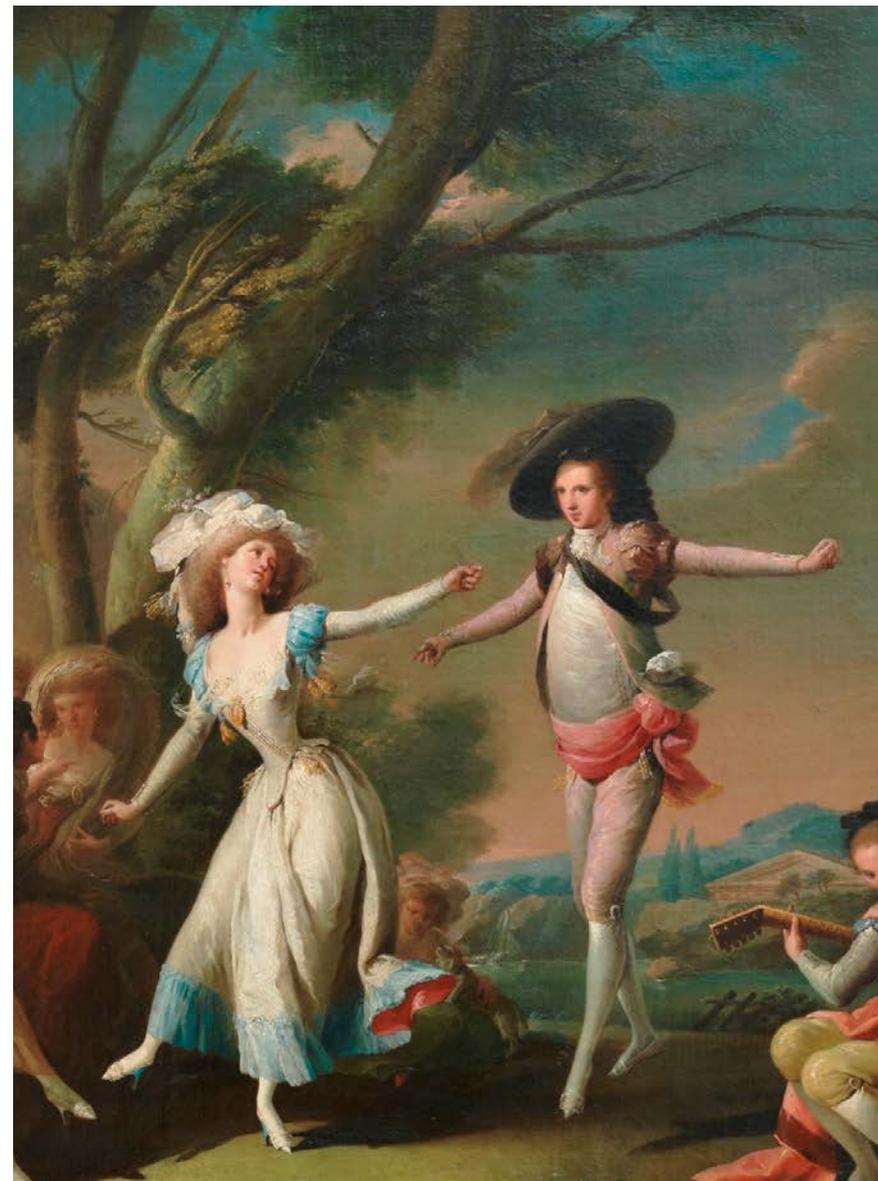
Bienvenidos a la fiesta de La Zarzuela y bienvenidos a uno de sus títulos emblemáticos. *El barberillo de Lavapiés* contiene la fuerza musical de una época, de alguna manera es una síntesis perfecta de formas clásicas y populares a las que Barbieri añade el genio de su creatividad. Larra y Barbieri amaban la vida y eso se nota en cada una de las notas de esta función y en cada una de las palabras, así que el equipo artístico de esta producción ha intentado seguir la corriente y el influjo que hemos tenido la suerte de heredar.

El barberillo es una historia de amor entre Paloma y Lamparilla que no se llega a consumir hasta el final de la obra por obligaciones de tipo político-conspiratorio a las que hay que atender primero para salvar a España. El tono cómico y de aventuras de la función es lo que hemos potenciado sin olvidar nunca que ambas cosas van unidas a la búsqueda de la belleza. Y sobre este asunto me gustaría poner el acento.

Siempre he entendido la comedia y la aventura como una gran experiencia estética a través de la cual he querido sintetizar mi experiencia en la vida. La profundidad de la vida y sus difíciles conflictos necesitan de la visión de la comedia para encontrar soluciones liberadoras. *El barberillo* planea sobre la realidad política y social gracias a la capacidad de sus personajes para surfear las dificultades.

La música y la trama de *El barberillo* hacen que nuestras neuronas encuentren conexiones inesperadas y brillantes, por eso me gustaría invitarles a disfrutar de esta función como si se hubiese escrito ayer porque eso es lo que hemos sentido todos al hacerla. Quiero dar las gracias a todos. A todo el reparto al que tanto admiro. A todo el equipo artístico junto al que he realizado esta puesta en escena. A la dirección musical del maestro Pérez-Sierra que hace que el oxígeno corra mejor por nuestra sangre, y a Daniel Bianco por haberme invitado a la Casa de la Zarzuela. ¡Muchas gracias a todos!

José Camarón Bonanat
Pareja de bailarines en una romería.
Óleo sobre lienzo, detalle, hacia 1785.
© Museo Nacional del Prado (Madrid)



M

anifiesto teatral del «Maestro Bandurria»

Una mirada a *El barberillo de Lavapiés*

Emilio Casares Rodicio

La mejor guía para cercarse a *El barberillo de Lavapiés* es la lectura de las más de cincuenta cartas que Luis Mariano de Larra (1830-1901) escribió a su amigo Francisco Asenjo Barbieri, (1823-1874), de las que tomamos la siguiente cita:¹

«Pídote consejo, no solo como cómplice, sino como literato, pues ya que tú, contra la masa general de los músicos, eres escritor y bueno, y hombre instruido y lees y escribes el castellano, y sabes crítica cuando hace el caso, y pensar cuando conviene, justo es que te pringues y colabores con tu compañero en algo más que en solfa...»

Carta de Larra a Barbieri. Madrid, 27 de agosto de 1874
[Biblioteca Nacional de España: Mss.14009/2-9]

Hablar de *El barberillo de Lavapiés* es hacerlo de una obra cumbre de nuestra historia musical, paradigma de lo que se ha considerado teatro lírico hispano y madrileñismo. *El barberillo* es una de las pocas zarzuelas, entre las miles llegadas a nosotros, que se ha mantenido hasta nuestros días como un emblema. Barbieri consigue con ella evocar un pasado único, aportando una música que, con una mezcla de naturalidad y genialidad, se convierte en testigo de nuestra historia; música que en palabras de Pedrell, «tiene para el corazón todos los encantos del cielo de la patria».

El compositor dejó escrito en una carta a Pedrell de 1889, lo que era para él el teatro musical: «una verdadera encarnación del sentimiento popular español, basándose en la historia patria, sus tradiciones y costumbres, los cantos y bailes populares, los himnos y marchas nacionales, y otros muchos variados elementos que constituyen nuestra manera de ser y nuestra propia nacionalidad».² Eso es *El barberillo de Lavapiés*.

Con veinticinco años de creación sobre sus espaldas, y asentado en España como el músico más famoso del momento, y diez años después del estreno de *Pan y toros* que conmocionó el mundo teatral madrileño, volvía a demostrar su genialidad con esta obra maestra.

A finales de 1874 se acababa de iniciar la Restauración alfonsina en un momento complejo política y socialmente. Desde el año 1866 España había sufrido una fuerte crisis financiera, industrial y agraria, a la que se uniría el deterioro del sistema político que llevó a la Revolución de 1868 conocida como la «Gloriosa».

Este duro panorama afectó a la vida musical, y la zarzuela fue la primera en sufrirlo.

Cosme Algarra

Retrato de Francisco Asenjo Barbieri.

Óleo sobre lienzo, posterior a 1857.

© Colección de Isabel Kindelán, viuda de Francisco Corrales
(bisnieto de Francisco Asenjo Barbieri) (Madrid)



¹ Emilio Casares Rodicio. *Francisco Asenjo Barbieri. Documentos sobre música española y epistolario (Legado Barbieri)*, Vol. 2. Madrid, Fundación Banco Exterior, 1988, p. 534.

² Carta de Barbieri a Felipe Pedrell del 2 de noviembre de 1889: Felipe Pedrell. *Diccionario biográfico y bibliográfico de músicos y escritores de música españoles*. Barcelona, Víctor Berdós y Feliu, 1897.

A°W° [Tomás Padró] (dibujante)

Alegoría de la Primera República Española («la Niña Bonita»).

Litografía a color (*La Flaca*, nº 55, 6 de marzo de 1873, p. 2).

(Barcelona, Litografía de Juan Vázquez)

© Archivo de las Revistas Catalanas Antiguas (Barcelona)



Durante el año 1866 se cerrará el Teatro de la Zarzuela, dedicándolo al declamado, y también el del Circo. Esta fuerte crisis llevará al inicio de la actividad de los bufos, situados en las antípodas de la ópera y de la zarzuela grande. El fenómeno deteriora la calidad musical pero responde a una necesidad social, la de olvidar. Barbieri paga tributo al género con obras como *La vuelta al mundo*, en colaboración, por cierto, con Larra. La crisis de la zarzuela se revela en los estrenos. Los 60 títulos que se daban cada año pasan a 22 en 1866.

Afortunadamente la llegada de la República en 1873 comenzó a arreglar la situación. Se actuó con una gran conciencia musical y se realizaron sustanciales reformas, tratando de sacar a la música del ostracismo social que padecía. Eran conscientes de su fuerza en aquellos momentos. En el gobierno había varios miembros afectos a la música, comenzando por el gran Emilio Castelar, amigo de Barbieri y primer biógrafo de Rossini en España.

En 1874 resurge con fuerza en España, otra vez, el tema de la ópera, y por ello el género lírico se anima. Nace un nuevo período con la llegada de una generación de músicos, formados por Arrieta o Eslava y en Europa. Es la generación de Chapí, Bretón, Pedrell, Serrano, Brull, etc. Por ejemplo, es significativo que las cuatro primeras obras de Chapí sean óperas: *Las naves de Cortés*, *La hija de Jefe*, *La muerte de Garcilaso*, *Roger de Flor*.

Barbieri se opone a seguir el camino de la ópera. Solo ve la salida a un teatro lírico nacional a través de una zarzuela «restaurada». Justamente *El barberillo de Lavapiés* tiene mucho de respuesta a la situación. Hay algo en él de «grito» y de «manifiesto» a favor de una lírica enraizada en nuestra historia, evitando caer en los peligros de Europa que llegan a través de Wagner —escribe dos famosas diatribas contra él (*Cartas musicales. Primera. y Segunda. Sobre la música de Wagner*)—,³ y de la *opéra lyrique* francesa.

Un músico humanista

No es este el lugar para adentrarnos en la figura de Barbieri, pero es necesaria una pincelada que nos permira entender lo que se esconde en esta obra. ¡Barbieri es un genio y una de las personalidades más ricas del siglo XIX! Miembro de la generación romántica, es compañero de Arrieta, Hernando, Gaztambide, Incenga, Oudrid, todos definibles en lo musical por su formación italianizante y en lo intelectual, por una magnífica preparación.

Dentro del grupo, él es la figura fundamental, dado que recoge las mejores cualidades del Romanticismo: la preparación intelectual, la comprensión de Europa, un profundo conocimiento de nuestra historia musical, y un fuerte espíritu de lucha.

³ *Revista Europea*, nºs 25-26 (Madrid, Imprenta de la Biblioteca de Instrucción y Recreo), 16 y 23 de agosto de 1874, pp. 216-220 y 260-263.

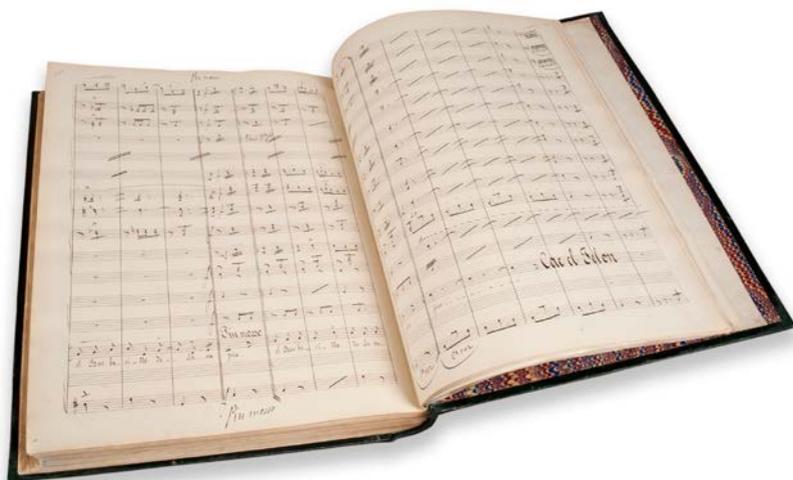
Francisco Asenjo Barbieri.

Partitura de «El barberillo de Lavapiés»: Final original del Tercer Acto (Nº 16-B. «Y es necesario pedir perdón»).

Manuscrito autógrafo, encuadernado, paginación moderna a lápiz (San Lorenzo del Escorial y Madrid, 9-25 de noviembre de 1874).

© Real Conservatorio Superior de Música (Madrid)

El texto del Final original es el siguiente: TODOS «¡Y es necesario / pedir perdón / a quien lo escucha / por lo que habló. / Para que acabe prontito y bien / ¡El barberillo / de Lavapiés!».



Lleno de prestigio, se le estima como compositor, director de orquesta, escritor, filólogo, musicólogo, empresario, bibliófilo, organólogo, e incluso como enólogo y gastrónomo. Hay algo de autobiográfico en *El barberillo*, desde el título, «barbieri» / «barberillo», hasta en los muchos oficios de Lamparilla: «músico, coplero, organista y sacristán», como se define Lamparilla.

Gran lector de los clásicos españoles, realizó al menos quince viajes a Europa, que le permitieron estar al tanto de las corrientes musicales, desde Rossini hasta Wagner. Crítico musical y periodista hábil, magnífico polemista, impresionante erudito e investigador profundo de nuestra historia teatral, —dejó más de cuarenta artícu-

los—, es autor de más de ochenta poesías, y nos legó en miles de cartas un rico pensamiento, sobre la vida, el mundo y los hombres, a veces lleno de humor e ironía, otras de sarcasmo.

Es por ello importante para concluir señalar que sus relaciones no se terminaron en el campo de la música, sino que se extendieron al mundo literario, a la bibliofilia, o al político. Fueron sus amigos ministros y políticos como Cándido Nocedal, Leopoldo O'Donnell, Antonio Cánovas del Castillo, Práxedes Mateo Sagasta, Emilio Castelar, pero también Ángel Fernández de los Ríos, Marcelino Menéndez Pelayo, Alejandro Pidal y Mon, etc. Curiosamente el círculo más significativo que rodea a Barbieri fue el literario,

Luis Mariano de Larra.

Libro original de «El barberillo de Lavapiés»: Título, Personajes y Primer Acto.

Manuscrito autógrafo con tachaduras y añadidos, cuadernos cosidos, paginación moderna a lápiz (Madrid, 1874).

Colección del pintor Manuel Castellano.

© Biblioteca Nacional de España (Madrid)



como miembro de los diversos cenáculos y amigo íntimo de numerosos escritores del momento. Barbieri decía el porqué señalando en su artículo sobre Lope de Vega: «Yo soy artista amante de las glorias de la música, pero también amo ardientemente a la poesía, y no podría oscurecer la importancia de esta sin amenguar la de aquella». Por ello fue «coronado» como miembro de la Real Academia Española de la Lengua, único músico en toda la historia de la institución. Eso explica la carta de Larra con la que encabezábamos nuestra artículo, cuando Larra le pide ayuda literaria.

De especial interés fueron las relaciones con Luis Mariano de Larra, quien, ya en

1856 tiene tanta confianza en él como para pedirle un préstamo de 200 reales. La correspondencia entre ambos demuestra su profunda amistad y compenetración, y su conexión ideológica. Desde su primera colaboración con *Sueños de oro* en 1872, Barbieri valoraba ciertas cualidades del teatro de Larra como la presencia de lo popular, su capacidad para mezclar lo cómico y lo sentimental, el uso de un lenguaje castizo que caracteriza a sus personajes, su capacidad para captar ambientes y manejar la escena, o la facilidad para ese diálogo rico y pulcro tan determinante en el *Barberillo*. Estas cualidades son las que sustentan unas músicas llenas de gracia e intencionalidad escénica, unidas a una capacidad de mimesis insuperable.

Anónimo (fotógrafo)
 Retrato del escritor Luis Mariano de Larra.
 Papel albúmina (Madrid, sin año [hacia 1860]).
 Colección del pintor Manuel Castellano.
 © Biblioteca Nacional de España (Madrid)

El escritor es hijo de Mariano José de Larra, conocido como Figaro: escritor, periodista y político del período Romántico en España.



La propuesta del canon barberiano o *El barberillo*

El barberillo de Lavapiés se estrena en este teatro el 18 de diciembre de 1874, año crucial en la vida de Barbieri.⁴ El compositor y el libretista fundamentan la obra en un mundo similar al de *Pan y toros*, con un argumento pseudohistórico, repleto de intrigas políticas. La obra constituye una de las síntesis más depuradas de su estilo, quizás con menos fuerza dramática que *Pan y toros*, pero llevando a la cumbre, dos tendencias de nuestro teatro lírico del ochocientos: el lenguaje hispánico enraizado en la tonadilla y en el mundo popular, —Peña y Goñi la definió como «tonadilla idealizada»—; y en segundo lugar, la mirada selectiva al lenguaje italiano con la línea rossiniana como referencia. Barbieri era amigo personal de Rossini con el que compartía el gusto por la gastronomía y al que regalaba jamones de Trévez.

En la correspondencia entre Barbieri y Larra se desgana el día a día de *El barberillo*. Por ella sabemos que en agosto de 1874, cuando Barbieri descansaba en El Escorial, donde la escribe, ya había recibido los dos primeros actos. A Larra le preocupaban las similitudes de la obra con *Pan y toros* y así se lo comenta, «Pídote consejo, no solo como cómplice, sino como literato».

⁴ En la versión de hoy se sigue la edición crítica de María Encina Cortizo y Ramon Sobrino: *El barberillo de Lavapiés*. Madrid, Instituto Complutense de Ciencias Musicales / Sociedad General de Autores y Editores, 2007 (2ª edición corregida). Véase la introducción a la edición: pp. XI-XIX.

Giuseppe Bonito
 Retrato de Leopoldo De Gregorio, primer marqués de Esquilache (Squillace), junto a su mesa de trabajo y con bastón de mando (Ministro de Hacienda, Guerra, Gracia y Justicia). Óleo sobre lienzo, hacia 1759.
 © Museo Nacional del Prado (Madrid)

Es el Ministro que se menciona en la trama de la zarzuela de Larra y Barbieri.



Lorenzo Tiepolo (atribuido)
 Retrato de la Infanta María Josefa Carmela de Borbón, hija de Carlos III,
 con capa de armiño y tocado moderno.
 Pastel sobre papel, hacia 1766.
 © Museo Nacional del Prado (Madrid)

Posiblemente es la Infanta que se menciona en la trama de la zarzuela de Larra y Barbieri.



En la tercera carta de septiembre Barbieri impone a Larra ciertos cambios que lo acercan a la versión definitiva de la zarzuela, como el traslado de la obra al reinado de Carlos III. Larra le señala: «He urdido una conspiración —después del Motín de Esquilache— verosímil, como tú dices muy bien, en este país de las conspiraciones y han variado tan por completo algunos caracteres que creo te gustarán, sin que en ellos pueda ver nadie reminiscencias. Sitio, lenguaje, tipos, situaciones musicales, escenas, etc... todo es distinto». La historia incluía hasta una Infanta que se aliaba con los conspiradores a favor de un nuevo gobierno para el país. Larra ha aceptado el pensamiento de Barbieri sobre la zarzuela que ha de estar enraizada en nuestra historia, espacios, lenguaje y vida. En las siguientes cartas se resolvió el asunto del título definitivo. Se rechazaron *Lavapiés* y *las Vistillas*, *La marquesita* y otros. Ambos se inclinaron por el que finalmente conocemos: *El barberillo de Lavapiés*.

En efecto, hay un alejarse de lo que era el gran teatro europeo a partir de mediados de los setenta. En Barbieri hay una consciente mirada de *Il barbiere di Siviglia* de Rossini, desde el comienzo, con la presentación del protagonista, «Lamparilla soy, Lamparilla fui», remedo del de Figaro, hasta las técnicas musicales del estilo bufo rossiniano, tan patentes en esta obra. Es cierto que Larra y Barbieri no siguen a Beaumarchais que había situado al Figaro en Sevilla. Colocan a sus héroes, Lamparilla y Paloma, en el madi-

leño barrio de Lavapiés, rodeando la obra con una iconografía madrileña: las calles de la Paloma, Toledo, del Avemaría, la iglesia de San Lorenzo, etc. Es decir, nos conducen al típico cuadro de costumbres del Madrid castizo, que se adelanta al del Género Chico que surgirá con fuerza en los ochenta.

Por este motivo, y como hemos escrito, «hemos de definir ya *El barberillo de Lavapiés* como la más madrileña de las obras de Barbieri y continuadora de la tradición típica de la tonadilla, lo que infiere con fuerza en las estructuras de la obra: utilización de un lenguaje local pintoresco, uso de maneras, vestimenta, expresiones típicas, casticismos para definir el rango social, idioma melódico, rítmico y sonoro propios, mediante el cual se expresa una idiosincrasia colectiva».

Barbieri y Larra conciben una obra en la que se contraponen dos mundos: el castizo de la pareja formada por Lamparilla y Paloma, y el noble, por la Marquesita del Bierzo, don Luis de Haro y don Juan. Pero hay también dos mundos en el propio argumento que sostiene la obra, en la que se desarrolla una trama política a través de una conspiración, y, por otra parte, la doble historia de amor entre el barbero y la costurera y la de la pareja aristocrática.

Barbieri y Larra cuidan especialmente la caracterización de los personajes. Así mientras Lamparilla, claro remedo del Pelusa de *Gloria y Peluca*, y Paloma —protagonistas esenciales de la historia,

José Martí y Monsó

Escena del Motín de Esquilache: episodio sobre la norma municipal que regulaba la vestimenta de los madrileños, dictada por Leopoldo De Gregorio, primer marqués de Esquilache (Madrid, 23-24 de marzo de 1766).

Óleo sobre lienzo, 1864 (Exposición Nacional de Bellas Artes)

© Museo Nacional del Prado (Madrid)



y símbolos del pueblo llano—, se expresan en un lenguaje popular, con una fuerte carga de comicidad, a la que sirve la música hispana que propone Barbieri con seguidillas, jotas, boleros, tiranas y caleseras, etc., el mundo aristocrático de la Marquesa, don Luis y don Juan, utilizan un lenguaje selecto y una música neutra o de cuño italiano, fundamentalmente rossiniana.

Obra de compromiso social

Cabe recordar que en el programa de *El barberillo* de 1998 Ana M^a Freire describe a Lamparilla, personaje a través del que Barbieri y Larra transmiten los mensajes explícitos en esta obra plena de compromiso social y político, como la «encarnación, entre bromas y veras, del español desengañado del juego político, pero no del de 1776, en que está ambientada la zarzuela, sino del de la España de un siglo después»,⁵ y se para en examinar cómo transmiten una visión negra de la España del XIX. Barbieri ya lo había hecho en *Pan y toros* lo que valió a la obra una suspensión gubernativa.

⁵ Ana M^a Freire. «Lamparilla o el hombre que había visto demasiado», *El barberillo de Lavapiés*. Madrid, Teatro de la Zarzuela-INAEM, 2005, pp. 15-25 (programa de mano).

Apeles Mestres (dibujante)

Caricaturas del Barberillo —bailando, a la francesa («le petit Barbier de Lavapiés») y tocando un banyo, a la inglesa («the jolly Barber of Lavapiés»)— en los folios de una carta.

Dibujos a tinta y acuarela sobre papel rayado (Barcelona, 10 de octubre de 1875)

© Biblioteca Nacional de España (Madrid)



Este pesimismo y conciencia crítica acompañó a Barbieri desde su juventud. Ya en Salamanca, en una poesía de 1845, lanzaba un auténtico lamento sobre España:⁶

«Cuán triste es el nacer, cuán tormentoso
alcanzar unos tiempos semejantes»

⁶ Esta poesía, con el título de «Las Artes», se recoge en el volumen segundo de nuestra obra *Francisco Asenjo Barbieri. 2. Escritos*. Madrid, Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 1994, p. 141. Véase el poema completo en las páginas 40-41

Los componentes políticos en esta obra son patentes. El propio Larra, como hemos visto se lo confirma a Barbieri: «He urdido una conspiración»... El desengaño, el descontento, la pérdida de la esperanza en los políticos, la ignorancia, aparecen de continuo en los textos de Larra, y son elevados a arte por el ingenio de Barbieri. Lamparilla reconoce la situación general de una manera consciente:

«Como en España nació,
la política me apremia,
y como es una epidemia
¡también me ha cogido a mí!»

[Segundo Acto, escena 7]



Y más adelante afirma de forma contundente:

«¡Ay, señora, qué ilusión, creer que porque ha cambiado el Secretario de Estado será feliz la nación!»

[Tercer Acto, escena 9]

También los ministros son vituperados:

«como en eso de ministros está averiado el género, y aquel que no es tonto es malo»

[Primer Acto, escena 2]

Y ni siquiera salva al rey Carlos III:

«Dicen que el Rey solo gusta de cazar liebres y ciervos, mientras cazan los ministros pensiones y sobresueldos.»

[Primer Acto, escena 2]

Resulta demoledora la filosofía de Lamparilla llega a decir:

«que en el tiempo venidero sea prócer un corsario, y ministro un boticario, y embajador un barbero»

[Tercer Acto, escena 5]

Debemos profundizar en el corazón de esta obra qué es la música. Barbieri responde al texto de Larra con una música que hace creíble y divertida la narración.

En *El barberillo* propone una lírica radicalmente hispana, tal como escribía a Pedrell, quien por cierto hereda de su amigo esa concepción para lanzarla al mundo con su manifiesto *Por nuestra música*. Ambos llegan al mismo lugar, pero con métodos dispares. Barbieri se concentra en «nuestro legado histórico», y Pedrell parte de él como esencia, pero mira también a Europa:

José del Castillo

Romería en la Pradera de San Isidro, junto al Manzanares y con el Puente de Toledo al fondo.

Cartón para tapiz, detalle, 1785 (Madrid, Real Fabrica de Tapices de Santa Bárbara).

© Museo Municipal de Historia (Madrid)

al lied, Wagner, los cancioneros europeos, etc. Recuerda Salazar que el nacionalismo de Pedrell es sabio y hondo y en Barbieri, «casticismo saleroso y vivaz».

Hemos resumido en estas palabras la propuesta de Barbieri, que explica claramente su *Barberillo*:⁷

«El elemento sostenedor de la creación barberiana consiste en la presencia continua de un consiente sustrato 'hispano' que actúa en cada uno de los elementos de su lenguaje y los transforma y acomoda: melodía, armonía, ritmo, orquestación. En todos estos parámetros, es decir, en lo que podríamos definir como 'especulación' melódica, armónica, rítmica y tímbrica [...] Barbieri evita la exuberancia y confusión, considera la melodía —la melodía hispana— como el valor primigenio, huye de que la armonía 'ahogue la melodía', ataca la simultaneidad y confusión en el uso del ritmo, y busca una orquestación llena de colorido pero no dominante.»

Explicar esto nos alejaría de la intención de este ensayo, pero hay que señalar que a pesar de esa especie de *reduccionismo* con el que actúa Barbieri, lleva a la música española a una de sus cumbres.

Las músicas del Barberillo

La obra de Barbieri se atiene a la vieja estructura iniciada en su *Jugar con fuego* (1851) en la que, según Encina Cortizo se produce: «la sucesión episódica, variedad de tipos, caracterización de personajes, aspectos populares, situaciones amorosas y cuadro de costumbres».⁸ Los dieciséis números de la obra están estructurados comenzando cada acto por una introducción realizada a través de la aumentación

como señala la citada Cortizo. Es decir, no con un gran *tutti* de apertura, sino con la entrada de los diversos personajes y coros: majos, estudiantes, mancebos, costureras o guardias. El resto de los actos se construye por los números a solo, dúos, tríos, cuartetos y finales, definidos por la estética dominante que es la hispana, y por las músicas de cuño rossiniano.

Barbieri mira hacia atrás, a las viejas músicas de escenario, no solo por la carga histórica de sus temas y músicas, sino porque trabaja con una plantilla orquestal «contenida» tanto en el viento como en la cuerda, superada ya en aquellos momentos. Hispaniza la obra desde la introducción, donde entre coros de vendedoras, majas y estudiantes presenta al protagonista Lamparilla que saluda con esa frase que ha pasado a dicho popular, «Salud, dinero y bellotas», que parece su ideario. Presenta a un barbero, que, como el Fígaro de Rossini, nos dice que ha sido de todo: «barbero, comadrón, sacamuelas y sangrador». Pero presenta también el estilo dominante de la obra, «el bufo». Ese recitado-declamado inmortalizado desde las obras de García, fraseado musical breve, células repetitivas, silabismo, respeto al texto, etc., que evita conscientemente el mundo de la gran aria y del virtuosismo belcantístico.

⁷ Emilio Casares Rodicio. «Francisco Asenjo Barbieri. Pensando en España», *Música, fuego y diamantes. Barbieri*. Madrid, Biblioteca Nacional de España, 2017, p. 55 (catálogo de la exposición).

⁸ María Encina Cortizo. «El barberillo de Lavapiés», *Diccionario de la Zarzuela. España e Hispanoamérica*, Vol. I. Madrid, Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 2002, p. 218.

Antonio Carracedo (guitarrero)

Bandurria de Asenjo Barbieri con estuche de lujo a medida.

Instrumento de seis cuerdas dobles en palo de santo con marquetería en bordes y cierres, 1871 (Madrid, Taller en la Calle Angosta de Majaderitos)

© Colección de Paloma Sánchez, viuda de Carlos Corrales (bisnieto de Asenjo Barbieri) y Carlos e Ignacio Corrales (tataranietos) (Madrid)



La obra se sumerge más en lo hispano a partir N° 2 en el que se presenta Paloma a ritmo de seguidilla y con un aire de zapateado. El perfume europeo aparece en el terceto N° 3, para presentar a la Marquesita, don Luis y don Juan, con una «música de clase», que dibuja a los personajes aristocráticos definida por un minuetto-vals, y una *stretta* final. Barbieri enriquece la obra con un segundo terceto, N° 4, en el que Barbieri contrapone por fin, los dos aspectos, popular y aristocrático. Al primero pertenecen las referencias al mundo rossiniano con monosílabos, repeticiones, frases paródicas, hasta que Lamparilla

inicia su canto en ritmo de seguidilla, contestado por la Marquesita y Paloma, que desemboca en un primer concertante; un *zapateado* con funciones de *stretta*.

Llega el Primer final, complejo, como exige la zarzuela grande. Barbieri presenta aquí un coro de estudiantes que canta una jota que incluye una rondalla, que, como no, cita a Alcalá. Nada más hispano en un compositor que tocaba la bandurria —es el instrumento cuya imagen ofrecemos aquí—, y era conocido en uno de sus apodos como «Maestro Bandurria». Barbieri rompe el número introduciendo un

José Camarón Bonanat

Parejas en unos jardines ante una fuente dedicada a Venus y Cupido.

Óleo sobre lienzo, hacia 1785.

© Museo Nacional del Prado (Madrid)



fuerte contraste dramático con la entrada de la Guardia Valona, un tema lejano al jolgorio estudiantil, ridiculizándolos con una música característica. El tema tendrá un importante cometido como tema recurrente.

El Segundo Acto se inicia con el mismo sistema acumulativo. Se escuchan la Guardia Valona, un coro de clientes que con un zapateado se preguntan que habrá sido de Lamparilla, lo que lleva a su aparición, para cantar sus peripecias y lanzar sus dichos políticos.

Esta solemne introducción será seguida de dos dúos el N° 7, de perfil aristocrático, cantado por la pareja de la Marquesita y don Luis, y respondido por el dúo central de Lamparilla y Paloma, N° 8. Estamos en una cúspide dramática y musical. Barbieri hace un guiño a su querida Italia en el primero, «En una casa solariega», y ofrece un frasco de su mejor esencia hispana, con el segundo, «Una mujer que quiere ver a un barbero».

Inmeditamente saltan a escena los dos enamorados, Lamparilla y Paloma, que se encuentran tras la prisión del protagonista.

José del Castillo

Personajes de Madrid, junto a la tapia de la estatua de bronce de Felipe IV a caballo, en el Real Sitio del Buen Retiro.

Cartón para tapiz, 1779 (Madrid, Real Fabrica de Tapices de Santa Bárbara).

© Museo Municipal de Historia (Madrid)



Barbieri usa una estructura biseccional con una primera parte de música popular con la que musica los delicados versos que se dedican. Lamparilla narra sus pesares en unos versos contados en puro estilo bufo, «Vivir sin luz en un calabocito», y le hace deliciosas confesiones, «Y soñar siempre en tu pie lindo y breve / tu cutis de nieve / de rosa y azar». Ese canto de amor es correspondido por la triste Paloma que se cree olvidada, «Mirar mis ojos sin luz y sin brillo». Siguen varios requiebros para llegar a esa genialidad que es el, «No seas

tirana», para lo que Barbieri usa una tirana real, momento lleno de gracia e inspiración realizado por quien ha metido sus ojos en cientos de partituras históricas.

Barbieri incrementa el peso de lo nacional en el N° 9 con unas seguidillas muy adecuadas para que Lamparilla de una serenata a su Paloma. La Guardia Valona hace de transición entre las dos estrofas, y completa el colorismo introduciendo de nuevo a la rondalla con el gracioso tema de «En el Templo de Marte, vive Cupido».

El Tercer Acto consta de siete números: coro de costureras, intermedio musical, dúo de las dos mujeres, número coral y *finale* popiamente dicho. Barbieri inicia el acto dando entrada a los diversos personajes a lo largo del número, y presenta en él unas seguidillas que concluyen con el famoso final en el que se canta el «¡Camisón!». Con un breve interludio, único en esta obra, elaborado sobre el de las costureras, se llega al dúo de Paloma y la Marquesa disfrazada de maja, otro de los fragmentos con más peso casticista de la obra, determinado por un bolero. Barbieri hace un guiño al mítico dúo de *Los diamantes de la corona*, «Niñas que a coger flores vais a Granada».

En el número siguiente aparece el obligado concertante, un cuarteto con los principales protagonistas que profundiza en el «majismo casticista». Un número poliseccional movido por la sombra de Rossini, pero seguido de unas graciosas caleseras en las que Barbieri añade el uso del látigo y los cascabeles, «Entrando una maja en San Lorenzo». En el final de la obra, N° 15, Barbieri intensifica la densidad, y vuelve a esa estructura acumulativa haciendo aparecer temas de la Guardia Valona, para llegar a una *stretta final*.

Epílogo

El barberillo de Lavapiés, como los grandes «clásicos», sigue en vigencia hoy. Muchos de sus dichos sobre la política y los políticos, los servidores públicos, el pueblo y la naturaleza humana están de plena actualidad en el siglo XXI. Pero tiene otros valores añadidos. Esa música identitaria que domina en *El barberillo*, sigue siendo parte de nuestro yo, y por ello se resignifica en cada generación, como ocurre con las músicas-símbolo. Algunos fragmentos de *El barberillo* han devenido en músicas populares, definitivas del ser musical español y también del pasado. Esa es la esencia de los «clásicos», y el motivo por el que, cada poco, necesitamos reencontrarnos con esas obras, y que celebremos que —después de 145 años— *El barberillo de Lavapiés* vuelva una vez más a nuestra escena.

Alexandre Prévost (ilustrador), Jean Laurent (fotografía).

Caricatura del compositor y empresario teatral Francisco Asenjo Barbieri, con su famosa *bandurria en una mano y la pluma entintada en la otra*.

Dibujo a tinta, sin año [hacia 1858] (Madrid, fotografía, hacia 1863). © Museo de Historia (Madrid)

La figura de Barbieri aparece rodeada de siete querubines músicos y sobre cuatro hojas con los títulos de sus obras más conocidas hasta el momento: tres estrenadas en el Teatro del Circo (*Jugar con fuego* de 1851, *El marqués de Caravaca* de 1853), *Mis dos mujeres* de 1855) y una en el Teatro de la Zarzuela (*Por conquista*, 1858).



Poema: Las Artes

Tercetos

Francisco Asenjo Barbieri

¿Cuán triste es el nacer, cuán tormentoso
alcanzar unos tiempos semejantes
a este Siglo tremendo y borrascoso!...

¿Por qué no vi la luz cien años antes,
cuando España era emporio de nobleza,
con más gloria y saber, menos tunantes,

menos adulación, menos bajeza
y sin los charlatanes que hay en día
nos aturden, nos rompen la cabeza?

A concebir no alcanzo en mi porfía
cuál es de nuestro Siglo el adelanto,
pues no le encuentro yo en sabiduría;

y parece más bien, que el negro manto
de la ciega ignorancia, ruina augura,
dejándonos en mísero quebranto.

¿Serán los adelantos en Pintura?...
¿dónde están un Velázquez y un Ribera?...
¿Mas tal vez se verán de Arquitectura?...

¿Hallamos, por ventura, algún Herrera
que en las reglas del arte avance un paso...
un Vignola, tal vez, un Churriguera?

¿En la Literatura, es por acaso?...
¿Quién puede aventajar, ni aproximarse
a Cervantes, Moreto y Garcilaso?

¿La Escultura?... No debe ni mentarse,
y me avergüenzo solo contemplando
que murió y tardará en resucitarse.

¿Y la Música? (Estoy reflexionando
qué me dirán algunos.), «¿no adelanta?»...
«¿Y el gusto, más y más no va aumentando?»

¡El gusto!... lo concedo, y que se canta
más bien que por el gusto, por la moda,
sin principios, etilo ni garganta.

Que cual sabe muy bien la España toda,
hay en Madrid las óperas a pares,
donde italiana turba se acomoda:

No me opongo por esto a que millares
se lleven nuestras onzas como soles
si, por fin, lo merecen sus cantantes;

pero digo también, que hay españoles
sin protección, que tienen muy sabido
el arte encantador de los bemoles

y de sus compatriotas, ¿qué ha habido
con tanta ilustración, tanta ventura?...
ser condenados en el triste olvido.

¿Y es este el gran progreso, esta la altura
de aquea ilustración vil y mentida,
cuando labra a las Artes sepultura?

¿Qué fue del tiempo aquel, que mantenida
y educada en la cítara de Apolo
era la juventud más escogida?...

Ya, de las colegialas queda solo
Un recuerdo glorioso y lisonjero
que anega el corazón en triste dolo.

Entonces fue el abril, hoy el febrero
que arruina furibundo una por una
las flores del color más hechicero.

Y tú, Siglo feroz donde se aúna
la ambición de los hombres al orgullo
de pretender tocar la blanca luna;

contempla horrorizado ese murmullo
que se escucha al artista lastimado,
¿no viendo entre las flores un capullo?

Tú en la lucha fatal encarnizado
las Artes y las Ciencias abandonas
por pensamiento horrible, ensangrentado.

El cántico de guerra solo entonas
pretextando las Patrias Libertades
y encuentras tiranía en cien coronas.

Entre tantas y tantas potestades
no hay una que merezca simpatía,
no hay una que comprenda estas verdades.

Así, en revolución, de día a día,
la Patria mirará con amargura
morir las Artes en la noche umbría
y con ella del Alma la dulzura.

Salamanca, 31 de agosto de 1845

Extraído de «Poesías originales y autógrafas de Barbieri»,
Francisco Asenjo Barbieri. 2. Escritos
(Emilio Casares Rodicio, edición).
Madrid, Instituto Complutense de Ciencias Musicales,
1994, pp. 141-142

Batuta para dirigir de Francisco Asenjo Barbieri
con funda a medida.
Madera natural con extremidades en metal dorado
con una lira dentro de un templete.
Madrid, siglo XIX (Inscripción: «Al Maestro Barbieri».)
© Colección de Luis Corrales (bisnieto de Asenjo Barbieri)
(Madrid)





3

Sección

LIBRETO

Luis Mariano de Larra,
en una adaptación de Alfredo Sanzol

Primer Acto
46

Segundo Acto
68

Tercer Acto
84



18 / 19

P

rimera Acto

*Alrededores del Real Sitio de El Pardo,
en la Romería de San Eugenio,
a mediados del mes de noviembre.*

MÚSICA. Nº 1. PRELUDIO, CORO GENERAL Y ENTRADA DE LAMPARILLA

*MAJAS, ESTUDIANTES, VENDEDORA,
LAMPARILLA*

MAJAS
Dicen que en El Pardo, Madre,
al bendito San Eugenio,
le han dejado sin bellotas
los señores madrileños.
Y que al ver que los hidalgos
se van ya poniendo gruesos,
no ha de haber un cochinito
que no se haga caballero.

ESTUDIANTES
Dicen que las buenas mozas
en Madrid han decidido
el gastar en vez de lengua
una espada de dos filos.
Y si hay guerra en este invierno,
los Valones y los Suizos,
llevarán, en vez de espadas,
guardapiés y rebocillo.

MAJAS
Si es la lengua espada
en las madrileñas,
en los estudiantes,
¿qué será la lengua?
Faldas llevan ellos,
faldas llevan ellas;
solo saber falta
quiénes son más hembras.

ESTUDIANTES
A pedir venimos,
de Alcalá de Henares,
que las faldas quiten
a los estudiantes.
Pues si son rebeldes
y si son audaces,
es por llevar faldas
como las comadres.

TODOS
¡Eso es verdad!
Estudiantes y majas
buenos están.
¡Viva la sal!
El que quiera verdades,
que venga acá.

DOS ESTUDIANTES
*(A una VENDEDORA que pasa con una
cesta.)*
¿Qué es lo que vendes, niña
de ojos azules?

VENDEDORA
Almendritas de El Pardo,
bellotas dulces.

DOS ESTUDIANTES
Mucho cuidado,
que esas almendras tienen
el gusto amargo.

TODOS
¡Eso es verdad!
Estudiantes y majas
buenos están.
¡Viva la sal!
El que quiera verdades,
que venga acá.
*(LAMPARILLA aparece, seguido de LOPE
y varios MAJOS.)*

LAMPARILLA
¡Salud, dinero y bellotas!

TODOS
¡El barbero Lamparilla!

LAMPARILLA
Aquí está, para serviros,
lo peor que hay en la Villa.

TODOS
¿Qué viene hoy buscando al Pardo
el Asombro de Madrid?

LAMPARILLA
A rezar a San Eugenio
y a comerme un celemín.

TODOS
¡Que nos cuente sus hazañas!

UNOS
¡Haced corro!

OTROS
¡Oíd!

TODOS
¡Oíd!

LAMPARILLA
Yo fui paje de un obispo,
y criado de un bedel,
y donado de un convento,
y rancho de un cuartel.
Yo fui sastre cuatro días,
monaguillo medio mes,
y ni el mismo Diablo sabe
lo que he sido y lo que sé.
Ahora soy barbero,
y soy comadrón,
y soy sacamuélas,
y soy sangrador.
Peino, corto y rizo,
y adobo la piel,
y echo sanguijuelas
que es lo que hay que ver.
Lamparilla soy,
Lamparilla fui,
este es el barbero
mejor de Madrid.
Lamparilla fui,
Lamparilla soy,
y no hay nadie triste
en donde yo estoy.

TODOS
Lamparilla no,
Lamparilla sí,
este es el barbero
mejor de Madrid.

LAMPARILLA
Yo soy músico y coplero,
y organista y sacristán,
y en mi barrio no ha nacido
otro «yo» para bailar.
Yo hago pasos de comedia,
sé francés y sé latín,
y ando siempre tras las mozas...
por supuesto... con buen fin.
Pongo sinapismos,
peino con primor,
y tiño las canas
de cualquier color.
Bebo como cuatro,
juego como seis,
y afeitado a cien hombres
con la misma nuez.
Lamparilla fui,
Lamparilla soy,
nadie paga el gasto
en donde yo estoy.
Lamparilla soy,
Lamparilla fui,
yo soy el barbero
mejor de Madrid.

TODOS
Lamparilla no,
Lamparilla sí,
este es el barbero
mejor de Madrid.
(*Todos le rodean.*)

HABLADO

LAMPARILLA
¿A qué merienda me acerco?

MAJA 1ª
Aquí hay atún frito.

LAMPARILLA
Malo.

MAJO 1º
Aquí hay caracoles.

LAMPARILLA
¡Cuernos!
Como los que tiene el Secretario
de Estado.

LOPE
¡Silencio!
¿Quieres que nos pongan
a la sombra?

LAMPARILLA
¡No, por cierto!
Pues, si en España prendieran
al que habla mal del Gobierno,
se quedaba sin vasallos
el pobre Carlos Tercero.
Por cierto,
dicen que el Rey solo gusta
de cazar liebres y ciervos,
mientras cazan los ministros
pensiones y sobresueldos.

ESTUDIANTE 2º
¡Grimaldi es la salvación
de España!

ESTUDIANTE 1º
¡Esquilache era un modelo
de ministros!

MAJO 2º
¡El único hombre de mérito
es hoy el Conde de Aranda!

LOPE
¡Floridablanca! ¡Floridablanca!

TODOS CONTRA TODOS
¡Grimaldi! ¡Floridablanca!
¡Esquilache! ¡Aranda!

LAMPARILLA
¡Bueno! ¡Bueno! ¡Bueno! ¡Bueno!
Pues aquí tenéis de España
una copia y un modelo.
Cuatro hombres, cuatro opiniones.
Si habláramos con doscientos,
doscientos partidos, todos
con sus ministros diversos.
Sería pues necesario
para estar todos contentos,
que hubiera en cada familia
un ministro, por lo menos.

ESTUDIANTE 1º
¿Cuál es la opinión política
de su merced?

LAMPARILLA
Una tengo.

TODOS
¿Cuál?

LAMPARILLA

Ser enemigo siempre implacable del Gobierno, sea el que sea. Así gano amigos, fortuna y crédito. Como no manda más que uno, y ese... no por mucho tiempo, los restantes españoles son de mi partido: y luego, como en eso de ministros está averiado el género, y aquel que no es un listo es malo, y aquel que no es malo es pésimo, en hablando mal de todos, ¡pero muy mal...! Siempre acierto. Basta de política, ¡merendemos!

ESTUDIANTE 1º

¡Lamparilla, mira quién viene por ahí!

MAJA 1ª

¡Paloma!

MAJAS

¡Eh! ¡Paloma!

MÚSICA. Nº 2. ENTRADA DE LA PALOMA

LA PALOMA, MAJOS, ESTUDIANTES

PALOMA

Como nació en la calle de la Paloma, ese nombre me dieron de niña en broma. Y como vuelo alegre de calle en calle, el nombre de Paloma siguen hoy dándome. Aunque no tengo el cuello tornasolado, siempre está mi cabello limpio y rizado. Y aunque mi pobre cuerpo no tiene pluma, siempre está fresco y blanco como la espuma. En lo limpita paloma soy, y salto y brinco por donde voy. Y a mi nombre de Paloma siempre fiel, ni tengo garras ni tengo hiel.

TODOS

Y a su nombre de Paloma siempre fiel, ni tiene garras ni tiene hiel.

PALOMA

Como está mi ventana cerca del cielo, y por él las palomas tienden el vuelo, cuando veo en mis vidrios que el alba asoma, tender quisiera el vuelo, cual las palomas. Pero al ver que las venden en el mercado, y que las pobres mueren en estofado, digo, mitad en serio, mitad en broma, hay sus inconvenientes en ser Paloma. En lo que arrullo paloma soy, que siempre canto por donde voy. Y a mi nombre de Paloma siempre fiel, busco un palomo. ¿Quién será él?

TODOS

Y a su nombre de Paloma siempre fiel, busca un palomo, ¡dichoso él!

HABLADO

LAMPARILLA

¡Aquí está el palomo, prenda!

PALOMA

¡Ay, qué palomo tan tierno!

LOPE

El palomo Lamparilla, sacamuelas y barbero.

UNAS

¡Paloma, ven!

OTRAS

¡Ven, Paloma!

PALOMA

Dejadme dar un momento una vuelta por el Sitio y soy con vosotras luego.

LAMPARILLA

Para esa vuelta hace falta alguien de acompañamiento.

PALOMA

¿Y ese es usted?

LAMPARILLA

¡Cabalito!

Seis meses hace lo menos que cambiando de bebida, por usted bebo los vientos. Yo la sigo cuando sale, yo la calle la paseo, yo de entonarla canciones seca la garganta tengo.

Pienso en usted cuando como,
 pienso en usted cuando duermo,
 y a más de un desventurado,
 por pensar en ese cuerpo,
 le he cortado media oreja
 en vez de cortarle el pelo.
 ¡Palomita de mis ojos!
 Si al pasar usted por San Lorenzo
 ve usted una barbería muy cuca
 pintada de verde y negro,
 con un letrero que dice:
Sacamuelas y barbero;
 hágame una seña al punto,
 entremos los dos corriendo
 en la iglesia a ver al cura,
 y al volver de ese paseo,
 Palomita, ¡en mi casa
 tiene usted su comedero!

PALOMA
 En una casita blanca
 de la calle de Toledo
 tengo un palomar que envidian
 las palomitas del cielo.
 ¡Si será bonito aquello!
 Pongo en llegando el verano
 en la ventana dos tiestos
 con dos albahacas redondas
 cubiertas con blancos lienzos,
 y en una jaula pintada
 de verde, que cuelgo en medio,
 viene a comer en mi mano
 migas de pan mi jilguero.
 Dígame el señor barbero
 si vale su rica tienda
 pintada de verde y negro,
 lo que para una paloma,
 ávida de aire y de cielo,
 vale el palomar chiquito
 y claro y limpio que tengo.

LAMPARILLA
 La mujer más divina,
 si juega sin compañero,
 aunque tenga buenas cartas
 puede perder el juego.
 Por muy bien que *usté* borde
 y tenga damas a cientos
 que la conozcan y encarguen
 mallas, basquiñas y vuelos,
 y por mucho que *usté* valga,
 mañana se pincha un dedo
 y se queda la Paloma
 sin algarroba... ¿Y qué hacemos?
 En cambio con un palomo,
 aunque vengan malos tiempos,
 él buscará la comida
 y los dos la comeremos.
 ¿Qué tal?

PALOMA
 Consultaré...

LAMPARILLA
 ¡¿Con la almohada?!
 Pues dirá que sí al momento.
 La pobre está rendida
 de tener un hoyo en medio,
 y en habiendo dos cabezas,
 se equilibra bien el peso.
(Marcando con las manos un balanceo.)

PALOMA
 ¡No digo que sí...

LAMPARILLA
 ¡Me marchó!

PALOMA
 ...ni digo que no!

LAMPARILLA
 ¡Me quedo!

PALOMA
 Deje pasar unos meses...

LAMPARILLA
 ¡Qué gana de perder tiempo!

PALOMA
 Ya vendrá la Primavera,
 y con el calor veremos...

LAMPARILLA
 ¿Y entre tanto soy su novio...?
(Queriendo abrazarla.)

PALOMA
 ¡Mi amigo... basta con eso!

LAMPARILLA
 ¡Qué poquito es!

PALOMA
 ¡Algo es algo!

LAMPARILLA
 ¡Tengo hambre y me dan un hueso!

PALOMA
 ¡Pues, mientras llega la carne,
 se puede ir entreteniendo!

LAMPARILLA
 ¡Eso se llama, Paloma,
 tratarme a cara de perro...!

LAMPARILLA
 ¡Ay, qué barbera tan rica
 voy a darle a San Lorenzo!

MÚSICA. Nº 3. TERCETO

*La MARQUESITA, DON JUAN DE
 PERALTA, DON LUIS DE HARO*

MARQUESITA
 ¡Este es el sitio,
 frente a la venta!

DON JUAN
 ¡Esta es la hora,
 y estas las señas!

MARQUESITA
 Yo sirvo al Conde.
(Acercándose a DON JUAN.)

DON JUAN
 Yo a la Princesa.

MARQUESITA
 ¡Solos estamos!
 ¡Es él!

DON JUAN
 ¡Es ella!
 ¡Hermosísima es la moza!

MARQUESITA
 ¡No es mal mozo el embozado!

DON JUAN
 ¡Si yo enseñé una sortija!
(Enseñándole la mano.)

MARQUESITA
 Otra igual tiene mi mano.
(Mostrando la suya.)

DON JUAN
 Una llave debe darme.

MARQUESITA
Una contraseña aguardo.

DON JUAN
¡Floridablanca!

MARQUESITA
Es la misma.

DON JUAN
Dad la llave.

MARQUESITA
(*Dádosela.*)
Dad el brazo.
(*DON JUAN se lo da.*)

DON JUAN
¿Dónde vamos?

MARQUESITA
A esa casa.

DON JUAN
¿Y la dama?

MARQUESITA
Está esperando.
(*Los dos se dirigen a la venta que está cerrada, y DON LUIS, que sale, se les interpone.*)

DON LUIS
Pareja amartelada,
poquito a poco.

MARQUESITA
¡Ah!
(*Desasiéndose del brazo de DON JUAN.*)

DON JUAN
¡A mí nadie me asusta!

DON LUIS
¡Ni a mí tampoco!

MARQUESITA
(*Aparte a DON JUAN.*)
¡Tened, por Dios, prudencia!

DON JUAN
(*Aparte a la MARQUESITA.*)
¿Qué es lo que hacemos?

MARQUESITA
¡Esperad un instante
y ahora veremos!

DON LUIS
(*A la MARQUESITA.*)
La mujer que quiere a un hombre
y le jura amor por Dios,
y después se va con otro,
es que juega con los dos.
Explicadme esta entrevista
que he logrado averiguar,
y decidme cómo debo
tal conducta interpretar.

MARQUESITA
El amante que no fía
en la prenda de su amor,
y la acusa de liviana
y sospecha de su honor,
que la deje y que la olvide
para siempre es menester,
que ni es noble, ni ha sabido
lo que vale una mujer.

DON LUIS
¡En vez de defenderse
me acusa a mí!

MARQUESITA
¡Escuchar sus insultos
nunca creí!

DON JUAN
¡Maldito contratiempo!
¿Cómo podré
salir de esta emboscada?
¡Yo no lo sé!

DON LUIS
(*A la MARQUESITA.*)
¡Vos sois muy dueña
de huir de mí,
pero este mozo
se queda aquí!

MARQUESITA
¡Si insiste en eso,
repare bien
que ya no debe
volverme a ver!

DON JUAN
¡Si insiste en eso,
fuerza será
que libre el campo
me deje ya!

MARQUESITA
(*Aparte con agitación.*)
Si él a mis palabras
crédito no da,
y arma aquí el escándalo
que buscando está,
¿qué va a ser de ese hombre?,
¿qué va a ser de mí?
¿Qué dirá la dama
esperando allí?

DON LUIS
(*Aparte con ira.*)
¡Bien descubre el traje
sus traiciones ya!
Cierto era el engaño,
a la vista está.
Ahora es necesario
que descubra yo,
quién es el que, infame,
me robó su amor.

DON JUAN
(*A la MARQUESITA.*)
Ese amor nos pierde,
pasa el tiempo ya.
La que vino intrépida,
esperando está.
Burlé usted a ese hombre,
sea amante o no,
o antes que perdernos
le asesino yo.

(*Los dos a un tiempo.*)

MARQUESITA
¿Qué va a ser de ese hombre?,
¿qué va a ser de mí?
¿Qué dirá la dama
esperando allí?

DON LUIS
Ahora es necesario
que descubra yo,
quién es el que, infame,
me robó su amor.

HABLADO

DON LUIS
(*A DON JUAN, que iba a retirarse.*)
¡Alto!

DON JUAN
¡Yo os juro volver!

DON LUIS
¡Imposible!

MARQUESITA
¡Por piedad!

DON LUIS
Si no nos estorba nadie.
Lance es de un rato no más.
(*Examina la escena por todas partes.*)

DON JUAN
(*Con rapidez aparta a un lado a la MARQUESITA.*)
¡Ved, señora, que este hombre es nuestro enemigo mortal!
¡Que es sobrino de Grimaldi, que Aranda con él está, y ambos a Floridablanca han jurado exterminar!

MARQUESITA
Ya veis que le amo y le pierdo, ¡yo ya no puedo hacer más!
(*Entran la PALOMA, LAMPARILLA, ESTUDIANTES, MAJAS Y MAJOS.*)

DON JUAN
(*A la MARQUESITA.*)
Sin que él os vea, escaparos a Madrid; yo hablaré con la Infanta.
(*Acercándose a DON LUIS.*)
¡Os lo juro por mi honor!
¡Hasta hoy no la vi jamás!

DON LUIS
¡Dentro de media hora aquí!

DON JUAN
¡Mi palabra!

DON LUIS
¡Bien está!

DON JUAN
Ahora dejadme ya libre, y aunque tengáis mucho afán por saber de esta aventura la ignorada realidad, si queréis a esa mujer, no le preguntéis jamás ni el motivo de esta cita ni el porqué de su disfraz.

DON LUIS
¿Cómo?

DON JUAN
Antes que contestaros, ¡vida y amor perderá!
(*DON JUAN sigue hablando con DON LUIS para convencerle. La MARQUESITA se acerca al grupo de la PALOMA.*)

MARQUESITA
¡Paloma!

PALOMA
¡Marquesa!

MARQUESITA
Escóndeme, Paloma. Me importa más que la vida, que nadie me descubra.
(*La PALOMA la tapa con un mantón, y cogiéndola del brazo la acerca al grupo.*)

PALOMA
(*A la MARQUESITA.*)
¡Ven, Pilar! ¿Qué tal tu Madre?

LOPE
¿Quién es esta guapa moza?

PALOMA
La sobrina del tío Cruz; el zapatero de la calle Embajadores.

LOPE
No lo conozco.

PALOMA
Deberías.
(*DON JUAN y DON LUIS.*)

DON JUAN
Ahora, os lo ruego, dejadme ya libre.
¡Dentro de media hora aquí!
(*Se va; llama a una puerta.*)
¡Floridablanca!
(*Se abre la puerta, pasa y se cierra. DON LUIS busca a la MARQUESITA, no la ve.*)

DON LUIS
¿Qué es todo esto?
¿Querrá cubrir con un misterio falaz su descubierta traición? Pero ella, ¿dónde estará? ¡Ha huido sin duda alguna!
(*Sale corriendo, pasa delante de la MARQUESITA, pero no la reconoce.*)

MARQUESITA
(*A la PALOMA.*)
Entró allí don Juan; ¡ya se ha salvado! Entonces, ¿te has enterado?

PALOMA
De todo.

MARQUESITA
¿Es hombre de confianza?

PALOMA
¡Usted lo ha de juzgar!

MARQUESITA
El favor que vas a hacerme, ¿con qué te podré pagar?

PALOMA
Es su casa la primera que abierta para mí está. De cuantas damas ilustres trabajo a mis manos dan, ninguna tan generosa para mí, ni nunca habrá otra más llana y amable, ni bella, ni principal.

MARQUESITA
El servicio que me prestas
fortuna te puede dar.
¡Quiero que la Infanta misma
te conozca!

PALOMA
¡A mí!

MARQUESITA
Tus labores en palacio
mejor pagadas serán.

PALOMA
Señora...

MARQUESITA
¡Que venga ese hombre!

PALOMA
¡Premie Dios tanta bondad!

MÚSICA. Nº 4. TERCETO

*La PALOMA, LAMPARILLA, La
MARQUESITA.*

PALOMA
(*Llamando.*)
¡Lamparilla!

LAMPARILLA
(*Saliendo.*)
¡Servidor!

MARQUESITA
¡Vaya un nombre!

PALOMA
¡Venga acá!

LAMPARILLA
¿Qué se ofrece?

PALOMA
¡Dos minutos
de atención!

LAMPARILLA
¡Pues, aquí están!

PALOMA
Esta joven...

LAMPARILLA
¡Guapa moza!

MARQUESITA
¡Muchas gracias!

LAMPARILLA
¡No hay de qué!

PALOMA
¡Es mi amiga!

LAMPARILLA
¡Ya lo es mía!

MARQUESITA
¡Bien te sirve!

LAMPARILLA
Pronto y bien.

PALOMA
Por no se qué aventurilla
muy difícil de contar,
esta moza vino al Pardo,
¡y a disgusto en él está!

LAMPARILLA
¡Ya, ya!

PALOMA
¡Ya, ya!

MARQUESITA
¡Ya, ya!

LOS TRES
¡Ya, ya!

MARQUESITA
Si como he venido sola,
sola tengo que volver,
¡pasarán las pobres monjas
un disgusto muy cruel!

LAMPARILLA
¡Muy cruel!

PALOMA
¡Muy cruel!

MARQUESITA
¡Muy cruel!

LOS TRES
¡Muy cruel!

PALOMA
Y por eso es necesario
que encontremos un galán
que la dé hasta casa el brazo,
¡sin volverla a ver jamás!

LAMPARILLA
¡Le tendrá!

PALOMA
¡Le tendrá!

MARQUESITA
¡Le tendrá!

LOS TRES
¡Le tendrá!

LAMPARILLA
(*Colocándose en el centro.*)
Conque es decir, señoras,
que aquí es preciso
topar con un mancebo
prudente y listo,
que riña si es forzoso
por esta moza,
¡y que si vuelve a verla
no la conozca!
Mas si mi boca cierro
y doy mi brazo,
¡yo quiero que me digan
qué voy ganando!

MARQUESITA

Si del lucro el deseo
tanto le asalta,
se ganará un empleo,
si le hace falta;
se ganará el mancebo,
por ser hidalgo,
la amistad de dos hembras
que valen algo;
y ganará, si sale
bien de la broma,
¡una misa en la Virgen
de la Paloma!

PALOMA

Ganará Lamparilla,
y es lo primero,
llevar un cuerpo al lado
con tal salero.
Servir a unas personas
muy principales,
y poner en su muestra
las armas reales;
y si antes quiere a cuenta
un *daca y toma*,
¡aquí los brazos tiene
de la Paloma!
(*Tendiéndole los brazos.*)

LAMPARILLA

(*Abrazándola.*)
¡Negocio hecho!

PALOMA

¡No sin trabajo!

MARQUESITA

(*A LAMPARILLA*)
¡Yo soy su maja!

LAMPARILLA

¡Yo soy su majo!
(*A la MARQUESITA.*)
¿Adónde vamos?

MARQUESITA

Hacia Madrid,
que ya no hay nada
que hacer aquí.

LAMPARILLA

(*Apartándose de las dos.*)
Lamparilla, si hoy eres discreto,
y si sabes guardar un secreto,
la fortuna, en tan crítico lance,
es probable te venga a ayudar.
Lengua muda, cortés, continente;
sé leal y callado y prudente,
y, aún así, es muy probable que vayas
a presidio mañana a parar.

PALOMA

Yo le juro, señora, el secreto;
Lamparilla sabrá ser discreto,
y aunque ardiera mi barrio esta noche,
¡esta intriga ninguno sabrá!
Por la venta el camino se acorta;
idos pronto si tanto os importa,
que si acaso cualquiera os persigue,
defenderos ese hombre sabrá.

MARQUESITA

Si ese mozo es prudente y discreto,
y si sabe guardar un secreto,
del servicio que hoy hace a una dama,
¡largo premio mañana tendrá!
Honra y vida esta noche te debo;
mi alma henchida de júbilo llevo;
donde quiera me arrastre el destino
para ti mi cariño será.
(*La PALOMA se va.*)

HABLADO

*La MARQUESITA, LAMPARILLA,
después DON LUIS.*

LAMPARILLA

Cuando se le antoje, prenda.
(*Le da el brazo.*)
¡Qué pareja más bizarra!

MARQUESITA

¡Pilar me llamo!

LAMPARILLA

¡Pilar,
chica, vámonos a casa!

MARQUESITA

(*Retrocediendo al ver a DON LUIS,
que aparece.*)
¡Oh, Dios!

LAMPARILLA

¿Qué hay?

MARQUESITA

¡Perdidos
somos!

LAMPARILLA

¡Ya empieza la danza!

DON LUIS

¡Otra vez ella... y con otro!

LAMPARILLA

(*A la MARQUESITA, disimulando.*)
¡Que se te va a hinchar la cara
de tanto comer bellotas!
(*Queriendo llevarsela.*)

DON LUIS

¿Qué haces?

LAMPARILLA

Vamos, vamos.

MARQUESITA

(*Desasiéndose del brazo de LAMPARILLA.
Apartándose a un lado con DON LUIS.*)
Si en algo mi amor estimas,
si tanto en mi honor reparas,
comprende que no es posible
tanto baldón en tu dama.
Si mi disfraz te sorprende,
si mis parejas te alarman,
y si con razón te chocan
mi conducta y mis palabras,
comprende que para tanto
tendré razones más altas
que un vergonzoso capricho,
cuya sospecha me infama.
Más te quiero que a mi vida;
tienes mi oferta sagrada
de admitirte por esposo
si mi amor, oculto, guardas,
pero antes que hoy mi secreto
por ti de mis labios salga,
perderé tu amor... mi honra;
¡ahora, si te atreves, habla!

LAMPARILLA

El aparte se prolonga,
el intruso no me agrada,
¡y este oficio de discreto
me va haciendo poca gracia!

DON LUIS

Vete, pues, y ¡Dios te guarde!
Cuando el otro hidalgo salga,
sabré de grado o por fuerza
la verdad de cuanto pasa.

MARQUESITA
¡No le esperes!

DON LUIS
¡De salir
me ha dado mano y palabra!

MARQUESITA
¡Oh, Dios mío! ¿Qué has hecho?

DON LUIS
¡Tener celos!

MARQUESITA
(Aparte.)
¡Imposible que me vaya
dejándole aquí!
¿Cómo hacer para que huya?
(A LAMPARILLA.) ¡Oh, venid!
Traigamos gente a la casa,
y baile, y música, puede
que en la confusión...

LAMPARILLA
¡En marcha!
*(La MARQUESITA sale y LAMPARILLA la
sigue, pero DON LUIS lo intercepta.)*

DON LUIS
¡Poco a poco!

LAMPARILLA
¡Señor mío,
me aguarda mi compañera...!
¡No sé nada de este lío!

DON LUIS
¿Es un secreto profundo
también aquí vuestro nombre?

LAMPARILLA
¡No tal! ¡Si yo soy el hombre
más conocido del mundo!

DON LUIS
¿En armas o en letras brilla?

LAMPARILLA
Brillo en la luz que derramo;
¿no he de brillar, si me llamo
el barbero Lamparilla?

DON LUIS
Sí que vuestro nombre oí,
¡pero no sé en qué ocasión!

LAMPARILLA
Haciendo de comadrón
en algún zaquizamí,
o dictando una cartita
a algún caballero zote,
o afeitándole el cogote
a algún fraile carmelita,
o en un baile de candil,
o en un sarao principal,
o llevando algún cirial,
o poniéndome un mandil,
o tiñendo el pelo a un conde,
o sacando algunas muelas,
o aplicando sanguijuelas...
¡Sabe Dios cómo y en dónde!
Yo manejo pronto y bien
el misal, la pandereta,
la navaja, la lanceta,
la bacía y la sartén,
y la vihuela, y la espada,
y la capa, que es más grave;
pues, ¿y manejar el clave?
Pues, ¿y un caballo? ¡Ahí es nada!
Pues, ¿y la escopeta?... ¡Psh!
Pues, ¿y una calesa?... ¡Bah!
Pues, ¿y la lengua?... ¡Hasta allá!
Pues, ¿y los pies?... ¡Hasta allí!
(Aprieta a correr y desaparece.)

DON LUIS
Ridículo era mi afán
y en burlarme halló ocasión.
Hombre de tal condición,
¿cómo ha de ser su galán?
Mas si es cierto que tampoco
el otro vino por ella,
va mi pasión por Estrella
a hacerme pasar por loco.
(Llega DON PEDRO.)
¡Don Pedro!

DON PEDRO
¡Don Luis!
¡Soy feliz en encontraros!

DON LUIS
¿Qué ocurre?

DON PEDRO
¡Vengo a salvaros
si aún es tiempo!
¡A Grimaldi, vuestro tío,
quieren matar esta noche,
cuando de Palacio en coche
vuelva a su casa!

DON LUIS
¡Dios mío!

DON PEDRO
En el parte detallado
que el Alcalde me procura,
me dice tenga en cuenta
que aquí en los alrededores
del Pardo, están los traidores
ocultos en una venta.
En Palacio hay quien secunda,
según parece, sus planes.

DON LUIS
¡Imposible!

DON PEDRO
El Rey se fue
anoche de caza, ¡y vieron
a dos damas que salieron
de madrugada y a pie!

DON LUIS
¿Qué decís?

DON PEDRO
Que pieza a pieza
se ha registrado hoy despacio.
¡La Infanta no está en palacio!

DON LUIS
¡No habléis con tal ligereza!
(Aparte, razonando.)
¡Ah, ya comprendo! ¡Eso es!
Ahí dentro urden la trama,
y ella, en salvar a su dama
pone solo su interés.
(A DON PEDRO)
Cuanto habéis dicho es verdad.
¡En estos alrededores
están los conspiradores!

DON PEDRO
¡Oh!

DON LUIS
¡En esa casa!

DON PEDRO
¡Ah!

DON LUIS
¡Aguardad!

Por si acaso
se encontraran en ella
personas de alta dignidad
que debieran esconder
ante el Pueblo su identidad,

traed una silla de manos
en que yo mismo he venido
y que la acerquen sin ruido.

DON PEDRO

¿Para qué escrupulos vanos?
¡Aquí mis Guardias Valonas!
¡Son reos de alta traición!

DON LUIS

¡Obedecedme y yo fío
que os lo aprobará mi tío!
(*DICHOS, la MARQUESITA y
LAMPARILLA a su lado, sin que
los vean los de la escena.*)

LAMPARILLA

(*Aparte*)
¡¡Pilar!!

MARQUESITA

¡Sh! ¡Si son descubiertos
no habrá salvación!
¡Lamparilla,
tomad esta llave!
¡Dad la vuelta a la casa!
Haced que escapen al punto
la dama y el caballero
que están en el piso bajo.

LAMPARILLA

Lamparilla de mis ojos,
¡te van a ahorcar sin remedio!
(*Se va corriendo. Entra primero la
PALOMA. Luego MAJAS, MAJOS y
ESTUDIANTES llenando la escena; la
MARQUESITA observándolo todo.*)

PALOMA

(*Grita.*)
¡Ea, muchachos, a ello!

MÚSICA. Nº 5.

JOTA DE LOS ESTUDIANTES Y FINAL DEL PRIMER ACTO

*ESTUDIANTES, LA PALOMA, MAJOS,
DON LUIS DE HARO, DON PEDRO
DE MONFORTE, LA MARQUESITA,
GUARDIAS VALONAS, LAMPARILLA*

ESTUDIANTES

Ya los estudiantes, Madre,
han venido de Alcalá,
y antes de la Nochebuena
se van a *desaminar*.
Unos de latín,
otros de moral,
y otros de gazuza
experimental.

CORO GENERAL

A la jota, jota
de los estudiantes,
que con la bellota
se pondrán más grandes.
A la jota, jota,
tienen un tragar,
¡que con la bellota
van a reventar!
(*Entran por el lateral HOMBRES con una
silla de manos. Los GUARDIAS VALONAS
avanzan hacia la casa.*)

ESTUDIANTES

Ya los estudiantes, Madre,
han vuelto *desaminados*,
y se va a subir el precio
de las cucharas de palo.

¡Que hay en los conventos,
cuando no los ven,
estudiantes, Madre,
que comen por tres!

CORO GENERAL

A la jota, jota
de los estudiantes,
que con la bellota
se pondrán más grandes.
A la jota, jota,
tienen un tragar,
¡que con la bellota
van a reventar!

DON LUIS

¡A mí los Valonas!
(*Sorpresas general.*)

TODOS

¿Qué es esto? ¿Qué pasa?

DON PEDRO

¡Que arrimen la silla!
¡Que cerquen la casa!

GUARDIAS

¡Abrid esta puerta
en nombre del Rey!

TODOS

¿Qué ocurre?

MARQUESITA

¡Dios haga
que libres estén!
(*Varios GUARDIAS VALONAS entran:
los demás fuera y el PUEBLO se agrupa
alrededor de la casa. Gran tumulto y
confusión.*)

GUARDIAS

¡Ya se abre!

DON PEDRO

¡Adelante!
¡Entrad y prended
a todos los que haya
en nombre del Rey!

MARQUESITA

(*Aparte a DON LUIS, que
se ha acercado a ella.*)
Don Luis, ¿qué habéis hecho?

DON LUIS

¡Vengarme tal vez!

MARQUESITA

¡Perderme! y, quién sabe,
perderos también!

GUARDIAS

¡Un hombre!

DON PEDRO

¡A la silla!

GUARDIAS

¡Papeles!

DON PEDRO

¡A ver!

MARQUESITA

¡Huyamos! ¡Dios santo,
apiádate de él!
(*Vase con rapidez. Acercan la silla. Los
GUARDIAS VALONAS la rodean: el
PUEBLO se arremolina para ver mejor.*)

DON LUIS

¡Salvando a mi tío,
tal vez te perdí!
¡Allá voy dispuesto
a morir por ti!
(Vase detrás de la MARQUESITA.)

DON PEDRO

¡A Madrid al punto!
¡A Madrid con él!
¡Yo a Palacio pronto
a dar cuenta al Rey!
*(Empiezan a andar con la silla.
GUARDIAS VALONAS detrás.
DON PEDRO al lado.)*

CORO GENERAL

¡Si será un judío,
si será un ladrón!
¡Si será un negocio
de la Inquisición!
*(Al llegar la silla al centro,
se asoma LAMPARILLA.)*

LAMPARILLA

¡Lamparilla fui!
¡Lamparilla soy!
¡Y en silla de manos
sentadito voy!
*(El PUEBLO sigue a
los GUARDIAS VALONAS.)*

Fin del Primer Acto



S egundo Acto

*La Plazuela de Lavapiés,
cinco días después de la romería.*

MÚSICA. Nº 6. ESCENA Y RELATO DE LAMPARILLA

*GUARDIAS VALONAS, MANCEBOS,
PARROQUIANOS, LOPE, LAMPARILLA*

GUARDIAS
Aquí está la ronda
para proteger
a los faroleros
al anochecer.
Que les llueven piedras
y han herido a tres,
cuando los faroles
vienen a encender.
Siga la patrulla,
avance el retén
para proteger
a los faroleros
al anochecer.
(Desaparecen.)

MANCEBOS Y PARROQUIANOS
(En la tienda.)
¡Pobre Lamparilla!,
¿qué habrá sido de él?
*(Salen de la tienda los PARROQUIANOS y
los MANCEBOS detrás, con los paños de la
barba, navajas y tijeras.)*

PARROQUIANOS
Si sigue de su tienda
ausente Lamparilla,
ningún cristiano puede
su puerta traspasar.
Sus bárbaros mancebos
afeitan de tal modo,
que vamos en sus manos
el cutis a dejar.

¡Jesús, qué trasquilones!
¡Qué mano y qué tijera!
Mejor que peluqueros
verdugos pueden ser.
Si sigue de su tienda
ausente Lamparilla,
¡aunque me arrastre el pelo,
aquí no he de volver!

LOPE Y MANCEBOS
Pero, señores,
¿qué hemos de hacer?

PARROQUIANOS
¡A los infiernos
id a aprender!

UNOS
¡Lamparilla afeitaba en un vuelo!
¡Lamparilla nos daba jabón!
¡Nos ponía aceite en el pelo,
reía y hablaba,
y a todos llevaba
un real de vellón!

OTROS
¡Lamparilla en la piel más oscura
no dejaba ni un solo cañón!
¡Y con mano serena y segura,
reía, afeitaba,
y a todos nos daba
su conversación!

TODOS
¡Lamparilla era Asombro del Mundo!
¡Lamparilla era afable y cortés!
¡Lamparilla no tiene segundo!
¡Si tarda otro día,
ya no hay barbería
en el Lavapiés!

LOPE Y MANCEBOS
¡Muy triste es!

PARROQUIANOS
¡Eso es!, ¡eso es!
(Vuelve a pasar la patrulla.)

GUARDIAS
Siga la patrulla
y observe el retén
quién faroles rompe
hace más de un mes.
Si los majos viven
a oscuras tan bien,
jamás habrá luces
en el Lavapiés.
Siga la patrulla,
avance el retén.
(Desaparecen.)

MANCEBOS Y PARROQUIANOS
¡Pobre Lamparilla!
¿Qué habrá sido de él?

LAMPARILLA
(Aparece por sorpresa.)
¡Mil gracias, vecinos!

TODOS
(Con gran alegría.)
¡Lamparilla aquí!

LAMPARILLA
¡Lamparilla, sí!
¡Ya ven sus mercedes
que no me perdí!

PARROQUIANOS
Cinco días hace
que aquí no se os ve.

LAMPARILLA
En lo que consiste,
ahora os contaré.

LOPE Y MANCEBOS
¡Ay, maestro mío,
cuéntenoslo *usté!*

PARROQUIANOS
¡Ay, vecino nuestro,
cuéntenoslo *usté!*

LAMPARILLA
Ahora os contaré.
Por salvar, ¡yo no sé cómo!,
de un peligro, ¡a no sé quién!,
en la cárcel, ¡no sé cuál!,
me han metido, ¡no sé a qué!
Más de cien declaraciones
me han tomado sin cesar,
y yo he respondido a todas
de este modo singular:
– ¡Yo nada vi!
– ¡Yo nada hablé!
– ¡Yo nada oí!
– ¡Yo nada sé!
– ¡Yo ni escribí, ni conspiré!
– ¿Qué hago yo aquí?
– ¿Cuándo me iré?
(*Desaparece, pero vuelve.*)

Creo que hay, yo no sé dónde,
un complot, yo no sé cuál,
para hacer, no sé qué cosa,
que es preciso averiguar.
Y los jueces y escribanos
esperaban que iba yo
a aclarar de este misterio
toda la complicación.
Mas como allí
yo nada vi,
ni nada oí,
ni nada sé,
tan listo fui
que hoy escuché:
– ¿Qué hace *usté* aquí?
– ¡Váyase *usté!*
Y el barbero Lamparilla
apretó a todo correr,
desde la Cárcel de Villa
al barrio de Lavapiés.

TODOS
Y el barbero Lamparilla
apretó a todo correr,
desde la Cárcel de Villa
al barrio de Lavapiés.
(*Vuelve a pasar la patrulla.*)

HABLADO

*GUARDIAS VALONA, MANCEBOS y
PARROQUIANOS.*

(*Una ronda de GUARDIAS VALONAS.
En la barbería hay MANCEBOS
afeitando; la tienda llena de HOMBRES.*)

La MARQUESITA, la PALOMA.

MARQUESITA
¿Cumplió el carcelero?

PALOMA
Sí. Lamparilla está libre.

MARQUESITA
¡Al dinero no hay quien resista!
Tú le explicas
lo que de él espero.

PALOMA
Temo
que renuncie a la partida.

MARQUESITA
¿Por qué?

PALOMA
Porque como ha estado
preso en la Cárcel de Villa,
conspirando sin saberlo,
solo por servir a usía,
si ahora conspira de veras...

MARQUESITA
No temas; si ahora conspira,
quien le ha libertado puede
libertarle todavía.

PALOMA
Yo se lo diré.

MARQUESITA
Si triunfamos esta noche,
y al lucir el nuevo día
el Conde Floridablanca
a servir al Rey principia;
tendrás cuanto se te antoje.

PALOMA
¿Y si nos vence la suerte enemiga?

MARQUESITA
No quiero arrastraros en mi ruina.
El cofre de plata
que deposité yo misma
en tu casa ayer, es tuyo.
Ten la llave y sé dichosa
con él en memoria mía.

PALOMA
Disponed de mí, y decidme
qué queréis de Lamparilla.

MARQUESITA
Esta noche con un falso
anónimo, se avisará
a Grimaldi y sus parciales
de que el Conde Floridablanca
está en la hostería
de Herradores; irán ellos:

nuestra gente se echa encima y mientras que maniatados en mi sorda cueva gritan, Floridablanca disfrazado podrá llegar hasta el Rey en Palacio. El Rey ya adivina que Floridablanca es el hombre que la patria necesita, apadrinará sus planes, y mañana al ser de día verá la Corte con júbilo sin que haya sangre vertida que el Conde Floridablanca gobierna la Monarquía. ¡Aquí necesito a Lamparilla! Para que todas las rondas puedan perdernos de vista, y a oscuras mejor se pueda dar a nuestra empresa cima, es fuerza que treinta hombres en las Vistillas y en Lavapiés rompan los faroles de las esquinas, y corran, para que guardias y soldados los persigan, dejándonos libre el campo de curiosos y de espías. Un doblón a cada uno y a Lamparilla veintiuno. Mientras avisa al Duque de Arco y que con seis hombres vengán a mi casa: la consigna tiene el portero: «¡Floridablanca!».

PALOMA

¡Todo lo haré! ¡Voy!

MÚSICA. Nº 7. DÚO

DON LUIS DE HARO, La MARQUESITA.

DON LUIS

En una casa solariega que está en la Plaza de Lavapiés, vive una linda Marquesita que le dio a un hombre su amor y fe. De día y noche, a todas horas, en esa calle el hombre está, y ni a ventanas ni a balcones sale a mirarle la dama ya. ¡Ah! Si de esta historia verdadera ningún vecino os enteró, deciros puedo que esta es la calle y vos la dama, y el hombre yo.

MARQUESITA

Hay en Madrid un caballero a quien amaba una mujer, y los dos eran, en amores, constante ella y amante él. Por unos celos infundados o una sospecha leve y ruin, el caballero faltó a la dama ¡y esos amores tuvieron fin! ¡Sí!

Desde aquel día, aunque él se empeñe, la dama a verle ya no volvió, y nuestra historia se ha concluido, que él fue grosero y altiva yo.

DON LUIS

¡Cuando bien se ama, nunca se olvida!

MARQUESITA

¡Mal quiere un alma si está ofendida!

DON LUIS

¿Y si el que ofende pide perdón?

MARQUESITA

¡No hay sin castigo absolución!

DON LUIS

¡Dádmelo pronto, que ya le espero!

MARQUESITA

A las andadas volver no quiero.

DON LUIS

¡Creerá en vos siempre mi corazón!

MARQUESITA

Oíd primero mi condición. ¡En cuatro días no me verás!

DON LUIS

¡Cielos!

MARQUESITA

¡O a hablarme no vuelvas más!

DON LUIS

¡Destierro injusto, fiero rigor!

MARQUESITA

¡Corta es la prueba para tu amor! ¡Ni aún por mi calle te quiero ver!

DON LUIS

¡Extraña muestra de tu querer!

MARQUESITA

¡Solo así puedo darte el perdón!

DON LUIS

¡Frío es, Estrella, tu corazón!

MARQUESITA

(Se aproxima a él.)

Aunque yo muera de amor por él, la voz es antes de mi deber. ¡Cumple hoy, Estrella, tu obligación, y despedécese mi corazón!...

DON LUIS
(Se aproxima a ella.)
 En despedirme
 injusta y cruel,
 hay un secreto
 que aclararé.
 ¡Quiero las pruebas
 de su traición,
 y despedécese
 mi corazón!...

HABLADO

MARQUESITA
(Alejándose de él.)
 ¡No más!

DON LUIS
 ¡Oye, detente!
 ¡Vas a un abismo!

MARQUESITA
 ¡Vete!

DON LUIS
 ¡Repara...!

MARQUESITA
 ¡Ahora mismo,
 o no soy tuya jamás!
(Entra en su casa.)

DON LUIS
 Si fue cierto aquel aviso,
 y Grimaldi se salvó
 por caer sobre ellos yo
 en el Pardo de improviso,
 algún nuevo plan intentan
 y con la Marquesita cuentan.
 No iré muy lejos de aquí.
 No sé qué quieres ni esperas,
 mas, ¡te amo!

Y aunque no quieras
 yo sabré velar por ti.
*(Sale la PALOMA, al poco DON JUAN y
 varios EMBOZADOS. Llamán a la puerta
 de la casa de la MARQUESITA.)*

DON JUAN
 ¡Floridablanca!
(Entran en la casa.)

PALOMA
 Ya cumplí la comisión.
 Otro encargo recibí
 y con mi barbero pago.
 ¡Lamparilla!

LAMPARILLA
 ¿Qué?

PALOMA
 ¡Lamparilla!

LAMPARILLA
 ¿Quién anda ahí?

MÚSICA. Nº 8. DÚO

La PALOMA, LAMPARILLA.

PALOMA
 Una mujer que quiere
 ver a un barbero.

LAMPARILLA
 Aquí está listo y sano,
 ágil y entero.

PALOMA
 ¡Acérquese un poquito,
 si verme ansía!

LAMPARILLA
 Abandonar no puedo
 la barbería.

PALOMA
 ¡Pues volveré a marcharme,
 si así lo toma!

LAMPARILLA
(Saliendo a la calle.)
 ¡Aquí está Lamparilla!

PALOMA
(Destapándose.)
 ¡Con la Paloma!

LAMPARILLA
 ¡Ay, eres tú!
 ¡Oh, qué placer
 en esta calle
 volverte a ver!

PALOMA
 Como has estado
 lejos de aquí,

¡a verte ahora
 hay que venir!

LAMPARILLA
 ¡Ya te llamaba
 mi corazón!

PALOMA
 ¡Dime qué has hecho
 en tu prisión!

LAMPARILLA
 Vivir sin luz en un calabocito;
 comer un rancho mezquino y fatal;
 dormir muy poco en el suelo maldito,
 y pensar mucho en tu cuerpo chiquito,
 tu labio bonito,
 de grana y coral.

Beber el agua que cae cuando llueve;
 oír a los presos reír y jurar;
 ver alguaciles que el Diablo se lleve,
 y soñar siempre en tu pie lindo
 y breve,
 tu cutis de nieve,
 de Rosa y Azahar.
 Conque aquí tienes
 la descripción
 de cuanto he hecho
 en mi prisión.
 Dime tú ahora
 qué has hecho tú
 en mis seis días
 de esclavitud.

PALOMA
 Coser sin tregua en mi cuarto pequeño;
 echar de menos tu eterno cantar;
 en libértarte poner gran empeño,
 y a pesar mío, rendida ya al sueño,
 en no sé qué dueño
 ponerme a soñar.

Mirar mis ojos sin luz y sin brillo,
y sin notarlo bordar al revés;
y llevar de oro repleto el bolsillo
para librar de un eterno castillo
a un mal barberillo
que hay en Lavapiés.

Conque aquí tienes
la descripción
de cuanto he hecho
por tu intención.
Ya que servirme
quisiste tú,
¡ya te ha pagado
mi gratitud!

LAMPARILLA
Eso es muy poco;
¡yo quiero amor!
(*Queriendo abrazarla.*)

PALOMA
¡Téngase a raya
el buen señor!
(*Amenazándole.*)

LAMPARILLA
¡Costurerilla,
ven hacia acá!

PALOMA
¡Ay, barberillo,
téngase allá!

LAMPARILLA
¡No seas tirana!

PALOMA
¿Tirana? ¡Ahí va!
No hay que quitar los hilvanes
sin que se acabe la prenda,
que si el cosido se tuerce,
ya no se vende en la tienda.

Si te gustan mis hechuras,
sin zurcidos ha de ser...
(*Quiere él abrazarla.*)
o te siento las costuras,
¡y no vuelves a coser!
(*Amenazándole.*)

LAMPARILLA
Para un barbero en su oficio
eso no trae desventaja,
que cuanto más jabón untes,
¡corre mejor la navaja!
pero porque no armes cisma,
cuando ya casado esté,
sin que lo sientas tú misma,
yo te descañonaré.

(*Los dos a un tiempo.*)

PALOMA
¡Vaya una navaja
que se trae *usté!*
¡Por jugar de manos
no hay que perder pie!
¡Ay, qué barberillo
de tan mala fe!
¡Vaya una navaja
que se trae *usté!*

LAMPARILLA
¡Vaya una agujita
que se trae *usté!*
¡Por jugar de manos
no hay que perder pie!
¡Ay, qué costurera
de tan mala fe!
¡Vaya una agujita
que se trae *usté!*

HABLADO

PALOMA
¿Sabe *usté* quién le libró
sobornando a un carcelero
con audacia y con dinero?

LAMPARILLA
Aquella dama...

PALOMA
¡Ella y yo!

LAMPARILLA
Ella... desde aquí.
(*Señalando la casa.*)

PALOMA
¡Sí, a fe!

LAMPARILLA
¿Y tú?

PALOMA
Haciendo allí el enjuague.

LAMPARILLA
A ella, que Dios se lo pague...
que yo a ti te pagaré...

PALOMA
¿Cómo?

LAMPARILLA
(*Se acerca y le habla al oído.*)

PALOMA
Puede no ser verdadero
tal amor, ni ser profundo,
pero no he visto en el mundo
un amor más zalamero.

LAMPARILLA
Es que...

PALOMA
(*Cambio de actitud.*)
Tratemos ahora
de otro importante negocio.

LAMPARILLA
¿Por qué en tus momentos de ocio
te has hecho conspiradora?

PALOMA
Porque «tú» y «yo», según parece...
¡Vamos a salvar a España!

LAMPARILLA
¡Hija! ¡Es una friolera!

PALOMA
¡Te parece poco!

LAMPARILLA
¡Asaz!
¡Que la dejemos en paz,
eso es lo que ella quisiera!
¡Desde que pobres y ricos,
sacerdotes y seglares,
paisanos y militares,
hombres grandes y hombres chicos,
con planes e ideas raras,
y reformistas haciéndonos,
estamos siempre metiéndonos
en camisa de once varas,
está la Patria en un tris!
¡Con mucho menos hablar
y mucho más trabajar
se salvaría el País!

PALOMA
Un gran filósofo eres;
pero aplícate a ti el cuento,
¡que jamás estás contento
con el Gobierno!

LAMPARILLA
¿Qué quieres?
Como en España nació,
la política me apremia,
y como es una epidemia,
¡también me ha cogido a mí!
¡Habla!, y sé conmigo franca,
¿por qué plan mi lanza enristro?

PALOMA
¡Porque el Rey nombre ministro
al Conde Floridablanca!

LAMPARILLA
¿Y qué tienes tú que ver?

PALOMA
La Marquesita ha pedido
tu apoyo y el de tus amigos
y yo se lo he ofrecido.

LAMPARILLA
¡Ni que fueras mi mujer!
Pero en fin, ¡bien hecho está!
¡Si así te agrada, ¡aquí estoy!
(*Con aire de matón.*)
¿En dónde nos prenden hoy?

PALOMA
Se trata de...
(*Se calla al ver de lejos a DON LUIS
y a DON PEDRO.*)

LAMPARILLA
¡Dilo ya!

PALOMA
¡Ocultarme es necesario!

LAMPARILLA
¿Qué pasa?

PALOMA
¡Ellos!

LAMPARILLA
En mi casa...
¡Entra!
(*Queriendo cogerle la cintura.*)

PALOMA
¡Sin tocar!

LAMPARILLA
¡Consiento,
aunque no hay ni un comerciante
que sus fondos adelante
sin cobrar tanto por ciento!
(*Entran en la barbería y hablan con interés
sin cesar, mientras los otros se adelantan.*)

DON PEDRO
Ya veis cómo no han cejado
en sus satánicos planes.

DON LUIS
¿Y están ya en la casa?
(*Señalando a la de la MARQUESITA.*)

DON PEDRO
¡Todos!

DON LUIS
¿Y cómo os llegó el aviso?

DON PEDRO
Como siempre en estos casos.
Hay un traidor entre ellos
que quiere ganarse
al Marqués de Grimaldi,
vendiendo a sus cómplices.

DON LUIS
¿Y qué ha dispuesto mi tío?

DON PEDRO
Que cien guardias y un alcalde
prendan a Floridablanca
cuando de penetrar trate
en Palacio; que cincuenta
Valonas en esta calle
penetren en la morada
de la Marquesita y aten
codo con codo a los que haya,
llevándolos a la cárcel.

DON LUIS
¿Y a ella también?

DON PEDRO
Si se encuentra
entre ellos, no ha de escaparse.

DON LUIS
¡Dama es de la Infanta!

DON PEDRO
¡Y ellos
también son nobles y grandes
de España!
Los infelices comprados
para que rompan cristales
y alboroten, no verán
que se les opone nadie
y mañana serán presos
en sus mismas casas. ¡Ja!...

DON LUIS
¡Bien puede estaros mi tío
agradecido!

DON PEDRO
¡Ya sabe
que le soy fiel, y si acaso
vos podéis recomendarme!

DON LUIS
(*Aparte.*)
¿Cómo podrá salvarla
de este hombre?
(*Salen LAMPARILLA y la PALOMA con
LOPE y otros.*)

LAMPARILLA
¿Ya estáis aquí todos?

LOPE
Sí, todos: los oficiales
del carpintero
y los de la tienda de Ángel.

DON LUIS
(*A DON PEDRO*)
¿Y los guardias?

DON PEDRO
¡Esperándome
en las gradas de la iglesia!

DON LUIS
Va anocheciendo...

DON PEDRO
¡No es tarde!
¡Hasta que sea de noche
no saldrán de esos umbrales!

DON LUIS
¡Id por ellos!
(*Aparte.*)

Mientras tanto
yo lograré que se escape.

DON PEDRO
¡No hace falta! ¡Vedlos!
(*Llegan los GUARDIAS VALONAS.*)

DON LUIS
¡Ahora ya nadie la podrá librar!

PALOMA
¡Los Guardias Valonas!

LAMPARILLA
Que nos hallen
entretenidos, y crean
que os parasteis a escucharme;
pues si no les chocaría
tal reunión en la calle.
¡Paloma!, si te interesa
tu cuello vete cantando,
¡porque esta noche nos cuelgan!
¡Sálvese el que pueda!

PALOMA
¿Y la Marquesa?

LAMPARILLA
Nuestras bodegas por una pared
se comunican, abriremos paso,
si todo sale bien será su salvación,
si no su condena.

MÚSICA. Nº 9. SEGUIDILLAS

*LAMPARILLA, LOPE, MAJOS,
GUARDIAS VALONAS*

LAMPARILLA
En el Templo de Marte
vive Cupido.
¿Quién será la bribona
que le ha escondido?
¡Anda, salero,
no sabes, Palomita,
lo que te quiero!

LOPE Y MANCEBOS
¡Viva la gracia!
¡Viva el *aquel*
del barberillo
de Lavapiés!

GUARDIAS
(*Avanzando lentamente
y observando a todos.*)
Mucho disimulo,
mucha discreción,
¡y descubriremos
la conspiración!
La mirada fija
y el aire marcial,
y caer sobre ellos
al dar la señal.

LAMPARILLA
(*A todos los que le rodean,
con gran interés.*)
Por calles y plazas
y echando a correr,
todos los faroles
tenéis que romper.
Gritad sin descanso,
romped sin parar,
y ahí van cien doblones
para merendar.
(*Les da el bolsillo lleno de oro
de la MARQUESITA. Cuando los
GUARDIAS VALONAS se les acercan,
se abre el corro y sigue LAMPARILLA
cantando.*)

Dicen que Sabatini
pone faroles
porque no ve los rayos
de tus dos soles.
Abre tus ojos,
y él los irá apagando
poquito a poco.

LOPE Y MANCEBOS
¡Viva la gracia!
¡Viva el *aquel*
del barberillo
de Lavapiés!
(*LAMPARILLA se acerca a LOPE.*)

HABLADO

DON PEDRO
Si ella está en la casa, a la cárcel
irá con todos.

DON LUIS
Pero si yo os respondiera
de su persona...

DON PEDRO Buscad
a vuestro tío: si ordena
que en libertad se la deje,
libre a vuestra vista queda.

DON LUIS
¡Y si a Grimaldi no encuentro...!

DON PEDRO Entonces
cumplir mi consigna es fuerza.
¡Guardias! ¡Atención!
Si se resistieran
fuego en ellos, ¡y sean suyas
las terribles consecuencias!

DON LUIS
¡Nosotros entremos primero!

DON PEDRO ¡Sea!

MÚSICA. Nº 10.
FINAL DEL SEGUNDO ACTO

DON LUIS DE HARO, DON PEDRO DE MONFORTE, LAMPARILLA, LA PALOMA, CAPITÁN, GUARDIAS VALONAS, LA MARQUESITA

DON LUIS Y DON PEDRO

¡La puerta de esta casa
abrid de par en par,
que va la fuerza armada
por ella a penetrar!

LAMPARILLA

¡Si acaso se resisten
perdidos a ser van!

PALOMA

¡En estas dilaciones
su salvación está!
(La puerta se abre.)

CAPITÁN Y GUARDIAS

Abierta está la puerta,
no hay nadie en el zaguán,
tal vez una emboscada
armándonos están.

DON PEDRO

Preparen los fusiles,
y a la menor señal,
que caigan los primeros
que intenten escapar.

CAPITÁN Y GUARDIAS

Avancen los guardias,
y, si es menester,
por salvar el orden
arda el Lavapiés.

DON PEDRO

Entren uno a uno
con seguridad,
por si los infames
ocultos están.

GUARDIAS

(Entrando en la casa uno tras otro.)
Vamos entrando
poquito a poco.

LAMPARILLA

(A los que suben.)
Vamos saliendo
poquito a poco.

GUARDIAS

Y así evitamos
cualquier revés.

LAMPARILLA

Y así se evita
cualquier trapiés.

PALOMA

(Viendo a la MARQUESITA.)
¡Marquesa!

MARQUESITA

¡Paloma!
¡El Duque y seis más
son todos los jefes
que libres están!

CAPITÁN Y GUARDIAS

¡Mucho disimulo,
mucha precaución!
¡Y descubriremos
la conspiración!

DON PEDRO, CAPITÁN

Y GUARDIAS
*(Entrando en la casa
de la MARQUESITA.)*
¡Nuestro sin duda
el triunfo es!

LAMPARILLA Y PALOMA

¡Víctor al barrio
de Lavapiés!
*(La MARQUESITA, la PALOMA
y los CONSPIRADORES huyen.
LAMPARILLA y los MANCEBOS
y MOZOS, se reúnen.)*

GUARDIAS

(Dentro.)
¡Nuestro sin duda
el triunfo es!

LAMPARILLA Y MAJOS

¡Quédese a oscuras
el Lavapiés!
*(Gran griterío. Empiezan a romper todos
los faroles. Ruido de cristales, voces.)*

Fin del Segundo Acto

Tercer Acto

*Casa de la PALOMA, en la calle de Toledo,
un mes después del alboroto en Lavapiés.*

PALOMA
Este cuarto es mi palomar
y desde hace un mes el vuestro.

MARQUESITA
Y ha sido nuestro maestro.
Gracias a él me voy a salvar.

PALOMA
Allí seguirás bien escondida.

MARQUESITA
¿Llegan ya tus compañeras?

PALOMA
Sí, que son muy mañaneras.

MARQUESITA
¡Me escondo o estoy perdida!

MÚSICA. Nº 11. INTRODUCCIÓN Y COPLAS DE LAS COSTURERAS

COSTURERAS y la PALOMA.

TODAS
(Cosiendo.)
El noble gremio
de costureras
permite solo
niñas solteras,
que se reúnen
una semana
en la vivienda
de cada hermana
para que puedan,
al trabajar...
coser y cantar,
coser y cantar.
Puntada corta
y buen estilo;
garganta fresca
y fuerte el hilo.
Voz incansable
y buena vista;
perfecto oído,
muñeca lista,
y aunque haya mucho
que trabajar...
coser y cantar,
coser y cantar.

PALOMA
(Se levanta.)
Siga la costura,
siga el gorgorito,
mientras que yo arreglo
a mi pajarito;
a ver si escuchándonos
con mucha atención,
aprende la música
de nuestra canción.
*(Se coloca en medio y arregla
al pájaro; todas cantan.)*

COSTURERAS
Pajarito que estás entre faldas,
y que a todas solteras nos ves,
di a los hombres que pasan que estamos
cansaditas de tanto coser.
Pif, pif, pif,
pajarito ven;
trae aquí
quien nos quiera bien,
pif, pif, pif,
que tú harás,
si me escoge a mí,
pif, pif, pif.

PALOMA
¡Ya está cuidado el pájaro!

TODAS
Dio fin nuestra labor.

PALOMA
Veamos la costura.

TODAS
La hicimos con primor.
Cosemos por contrata
y hoy mismo hay que entregar.
¡Los guardias españoles
muy bien servidos van!

PALOMA

Señoras costureras,
 mucha atención,
 y saque cada una
 su camisón.
(Saca la camisa de hombre levantándose.)

TODAS

¡El camisón,
 el camisón!

UNAS

¡Camisón!, si a tu dueño
 le sientas bien,
 ¡camisón!,
 dile que va en tus pliegues
 mi corazón,
 ¡camisón!

OTRAS

¡Camisón!, si su pecho
 vas a abrigar,
 ¡camisón!,
 dile que quien te ha hecho
 desea amar,
 ¡camisón!

UNAS

¡Camisón!, si tus mangas
 le abrazan hoy,
 dile que, aunque bonita,
 soltera soy.

OTRAS

¡Camisón!, ¡con más gana
 que de coser,
 estaría bailando
 así con él!

TODAS

Dile que yo tengo
 alma y corazón,
 dile que jurarme
 puede su pasión.
 Dile que me saque
 de esta situación
 para que le cosa
 otro camisón.
 ¡Camisón! ¡Camisón!

HABLADO

PALOMA

¡Vecinas y compañeras!
 Pues ya concluida está la labor,
 demos punto y final a nuestra tertulia.

COSTURERA

Paloma,
 y esto no es curiosidad
 con lo que te gustan
 el aire y la libertad,
 y que con el barberillo
 ibas a matrimoniar,
 y bordabas a marquesas
 y a damas de calidad,
 ¿cómo hace un mes que te ocultas
 y que no sales jamás,
 y que no se te ve el pelo?

PALOMA

Pues hija, a la vista está:
 ¡tengo un pie malo!
 ¡Buenas tardes y agur!

COSTURERA

No nos lo quieres contar.
 Buenas tardes y no te tuerzas el otro.

MÚSICA. Nº 12. INTERMEDIO MUSICAL

HABLADO

LAMPARILLA

*(Entra con rapidez en
 casa de la PALOMA.)*
 ¡Maldita casualidad!

PALOMA

¿Te han visto?

LAMPARILLA

Como que estaban
 en los oscuro del zaguán
 las costureras. Yo entré,
 francamente, sin mirar,
 y al pisar el escalón
 primero, ¡oh fatalidad!
 Lamparilla... barberillo...
 ¿A qué vienes? ¿Dónde vas?
 ¿Dónde subes? ¿Dónde bajas?
 ¡No te vayas! ¡Ven acá!
 ¿Y la boda? ¿Y el traspies?
 ¿Cómo vives? ¿Cómo estás?
 ¡Ya no ríes! ¡Ya no cantas!
 ¿Y te casas? ¡Haces mal!
 Y a codazos por delante,
 y a empujones por detrás,
 y a empellones de costado,
 y a esta un beso y a otra un par,
 a penas me vi ya solo
 en el piso principal,
 ¡me tragué las escaleras
 con tanta velocidad
 como se traga Madrid
 diez pueblos para almorzar!

PALOMA

¿Cómo te habrás puesto el cuerpo!

LAMPARILLA

¡Así me han dejado en paz!

PALOMA

¡Vamos, que ha sido el retozo
 una cosa regular!

LAMPARILLA

¡Benditos sean tus celos!

PALOMA

¿Por qué?

LAMPARILLA

¡Porque me amas ya!

PALOMA

¡No empecemos! ¿Qué hay del plan?

LAMPARILLA

La tartana del tío Blas
 está en la calle de la Esperanza ya,
 con cestos, con la bota, en fin,
 con todo cuanto puede hacer pensar
 que nos vamos de merienda
 al arroyo Abroñigal.
 Allí el coche de colleras espera;
 cambiamos de sitio, y ¡zas!
 En dos latigazos vamos
 hoy a Aranjuez a parar
 y mañana, ¡que nos busquen!

PALOMA

¡Ya buscándonos están...!

LAMPARILLA

La policía en España
tiene el talento especial
de prender siempre a los pobres,
pero a los ricos le cuesta más;
con que mientras tengas ricos
en tu casa, ¡bueno va!
¿De maja la Marquesa está vestida ya?

PALOMA

Está.

LAMPARILLA

Pues, hasta luego;
voy a don Luis a buscar
y venimos.

PALOMA

¡Mucha prisa tienes!

LAMPARILLA

¡Tanto subir y bajar,
tanto ir y venir, me tienen
que no voy pudiendo más!
Tú llevas un mes también
encerrada en tu desván
con que... ¡a ver si nos da el aire!

PALOMA

¡De día! ¡Porque
lo que es de noche en casándonos...
el aire es perjudicial!

LAMPARILLA

¡Pues claro está!

MÚSICA. Nº 13. DÚO DE LAS MAJAS

La MARQUESITA, la PALOMA

MARQUESITA

Aquí estoy ya vestida
como hace al caso,
para ser una maja
de contrabando.

PALOMA

Como usía ha nacido
en nuestros barrios,
es maja verdadera
sin contrabando.

MARQUESITA

Me vestí muchas veces,
pero ahora es fuerza
que las dos parezcamos
majas de veras.

LAS DOS

Y que digan al vernos
por el camino:
«¡Paso! ¡Que ahí van dos majas
de lo más fino!»

MARQUESITA

La planta es buena;
mas si hay que hablar,
¡yo temo echarlo
todo a rodar!

PALOMA

¡La cosa es fácil!
Y ahora verá,
para ser maja
cómo hay que hablar.

(Imitando el desgarrar de las majas.)

Ende que te he conocio
no he güelto a ver a *Alifonso*,
pa que *naide* te eche el mirlo
de que *m'a* visto con otro.
Pero si tú a la *Grigoria*
otro *muñuelo* la das,
la levanto el... cuarto bajo
y la barro el... *prencipal*.
(Haciendo ademán de azotarla.)

MARQUESITA

(Imitando en sus movimientos a la PALOMA.)

Como se pone en la cara
tantos untos una *usía*,
¡naide sabe cuando pasa
si es mujer *ú* droguería!
Y si el *mario* la besa
cuando está a medio pintar,
si no traen agua caliente
no los *puen* *desapegar*.

PALOMA

Ahora solo falta
pa ser de *Madri*
a los que se acerquen
responder así:
«Si *quie* *usté* reirse
compre un mono *ú* dos...
cudiao con el hombre...
¡misté qué rediós...!»

MARQUESITA

«Si *quie* *usté* reirse
compre un mono *ú* dos...
cudiao con el hombre...
¡misté qué rediós...!»

HABLADO

MARQUESITA

Si con este aprendizaje
me descubren en la marcha,
o soy muy torpe, Paloma,
o tengo mucha desgracia.

PALOMA

¿Qué es descubrir? Pasaremos
por las calles que nos faltan
hasta llegar a la ronda
como Pedro por su casa,
y una vez en el arroyo,
¡échanos un galgo!

MARQUESITA

Gracias

a tu bondad he podido
vivir oculta en tu casa
un mes; gracias al cariño
de don Luis, hoy se prepara
nuestra fuga, ¿con qué puedo
pagaros mercedes tantas,
si confiscados mis bienes
y mi vida amenazada,
sin título y sin fortuna
tengo que salir de España?

PALOMA

Con guardarme algún recuerdo
en un rincón de su alma,
y cuando, como es forzoso,
vuelva *usía* un día a España,
construir una capilla
a mi patrona, que se halla
en un portalillo estrecho,
y hacer que a tan noble dama,
la Virgen de la Paloma,
deba su altar y su casa.

MARQUESITA

Ten esta sortija...

PALOMA

¡Vaya...!

es un diamante muy grande para mí...

MARQUESITA

¿Qué, no te agrada?

PALOMA

Prefiero esa otra que tiene una crucecita blanca.

MARQUESITA

Pero... ¡Si no vale nada!

PALOMA

¿Para *ustá* vale mucho?

MARQUEISTA

¡Mucho!

PALOMA

¡Ya estamos en paz!

(Se abrazan.)

(Entran LAMPARILLA

y DON LUIS vestidos de majos.)

DON LUIS

¡Estrella! Ya va a ser pronto la hora.

MARQUESITA

¡Luis!

(La MARQUESITA y DON LUIS se apartan.)

LAMPARILLA

¡Ahí va un majo

con todas sus circunstancias!

¿No has visto nunca comedias?

PALOMA

Ya lo creo, he visto varias.

Por el sótano y el torno,

La dama boba, El Tetrarca de Jerusalén,

Doña Isabel la Católica

pisando hielos y escarchas

para abatir a los moros

en la Vega de Granada.

LAMPARILLA

¡Tienes todo un repertorio!

PALOMA

¿Y qué?

LAMPARILLA

Pues sigue la pauta.

Frente a la orquesta, se quedan

siempre el galán y la dama,

y el gracioso y la graciosa

a la izquierda se apartan.

Los primeros se echan flores

en relaciones muy largas

de picadillo... y los otros,

cuando los amos acaban,

echan la suya imitando

sus gestos y sus palabras:

«Tiquis... miquis... tiquis... miquis...

¡oye...! ¡cesa...! ¡mira...! ¡aguarda...!

¡Vete...! ¡vuelve...! ¡atiende...! ¡escucha...!

¡huye...! ¡cielos...! ¡dime...! ¡calla...!»

El público aplaude mucho...

los cómicos dan las gracias,

y el empresario repite

la misma función mañana,

con que... ¡vente a la izquierda

que va a principiar la dama!

MARQUESITA

Sea cualquiera el rigor

con que nos trate la suerte,

ni el destierro, ni la muerte,

entibiarán nuestro amor,

y pues salvarme has querido,

y vienes tu brazo a darme,

¡quiero perderme o salvarme

del brazo de mi marido!

DON LUIS

Tuyo soy, tuyo seré,

y pues que mi amor te di,

o me salvaré por ti

o por ti me perderé.

Y sin que hagamos traición

cada cual a nuestra idea,

en suerte o desgracia sea

uno nuestro corazón.

¿El empeño aceptas?

MARQUESITA

¡Sí!

LAMPARILLA

Pues, ahora me toca a mí.

(A la PALOMA.)

¡Que Grimaldi nos ataje

o que nos destierre a Cuba;

que Floridablanca suba,

que el Conde de Aranda baje,

que para que estén contentos

y vivan sin guerra y saña

soporte la pobre España

más políticos que conventos;

que en progresión singular

y siguiendo este registro,

quien no haya sido ministro

no se pueda empadronar;

que en el tiempo venidero

sea presidente un corsario,

concejal un estrafalario,

y embajador un bucanero.

Y sea España capaz

de vivir años sin Ley,

y sin Gobierno, y sin Rey,

y sin dinero y sin paz;

nunca faltará en la Villa,

tras de tantas Navidades,

para decir tres verdades,

un barbero Lamparilla,

como el que siempre de broma

vivió de amor en las redes,

con el permiso de ustedes,

abrazando a la Paloma!

¡Ahora tú!...

PALOMA

¡Voy, barbero indigno!,

gatera de mano inquieta,

con pretensión de profeta,

y puntas de adivino,

que corta, desuella y raja

atropellando por todo,

y afeitada del mismo modo

con la lengua y la navaja,

si defenderme no puedo

de tu amante algarabía,

¿por qué pasaste un día

por la calle de Toledo,

y sin dejarme después

por la plaza, arroyo y acera,

quieres hacerme barbera

del barrio de Lavapiés?

LAMPARILLA

¿Por qué ha de ser, alma mía?

Porque me haces falta ya,

porque sin mujer no está

completa la barbería,

porque tu cara asomando

en la tienda de repente

hará olvidar al paciente

que le están despellejando.

Sé que no faltarán pillos
que por tu rostro hechicero
acudan, pero un barbero
nunca repara en pelillos,
y ahora basta de palique,
que falta mucho que hacer.
¡Es la hora!

DON LUIS
¡Vamos ya!

LAMPARILLA
¿Estás dispuesta?

PALOMA
Por mí...

MARQUESITA
¿Aceptas el riesgo?

DON LUIS
¡Sí!

LAMPARILLA
¡Audacia, aplomo y valor!

MARQUESITA
De nosotros no te alejas.

LAMPARILLA
Hay que cambiar de parejas
para escaparnos mejor.
Con el tripero Luisillo,
Paloma la costurera...
y Pilar la castañera
del brazo del barberillo.
¡Estamos ya dos a dos!

DON LUIS
¡Cuatro majos parecemos!

MÚSICA. Nº 14. CUARTETO Y CALESERAS

*LAMPARILLA, DON LUIS, LA PALOMA,
LA MARQUESITA*

LAMPARILLA
(Hace lo que dice.)
El sombrero hasta las cejas,
y el embozo a la nariz,
y la mano en el embozo,
y la cara de perfil.

DON LUIS
El sombrero hasta las cejas,
y el embozo a la nariz,
y la mano en el embozo,
y la cara de perfil.
¿Así está bien?

LAMPARILLA
¡Va bien así!

LOS DOS
Esa es la figura exacta
de los majos de Madrid.

PALOMA
La mantilla hasta los ojos,
y la cara envuelta en tul,
y la mano en la garganta,
y la cara a media luz.

MARQUESITA
La mantilla hasta los ojos,
y la cara envuelta en tul,
y la mano en la garganta,
y la cara a media luz.
¿Así está bien?

PALOMA
¡Va bien así!

LAS DOS
Esa es la figura exacta
de las majas de Madrid.

LOS CUATRO
Del braceró las parejas
somos, caminando así,
una estampa verdadera
de los majos de Madrid.

LAMPARILLA
Y cuando estemos
en la tartana,
hay que dar suelta
a las gargantas;
que si los majos
van de merienda,
se les escucha
de media legua.

PALOMA
Y en la tartana
cantar es ley
las caleseras
de Lavapiés.

MARQUESITA, DON LUIS Y
LAMPARILLA
Pues, ensayemos
por una vez
las caleseras
de Lavapiés.

TODOS
En entrando una maja
en San Lorenzo,
¡a la calesera!,
¡samalacatrón!,
curas y sacristanes
se ahorran incienso.
¡A la calesera!,
¡samalacatrón!
Que las manolas,
al moverse un poquito,
huelen a gloria.
¡A la calesera!,
¡samalacatrón!
¡Ande la calesa,
no se pare, no,
que la prenda lleva
de mi corazón!

HABLADO

LAMPARILLA
¡Silencio!

MARQUESITA
¿Qué pasa?

LAMPARILLA
¡Gente sube! ¡Y son muchos!

PALOMA
¡Vamos por la buhardilla!

DON LUIS
¡Demasiado tarde, ya penetran!

MÚSICA. Nº 15.
CORO DE GUARDIAS
Y COSTURERAS

GUARDIAS

Aquí están los que buscamos;
entrad, pues, sin dilación.

COSTURERAS

¡Cuando está la jaula abierta
es que el pájaro voló!

GUARDIAS

¡Las vecinas, que conocen
el terreno, guiarán!

COSTURERAS

Una mísera buhardilla
tiene poco que enseñar.

GUARDIAS

¡Registremos!

COSTURERAS

¡Registremos!

GUARDIAS

(Entrando.)

¡Dos cuartitos hay aquí!

COSTURERAS

¡La Paloma conspiraba!
¡Quién lo había de decir!

GUARDIAS

(Saliendo.)

¡Aquí no hay nadie!

OTROS

¡Tampoco acá!

TODOS

¡Irá a la cárcel
la vecindad!

COSTURERAS

Pero, ¿a quién buscan?,
vamos a ver.

GUARDIAS

A tres bribones
de mala ley.
A una Marquesa
que se escapó
y a una Paloma
que la escondió.

COSTURERAS

Pues uno falta
para ser tres.

GUARDIAS

Y a un barberillo
de Lavapiés.

COSTURERAS

Busca, busca, busca,
vuela, vuela, vuela,
que se habrán marchado
por la callejuela.
Los Guardias Valonas,
según la canción,
siempre llegan tarde
a la procesión.

GUARDIAS

Busco, busco, busco,
corro, corro, corro;
cúmplanse las leyes
con nuestro socorro,
solo que sucede,
por fatalidad...

TODOS

Que a cuantos buscamos
se han marchado ya.
Busca, busca, busca.
Busco, busco, busco, etc.

HABLADO

TODOS

¡Ahí están!

DON PEDRO

Presas las dos.
¿Y el barberillo?

PALOMA

¡Se escapó... por el tejado!

DON PEDRO

¡Corta será su alegría!
¡La pista le seguirán
y prendiéndole estarán
tal vez en su barbería!

MARQUESITA

Nos vais a llevar...

DON PEDRO

¡Y atados!

DON LUIS

¡Eso no! ¡De ningún modo!

DON PEDRO

Vamos, basta de tonterías.

LAMPARILLA

(Dentro.)

¡Aleluya! ¡Aleluya!

TODOS

¡El barbero...!

LAMPARILLA

¡Aleluya...!

¡Que está revuelto Madrid;
que a Palacio todos van;
que vale el Rey un imperio;
que tenéis la puerta franca;
que el Conde Floridablanca
ha subido al Ministerio!

ESTUDIANTE 2º

¡Grimaldi es la salvación
de España!

ESTUDIANTE 1º

¡Esquilache
era un modelo de ministros!

MAJA 2ª

¡El único hombre de mérito
es hoy el Conde de Aranda!

PALOMA

¿De quién iba a ser corta la alegría?

DON PEDRO

Sin duda sin saberlo
hablaba de la mía.

DON LUIS

(A la MARQUESITA.)

¡Adiós, Estrella, mi bien!

MARQUESITA

¿A dónde vais ahora?

DON LUIS

Mi deber es compartir
la desgracia del vencido.

MARQUESITA
 ¡Tu mano me has ofrecido,
 y yo te la quiero dar!
 ¡Yo soy tu esposa
 y si mi triunfo importa
 quede España dichosa
 y tú y yo mi amor
 nos dedicaremos a otra cosa!

LAMPARILLA
 ¡Ay, señoras, qué ilusión,
 creer que porque ha cambiado
 el Secretario de Estado
 será feliz la nación!
 Aunque suban a millares
 a enmendar pasados yerros,
 siempre son los mismos perros
 con diferentes collares...

PALOMA
 ¡Mira...!

LAMPARILLA
 ¿Qué?

PALOMA
 Si te has de casar
 conmigo...

LAMPARILLA
 Sí.

PALOMA
 Ten entendido...

LAMPARILLA
 Dime.

PALOMA
 Que de ser tertuliano has concluido...

LAMPARILLA
 ¿Pues qué he de hacer?

PALOMA
 ¡Afeitarse!

LAMPARILLA
 Pero España...

PALOMA
 ¡Oírte no quiero!

LAMPARILLA
 Pero yo aspiro...

PALOMA
 ¡A la barbería!

LAMPARILLA
 Pero mis opiniones...

PALOMA
 Que se queden en pensamientos.

LAMPARILLA
 ¡Pero cuando esté afeitando...!

PALOMA
 ¡Nada... afeitarse callando...!
 ¡Serás el primer ejemplar...!

MÚSICA. Nº 16. FINAL DEL TERCER ACTO [CALESERAS]

TODOS
 En entrando una maja
 en San Lorenzo,
 ¡a la calesera!,
 ¡samalacatrón!,
 curas y sacristanes
 se ahorran incienso.
 ¡A la calesera!,
 ¡samalacatrón!
 Que las manolas,
 al moverse un poquito,
 huelen a gloria.
 ¡A la calesera!,
 ¡samalacatrón!
 ¡Ande la calesa,
 no se pare, no,
 que la prenda lleva
 de mi corazón!

Fin de la Zarzuela

4

Sección

CRONOLOGÍA y BIOGRAFÍAS

Cronología de
Francisco Asenjo Barbieri
RAMÓN REGIDOR ARRIBAS
100

Biografías
108



18 / 19



Cronología

Francisco Asenjo Barbieri

Ramón Regidor Arribas

1823

Nace en Madrid, en la calle del Sordo — hoy calle de Zorrilla—, el 3 de agosto a las doce del día. Sus padres son José Asenjo, correo de gabinete, y Petra Barbieri. Es bautizado en la iglesia de San Sebastián, el 5 de agosto. Imponiéndosele el nombre de Francisco de Asís Esteban y siendo su madrina su tía Fermina Barbieri; ausente ésta por enfermedad, le sostiene sobre la pila bautismal Micaela de Laserna, hija del famoso compositor Blas de Laserna. Fallece su padre por heridas de guerra.

1830

Inicia sus estudios primarios en la escuela de don Diego Narciso Herranz y Quirós, que culmina pronto con gran aprovechamiento.

1831

Por deseo de su abuelo José Barbieri, alcaide del Teatro de la Cruz, ingresa en el convento de frailes trinitarios de Santa Cruz de la Zarza, pueblo toledano, donde estudia durante tres años latín, retórica, poética y otras disciplinas.

1834 (y ss.)

Vuelto a Madrid, sigue ampliando estudios en oratoria, gramática general, poética, griego, matemáticas, física y química. Su padrastro Luciano Martínez, catedrático de ciencias exactas, le prepara para la carrera de ingeniero, de la que pronto desiste, así como de la de arquitectura. Se va imponiendo su interés por la música e inicia estudios de solfeo con José Ordóñez Mayorito, profesor del Teatro de la Cruz.

1837

Matriculado en la carrera de medicina, la abandonará pronto por la repugnancia que le produce la disección. Se define su vocación musical e ingresa en el Real Conservatorio de Música de María Cristina, donde estudiará clarinete con Ramón Broca, piano con Pedro Albéniz y canto con Baltasar Saldoni.

1840

Estudia composición con Ramón Carnicer, con quien mantendrá una gran amistad y un cariño casi filial.

1837
INGRESA EN EL REAL
CONSERVATORIO DE MÚSICA
DE MARÍA CRISTINA DE
MADRID.

1840
ESTUDIA COMPOSICIÓN CON
RAMÓN CARNICER.

1841
PERMANECE EN MADRID Y
TRABAJA EN UNA BANDA Y
EN TEATROS Y BAILES.

1842
ESCRIBE MÚSICA Y ES
CORISTA DEL TEATRO DEL
CIRCO.

1843
TRABAJA COMO MAESTRO
DE COROS Y APUNTAADOR.

1844
REANUDA SUS ESTUDIOS DE
COMPOSICIÓN Y TRABAJA
EN EL TEATRO DE LA CRUZ.

1841

Su madre, su padrastro y su hermana se trasladan a vivir a Lucena. Él permanece en Madrid, con residencia en una modestísima casa de huéspedes, ganándose la vida como primer clarinete de la banda del Quinto Batallón de la Milicia Nacional, y tocando en teatros caseros y bailes, copiando música y dando lecciones de piano.

1842

Escribe canciones y romanzas, valsos, pasodobles y una barcarola para orquesta. Es corista en el Teatro del Circo, y canta el partiquino Petrucci en *Lucrezia Borgia* de Donizetti, con una compañía italiana, en la que llega a suplir al maestro de coros y apuntador. Intenta componer una zarzuela, *Felipa*, que no llega a concluir.

1843

Llamado a filas, consigue el dinero necesario para liberarse de la milicia gracias a su amigo José María Ibarrola. Como maestro de coros y apuntador inicia una gira por el norte de España con una compañía italiana, llegando a cantar en Pamplona el papel de Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia* de Rossini, con cierto aplauso.

1844

En febrero concluye en Bilbao su contrato con la citada compañía, habiendo de volver a Madrid a pie con varios coristas, por falta de dinero. Se reúne con su familia, vuelta de Andalucía, y reanuda sus estudios de composición con Carnicer. Vuelve a contratarse como corista y partiquino en el Teatro de la Cruz. En mayo firma como director de una compañía de ópera italiana, con la que recorre Murcia, Cartagena, Almería y Alicante, habiendo de instrumentar desde la partitura de piano varias piezas de ópera y la obra completa de Federico Ricci *Un'avventura di Scaramuccia*. De nuevo regresará a Madrid andando.

1845

Es contratado como maestro de música en la Escuela de Nobles y Bellas Artes de Salamanca y maestro director del Liceo salmantino. Influidor por la riqueza histórica de esta ciudad, aflora su vocación musicológica.

1846

En verano vuelve a Madrid, decidido a permanecer en la corte. Desarrolla una enorme actividad, ampliando estudios en el Conservatorio, introduciéndose en las bibliotecas públicas, asistiendo a los círculos musicales y literarios, y tocando el piano, cantando, acompañando y componiendo. Su nombre empieza a ser conocido.



1847

Inicia su faceta de compositor dramático. El 7 de mayo concluye una ópera, *Il Buontempone*, sobre un libreto facilitado por Carnicer. Su estreno en el Teatro del Circo se frustra por un motín político, y el intento de estrenar dos coros de la obra en el Conservatorio para una función regia fracasa por decisión propia del autor, en desacuerdo con los ensayos. A finales de este año contribuye con otras personalidades musicales a la fundación de *La España Musical*, sociedad que tenía por fin el restablecimiento de la ópera española.

1848

Durante los primeros meses se vuelca en favor de *La España Musical*, escribiendo memorias, comunicaciones, proyectos y memoriales, para conseguir el apoyo económico en la fundación de la Ópera Española, con resultado negativo. El 31 de mayo es admitido socio-maestro del Liceo Artístico y Literario de Madrid, y el 13 de julio es nombrado secretario y archivero de esta sociedad, para la que escribe música de baile y una fantasía para orquesta y cornetín de pistón.

1849

Es cronista musical de *La Ilustración*. En el efímero Teatro del Real Palacio interviene como apuntador, copista y traductor.

1850

Es nombrado maestro apuntador en el Teatro del Real Palacio. Obtiene un gran éxito con su primera zarzuela, *Gloria y peluca* (9-III),¹ libro de Villa del Valle, en el Teatro de Variedades, a la que sigue *Tramoya* (27-VI), libro de José Olona, en el Teatro de la Comedia. En colaboración con Gaztambide, Oudrid y Hernando estrena *Escenas de Chamberí* (19-XI), libro de José Olona, en el Teatro de Variedades.

1851

El 12 de julio se une a Gaztambide, Hernando, Inzenga, Olona y Salas en una Sociedad Artística para impulsar la zarzuela, alquilándose el Teatro del Circo; en ella asume los papeles de maestro de coros y compositor. En este coliseo estrena con grandioso éxito *Jugar con fuego* (6-X), zarzuela en tres actos, libro de Ventura de la Vega, que supone el nacimiento de la «zarzuela grande».

1852

Estrena *¡Gracias a Dios que está puesta la mesa!* (24-XII), entremés en un acto, libro de Luis Olona, en el Teatro del Circo.

¹ En las últimas décadas en el Teatro de la Zarzuela se han representado seis obras de Barbieri compuestas en la década de los 50 del siglo XIX: *Gloria y peluca* (1983, 2011), *Galanteos en Venecia* (2015), *Los diamantes de la corona* (2010), *El Diablo en el poder* (2014) —versión semiescenificada—, *El relámpago* (2012) —versión de concierto— y *Los dos ciegos* (2015), en coproducción con la Fundación Juan March.

1853

Destacan los estrenos de *El marqués de Caracava* (8-IV), zarzuela en dos actos, libro de Ventura de la Vega, y *Galanteos en Venecia* (24-XII), zarzuela en tres actos, libro de Luis Olona, ambas en el Teatro del Circo.

1854

Estrena *Aventura de un cantante* (16-IV), entremés en un acto, libro de José María Gutiérrez de Alba, y *Los diamantes de la corona*, otro gran éxito (15-IX), zarzuela en tres actos, libro de Francisco Camprodón, ambas en el Teatro del Circo.

1855

Estrena en el Teatro del Circo *Mis dos mujeres* (26-III), zarzuela en tres actos, *Los dos ciegos* (25-X), entremés en un acto, *El sargento Federico* en colaboración con Gaztambide (22-XII), zarzuela en cuatro actos, todas ellas con libro de Luis Olona, y *El vizconde* (1-XII), zarzuela en un acto, libro de Francisco Camprodón.

1856

El 10 de octubre se inaugura el Teatro de la Zarzuela, en cuya construcción, distribución y decoración interviene directamente, como en el diseño de la caja armónica y colocación de la orquesta, así como en otros muchos detalles. Para este acontecimiento escribe su *Sinfonía sobre motivos de zarzuela*. También estrena allí con gran éxito *El Diablo en el poder* (11-XII), zarzuela en tres actos, libro de Francisco Camprodón.

1857

Estrena *El relámpago* (15-X), zarzuela en tres actos, libro de Francisco Camprodón, en el Teatro de la Zarzuela.

1858

Estrena *Por conquista* (5-II), zarzuela en un acto, libro de Francisco Camprodón, en el Teatro de la Zarzuela.

1859

Organiza y dirige seis conciertos sacros en los viernes de Cuaresma, con obras de Mozart, Beethoven, Haydn, Weber, etc., en el Teatro de la Zarzuela. Allí estrena *El niño* (15-VI), entremés en un acto, libro de Mariano Pina, y *Entre mi mujer y el negro* (14-X), zarzuela-disparate en dos actos, libro de Luis Olona.



1860
Elegida esta última obra para ser representada en el Teatro de la Ópera Cómica de París, viaja a la capital francesa y vuelve a España sin estrenarla, por desavenencias con la empresa que le impulsan a retirar la obra. Es socio fundador de la Sociedad Artístico-Musical de Socorros Mutuos, constituida el 24 de junio.

1861
Estrena *Un tesoro escondido* (12-XI), zarzuela en tres actos, libro de Ventura de la Vega, en el Teatro de la Zarzuela.

1862
En el mes de marzo organiza una serie de conciertos en el Conservatorio, a fin de captar recursos para la Sociedad de Socorros Mutuos. Estrena *El secreto de una dama* (20-XII), zarzuela en tres actos, libro de Luis Rivera, en el Teatro de la Zarzuela.

1864
Durante el verano reanuda los conciertos para la Sociedad de Socorros Mutuos en el recién inaugurado Teatro Rossini en los Campos Elíseos, al aire libre, ofreciendo óperas extranjeras famosas. El 25 de octubre es nombrado Comendador Ordinario de la Orden de Carlos III. Estrena una de sus obras más relevantes, *Pan y toros* (22-XII),² zarzuela en tres actos, libro de José Picón, en el Teatro de la Zarzuela.

1866
En abril funda la Sociedad de Conciertos, realizando una intensa actividad como director de orquesta, que se prolongará en años sucesivos. En unión de unos amigos crea la Sociedad de Bibliófilos Españoles.

1867
Isabel II prohíbe la representación de *Pan y toros*.

1869
Es director de orquesta del Teatro Real durante la temporada 1869-70.

1870
Estrena en el Teatro del Circo *Robinson* (18-III), zarzuela en tres actos, libro de Rafael García Santisteban, para los «Bufos Madrileños». En abril es nombrado Comendador de Número de la Real Orden de Isabel la Católica.

1871
Estrena *El hombre es débil* (14-X), zarzuela en un acto, libro de Mariano Pina, en el Teatro de la Zarzuela.

² Y en estas mismas décadas en el Teatro de la Zarzuela se han representado otras tres obras compuestas en los años 60 y 70 del siglo XIX: *Pan y toros* (2001), *El barberillo de Lavapiés* (1998, 2005) y *Chorizos y polacos* (1984).

1872
El 15 de marzo recibe la Gran Cruz de la Orden Civil de la Reina María Victoria. En julio publica, anotada y prologada por él, la obra del gran teórico dieciochesco Antonio Eximeno, *Don Lazarillo Vizcardi* (Madrid, Sociedad de Bibliófilos Españoles, 2 volúmenes). Estrena *El tributo de las cien doncellas* (7-XI), opereta en tres actos, libro de Rafael García Santisteban, y *Sueños de oro* (21-XII), zarzuela fantástica en tres actos, libro de Luis Mariano de Larra, ambas en el Teatro de la Zarzuela.

1873
El 28 de mayo es nombrado Académico de Bellas Artes de San Fernando, en la recién creada sección de música.

1874
Estrena su obra cumbre, *El barberillo de Lavapiés* (18-XII), zarzuela en tres actos, libro de Luis Mariano de Larra, en el Teatro de la Zarzuela.

1875
El 4 de junio contrae matrimonio con Joaquina Peñalver, viuda de Casans, en la parroquia de San José de Madrid. Estrena *La vuelta al mundo* (18-VIII), zarzuela en cuatro actos, en colaboración con José Rogel, libro de Luis Mariano de Larra, en el Teatro Príncipe Alfonso.

1876
En mayo publica el libro *Últimos amores de Lope de Vega Carpio*, revelados por él mismo en cuarenta y ocho cartas inéditas y varias poesías (Madrid, Imprenta de José María Ducazcal). Estrena *Chorizos y polacos* (24-V), zarzuela en tres actos, libro de Luis Mariano de Larra, en el Teatro Príncipe Alfonso.

1877
Estrena *Artistas para La Habana* (10-IV), juguete cómico en un acto, libro de Rafael María Liern y Augusto E. Madán, en el Teatro de la Comedia. En junio publica un folleto titulado *El Teatro Real y el Teatro de la Zarzuela* (Madrid, José M. Ducazcal).

1878
El 23 de enero es condecorado con la Gran Cruz de Isabel la Católica. Estrena *El diablo cojuelo* (18-VI), revista en tres actos, libro de Ramos Carrión y Pina Domínguez, en el Teatro Príncipe Alfonso. En diciembre publica un folleto titulado *Las castañuelas, estudio jocoso dedicado a todos los boleros y danzantes, por uno de tantos* (Madrid, Imprenta y Estereotipia de Aribau y C.ia).

1879
PARTICIPA EN LA REDACCIÓN DE LOS REGLAMENTOS DE LA LEY DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y DE TEATROS.

1883
ESTRENA *DE GETAFE AL PARAÍSO* EN EL TEATRO DE VARIEDADES.

1884
ESTRENA *¡HOY SALE HOY!*, CON FEDERICO CHUECA, EN EL TEATRO DE VARIEDADES.

1890
PUBLICA *EL CANCIONERO DE PALACIO*.

1891
ES ELEGIDO MIEMBRO DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA.

1892
LEE SU DISCURSO DE INGRESO EN LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA.

1894
FALLECE EN MADRID Y SE ORGANIZA UNA GRAN COMITIVA FÚNEBRE ANTE LOS TEATROS DE APOLLO Y DE LA ZARZUELA.

1879

Es nombrado miembro de la comisión para redactar los reglamentos de la Ley de Propiedad Intelectual y de Teatros, por Real Decreto de 10 de enero. Entre los meses de abril y mayo dirige cinco conciertos de música clásica en Lisboa, por lo que es nombrado Presidente Honorario de la Associação Musical 24 de Junho y Oficial de la Orden de Santiago de Portugal.

1883

Estrena *De Getafe al paraíso* (5-1), sainete en dos actos, libro de Ricardo de la Vega, en el Teatro de Variedades

1884

En colaboración con Federico Chueca estrena *¡Hoy sale hoy!* (16-1), sainete en un acto, libro de Tomás Luceño y Javier de Burgos, en el Teatro de Variedades.

1885

Estrena *Novillos en Polvoranca* (9-1), sainete en dos actos, libro de Ricardo de la Vega, en el Teatro de Variedades. El 12 de diciembre dirige la parte musical en la ceremonia de los funerales de Alfonso XII, con la participación del gran tenor Julián Gayarre.

1890

Publica el Cancionero musical de los siglos XV y XVI, conocido como *Cancionero de Palacio*.

1891

Estrena *El señor Luis el tumbón* (6-V), sainete en un acto, libro de Ricardo de la Vega, en el Teatro de Apolo, su última aportación al género lírico español. El 26 de noviembre es elegido Miembro de la Real Academia Española.

1892

El 13 de marzo lee su discurso de ingreso en la Real Academia Española, sobre el tema «La música de la lengua castellana» (Madrid, José M. Ducazcal).

1893

El 7 de marzo fallece su madre.

1894

El 19 de febrero, a la una y cuarenta minutos de la madrugada, fallece en su domicilio de Madrid, Plaza del Rey, nº 6. A las once de la mañana del día 20 se organiza una gran comitiva fúnebre, que desfila ante el Teatro de Apolo, el Teatro Real y el Teatro de la Zarzuela, en cada uno de los cuales le es rendido un sentido homenaje por los artistas, siendo interpretada ante el último la *Marcha fúnebre* de Chopin. Su cadáver es enterrado en la Sacramental de San Isidro, donde ocupa la sepultura nº 13, fila adicional del patio nº 5. La Academia de Bellas Artes costeará una lápida para la fachada de su casa y el Ayuntamiento madrileño dará su nombre a la antigua calle del Soldado en el barrio de Chueca. Se publicarán en los periódicos muchos artículos necrológicos en su honor. A los pocos días de su muerte, el 27 de febrero, fallece su viuda, doña Joaquina Peñalver y de la Sierra.

B

biografías



© Pedro Aijón

**José Miguel
Pérez-Sierra**
Dirección
musical

Nació en Madrid. Desde niño centró sus estudios en el piano con José Ferrándiz, aprendiendo además virtuosismo y fenomenología musical con José Cruzado. Saltó a la fama internacional después de convertirse en el director más joven en subir al podio del Rossini Opera Festival de Pésaro, cuando en 2006 dirigió *Il viaggio a Reims*. Fue asistente de Gabriele Ferro en el San Carlo de Nápoles, el Massimo de Palermo y el Real de Madrid. Estudia además con Gianluigi Gelmetti y Colin Metters. Y, de 2004 a 2009, es asistente de Alberto Zedda. En 2009 y 2010 es adjunto de Zedda en la dirección del Centro de Perfeccionamiento del Palau de les Arts de Valencia. Y entre 2009 y 2012 asiste a los ensayos de Lorin Maazel en Valencia y Múnich. Su debut en el podio es en 2005 con la Orquesta Sinfónica de Galicia y, después de su paso por Pésaro —al que regresó en 2011 para dirigir *La scala di seta*—, se convierte en invitado habitual de teatros y auditorios. En 2013 graba *Ricciardo e Zoraide*. En las últimas temporadas ha dirigido *La bohème* en Reims, *Falstaff* en Trieste, *L'italiana in Algeri* en Wildbad e *Il turco in Italia* en Santiago de Chile y Metz. Recientemente ha dirigido un concierto en La Coruña con Mariella Devia, *La sonnambula* e *Il barbiere di Siviglia* en Bilbao, así como conciertos con la Orquesta Sinfónica de Euskadi y la Orquesta de la Comunidad Valenciana. Ha dirigido en el Real el *Concierto en Homenaje a Montserrat Caballé*. En 2016 también destacan *Il trittico* en Metz, *Lucrezia Borgia* en Bilbao, *Adelson e Salvini* en Ancona-Jesi, una gala con Mariella Devia en Las Palmas de Gran Canaria y un concierto con Leo Nucci en La Coruña. En 2017 realizó una gira, junto a Ainhoa Arteta, por las comunidades de Murcia y Valencia, y ha dirigido *Manon Lescaut* en Catania, *Il signor Brusolino* en Estrasburgo, *Lucia di Lammermoor* en Mahón, *Aureliano in Palmira* y un *Concierto en homenaje a Antonio Tamburini* en Wildbad. Volvió a Santiago de Chile con *La cenerentola* y a La Coruña con un *Concierto en homenaje a Alberto Zedda*. También ha dirigido *Il barbiere di Siviglia* en Ancona-Jesi y *La cenerentola* en Montreal, además de conciertos con la Euskadiko Orkestra y la Orchestre National de Lorraine. En 2018 dirigió *Maruxa* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, *Turandot* en Las Palmas, *L'equivoco stravagante* en Wildbad, *Il barbiere di Siviglia* en Santiago de Chile, *Tancredi* en Bari, *La donna del lago* en Marsella y *Tosca* en Metz. Recientemente ha publicado un disco con las *Sinfonías nos 4 y 9* de Illarramendi.



© Javier Naval

**Alfredo
Sanzol**
Dirección de escena
y adaptación del texto

Nació en Madrid. Es licenciado en derecho por la Universidad de Navarra y en dirección de escena por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Como director de teatro Sanzol ha dirigido y adaptado *Como los griegos* (1999) de Berkoff en la Real Escuela Superior de Arte Dramático, *La cabeza del Bautista* (2009) de Valle-Inclán en el Centro Dramático Nacional (CDN), *La importancia de llamarse Ernesto* (2012) de Wilde en el Teatro Goyarre, *Esperando a Godot* (2013) de Beckett en el CDN, *Edipo Rey* (2015) de Sófocles en el Teatro de la Abadía (Teatro de la Ciudad), *La dama boba* (2017) de Lope de Vega en el Teatro de la Comedia (Compañía Nacional de Teatro Clásico) y *Luces de bohemia* (2018) en el CDN. Y como autor ha escrito y dirigido *Risas y destrucción* (2007) en la Cuarta Pared, *Sí, pero no lo soy* (2008) en el CDN, *Días estupendo* (2010) en el CDN, *Delicadas* (2010) en el Festival Grec, *En la luna* en La Abadía, *Aventura!* (2012) en el Teatro Lliure, *La calma mágica* (2014) en el CDN, *La respiración* (2016) en La Abadía, *La ternura* (2017) en La Abadía y *La valentía* (2018) en el Teatro Pavón-Kamikaze. En 2015 crea, junto a Miguel del Arco y Andrés Lima, el proyecto Teatro de la Ciudad. Ha impartido cursos y talleres en instituciones como la Universidad Carlos III, la Casa de América, la Casa Encendida, el Teatro Nacional de Bogotá, el Matadero de Madrid, la Escuela Navarra de Teatro, el Festival de Teatro Clásico de Olite, la Escuela de Cinematografía y del Audiovisual, el Centro Dramático Nacional, Juneda inCursió y el Teatro de la Abadía (Teatro de la Ciudad). También ha dirigido el segundo laboratorio de escritura teatral de la Fundación SGAE. Alfredo Sanzol ha recibido en cuatro ocasiones el Premio Max de las Artes Escénicas: en 2011 en la categoría de mejor autor teatral en catalán o valenciano por *Delicadas* y, en 2012, 2013 y 2017, en la categoría de mejor autor teatral en castellano por *Días estupendos*, *En la luna* —también mejor espectáculo— y *La respiración*. También recibió el Premio Ceres al mejor autor teatral en 2012 por *En la luna* y el Premio Nacional de Literatura en la modalidad de literatura dramática de 2017 por *La respiración*. La pasada temporada Alfredo Sanzol realizó la adaptación libre de *¡24 Horas mintiendo!*, de Francisco Alonso, y ahora colabora con una nueva adaptación y por primera vez como director de escena con el Teatro de la Zarzuela.

Alejandro Andújar

Escenografía y vestuario



© David Ruano

Es licenciado en bellas artes por la Universidad Complutense de Madrid y en escenografía por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Ha sido becado por la Akademie der Bildende Künste de Múnich, la Unión de Teatros Europeos. Su trayectoria profesional está ligada a directores de teatro como Gerardo Vera, Lluís Pascual, José Luis Gómez, Helena Pimenta, Julio Manrique y Alfredo Sanzol, entre otros. Con este último ha colaborado en más de diez producciones teatrales, destacando títulos como *Luces de bohemia* de Valle-Inclán para el Centro Dramático Nacional (2018), *La ternura* de Sanzol para el Teatro de la Abadía y *La dama boba* de Lope de Vega para la Compañía Nacional de Teatro Clásico (2017), *La respiración* de Sanzol para el Teatro de la Abadía (2016), *Edipo rey* de Sófocles en el Teatro de la Ciudad-Teatro de la Abadía (2015), *Esperando a Godot* de Beckett en el Centro Dramático Nacional (2013), *Aventura!* de Sanzol para el Teatre Lliure (2012), *En la luna* también de Sanzol para el Teatro de la Abadía (2011) y *Delicades* de Sanzol para el Festival Grec. En la escena lírica destacan trabajos como *Simon Boccanegra* de Verdi en el Gran Teatro del Liceo y la Ópera de Ginebra (2016), *Il trovatore* de Verdi en el Palau de les Arts de Valencia (2012), *Medea* de Cherubini en el Palau de les Arts (2012) o *Viva Madrid!* en los Teatros del Canal (2014). Alejandro Andújar colaboró con el Teatro de la Zarzuela como diseñador de vestuario para el programa doble de *La voz humana* y *La voix humaine* (2005), dirigido por Gerardo Vera.

Pedro Yagüe

Iluminación



© David Ruano

Es licenciado en filología hispánica por la Universidad de Murcia. En el Teatro de la Abadía fue jefe del departamento de iluminación (1999-06) y luego director técnico (temporada 2006-2007). Entre sus últimos diseños de iluminación destacan *La dama boba*, dirigida por Alfredo Sanzol (CNTC); *Troyanas*, dirigida por Carme Portaceli (Teatro Español); *La ternura*, dirigida por Alfredo Sanzol (Teatro de la Ciudad-Teatro de la Abadía); *En la orilla*, dirigida por Adolfo Fernández (K Producciones-CDN); *El festín de Babette*, dirigida por Pepa Gamboa (Teatro Calderón de Valladolid-Seda); *Escuadra hacia la muerte*, dirigida por Paco Azorín (CDN); *La villana de Getafe*, dirigida por Roberto Cerdá (CNTC); *La rosa tatuada*, dirigida por Carme Portaceli (CDN); el estreno de *María Moliner*, dirigida por Paco Azorín (Teatro de la Zarzuela); *Edipo Rey*, dirigida por Alfredo Sanzol (Teatro de la Ciudad); *Cocina*, dirigida por Will Keen (CDN); *Vuelos*, dirigida por Enrique Cabrera (Aracaladanza); *Penal de Ocaña*, dirigida por Ana Zamora (Nao d'Amores); *Tosca*, dirigida por Paco Azorín (Gran Teatro del Liceo y Teatro de la Maestranza); *La pechuga de la sardina*, dirigida por Manuel Canseco (CDN), así como *Una voce in off* y *La voix humaine*, dirigidas por Paco Azorín (Teatro del Liceo). Fue Premio Ceres 2015 por *Don Juan*, *Edipo Rey* y *La pechuga de la sardina* y Premio Max 2012 por *La avería* y en 2010 por *Urtain*. Premio Rogelio de Egusquiza (ADE) por *La Ilusión*. En el Teatro de la Zarzuela ha participado en *La calesera*, *Carmen*, *Los diamantes de la corona* y *Maruxa*.

Antonio Ruz

Coreografía



© Laura Orriega

El reciente Premio Nacional de Danza 2018 en la Categoría de Creación, es en la actualidad, y desde hace años, uno de los coreógrafos más destacados de nuestro país. Su discurso, desarrollado al frente de su propia compañía, o con interesantes colaboraciones para reputadas agrupaciones nacionales e internacionales, como la alemana Sasha Waltz & Guests, se sustenta en un acentuado interés por el carácter más abierto de la danza. Tras una formación en flamenco, danza española, ballet y una importante carrera como bailarín en grandes compañías como el Ballet Víctor Ullate, el Ballet del Gran Teatro de Ginebra, el Ballet de la Ópera de Lyon o la Compañía Nacional de Danza, crea, en 2009, su propia compañía en busca de una identidad creativa a través de la investigación y la colaboración multidisciplinar: *No Drama* (2010), *Ignoto* (2011), *Ojo* (2012), *Vaivén* (2014), *À l'espagnole, fantasía escénica* (2015), *Beautiful Beach* (2015), *Double Bach* (2016) y *Presente* (2018). Estrecho colaborador de Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola y Estévez-Paños Compañía, participa como coreógrafo en producciones teatrales de Andrés Lima y Miguel del Arco, así como en proyectos de la Fundación Psico Ballet-Maite León. Antonio Ruz es el reciente creador de *Electra* del Ballet Nacional de España, bajo la dirección de Antonio Najarro. Entre los galardones que dibujan su trayectoria, destaca el Premio «Ojo Crítico de Danza» de Radiotelevisión Española en 2013. *El barberillo de Lavapiés* es la primera colaboración de Ruz con el Teatro de la Zarzuela.

Borja Quiz

Lamparilla

Barítono



© Verónica Torres

Nació en Ortigueira, La Coruña. Tras estudiar canto con Teresa Novoa, M^a Dolores Travesedo o Renata Scotto, perfecciona y mantiene su técnica con Daniel Muñoz. Ha recibido el premio *Opera Actual* al mejor cantante joven en 2009 y el premio al mejor cantante de zarzuela de los Premios Teatro Campoamor de Oviedo en 2010. Y en 2009 se estrena también la película *Io, Don Giovanni* de Carlos Saura en la que participa como Don Juan. Ha actuado en los principales escenarios del país: Teatro de la Zarzuela, Canal y Real, Liceo de Barcelona, Palau de les Arts de Valencia, Palacio de la Ópera de La Coruña, Arriaga y Euskalduna de Bilbao, Kursaal de San Sebastián, Pérez Galdós de Las Palmas, Gayarre y Baluarte de Pamplona, Auditorio Nacional, Maestranza de Sevilla, Campoamor de Oviedo, Calderón de Valladolid, Villamarta de Jerez, e internacionales como La Fenice de Venecia, Carlo Felice de Génova, Ander Wien de Viena, Comunale de Bolonia, Maggio Musicale Fiorentino, Accademia Nazionale de Santa Cecilia, Auditorium de Milán, Luciano Pavarotti de Módena, Vespasiano de Reggio Emilia, Zomeropera de Bélgica, Ópera de Tel Aviv, Festival Belcanto de Montreal, Ópera de Colombia. Ha trabajado con directores de orquesta como Jurovsky, López Cobos, Nagano, Petrenko, Rousset, Pons, Zedda, Inbal, Grazioli, Carminati, Montanaro, Allemandi, Pehlivanian, Manacorda, Rizzari y con directores de escena como Martone, Michieletto, Font, Abbado, Sagi, Grinda, Pasqual, Tambascio, Homoki. Recientemente Borja Quiz ha cantado *La viejecita* y *Maruxa* en el Teatro de la Zarzuela.

David Oller

Lamparilla

Barítono



© DO

Nace en Madrid; iniciando su formación musical en piano y composición para luego finalizar sus estudios en la Escuela Superior de Canto de Madrid con Juan Lomba. Durante este periodo debuta sus primeros papeles como Belcore en *L'elisir d'amore* o el Reloj en *L'enfant et les Sortilèges*. Se perfecciona en varias clases magistrales y recibe consejos de Dolora Zajick, Mariella Devia, Renata Scotto, Carlos Chausson, Jean-Philippe Lafont, Katia Ricciarelli o Roberto Scandiuzzi, entre otros. Fue seleccionado para formar parte del Opera Studio de la Opéra national du Rhin (Estrasburgo), donde entre 2013 y 2015 cantará *Aladino e la lampada magica* de Rota, *Il campanello di notte* de Donizetti, *Le pauvre Matelot* de Milhaud, *La bella dormiente nel bosco* de Respighi, *Il matrimonio segreto* de Cimarosa y *Ariane et Barbe-Bleue* de Dukas en los teatros de Estrasburgo, La Sienna, Colmar y L'Athenée de París, con directores de orquesta como Patrick Davin, Daniele Callegari o Claude Schnitzler. Ha trabajado con directores de escena como Valentina Carrasco, Stéphane Vérité, Christophe Gayral, Waut Koeken y Olivier Py. Es galardonado en los concursos de Salice D'Oro (Premio especial de la Ópera de Tenerife) y Francisco Viñas (Premio extraordinario Fundación Ferrer-Salat). Ha cantado *Così fan tutte* en el Festival Ticino Musica, *Andrea Chénier* en la Ópera de Oviedo o *Matinée traviata* en el Teatro Petruzzelli de Bari. Y cantará *Capriccio* en el Real. Se presentó en el Teatro de la Zarzuela en el estreno mundial de *María Moliner*, así como en *Marina* y *Master Chez*.

Cristina Faus

Paloma

Mezzosoprano



© Michael Novak

Ganadora del Primer Premio en la 32 Edición del Concurso Internacional de Canto Toti Dal Monte de Treviso, la mezzosoprano valenciana Cristina Faus ha sido destacada por la crítica especializada por su personalísimo color de voz y fraseo musical. Su amplia trayectoria le ha llevado a actuar en la mayoría de los teatros y auditorios más importantes de España y del extranjero. Faus centra su actividad operística en la obra de Rossini y el gran repertorio del belcanto italiano, además del romanticismo francés y el clásico mozartiano. Es igualmente una destacada intérprete de recital, oratorio y zarzuela. Parte de su extenso repertorio ha sido registrado en sellos como Deutsche Grammophone o NHK. Entre sus actuaciones, cabe destacar su presencia junto a importantes orquestas como la Boston Symphony Orchestra, Los Ángeles Philharmonic, la Toronto Philharmonic, la Orquesta Nacional de España, la Orquesta del Palau de les Arts y la Orquesta del Teatro La Fenice, entre otras, bajo la dirección de Rafael Frühbeck de Burgos, Alberto Zedda, Lorin Maazel, Zubin Mehta, Juanjo Mena, Giancarlo Andretta, Jesús López Cobos, Antoni Ros-Marbà, Guillermo García Calvo o Roberto Abbado. Sus papeles de zarzuela incluyen títulos como *La revoltosa*, *¡Viva Madrid!*, *La chulapona*, *La malquerida*, *El gato montés* o *Doña Francisquita*, que ha protagonizado en teatros como el Campoamor de Oviedo, el Calderón de Valladolid, el Villamarta de Jerez, el São Carlos de Lisboa o La Zarzuela de Madrid; en este escenario participó en *Enseñanza libre* y *Gatita blanca*.

Ana Cristina Marco

Paloma

Mezzosoprano



© Joel Escañó

Nacida en Zaragoza. Se forma en el conservatorio de su ciudad natal en canto y piano con Beatriz Gimeno y Eliberto Sánchez Brau, y en Madrid bajo la tutela de Pilar Pérez-Íñigo, Julio Alexis Muñoz, Miguel Zanetti, Carlos Chausson, Teresa Berganza y Roberto Scandiuzzi. Acaba sus estudios y gana el premio fin de carrera de la Asociación de Amigos de la Escuela Superior de Canto de Madrid. Ha cantado *Dixit Dominus* de Haendel, las *Visperas Solemnnes Confesor*, el *Requiem* y la *Misa de la coronación* de Mozart, *A Ceremony of Carols* y *Noye's Fludde* de Britten, la Bruja en *Dido and Aeneas* de Purcell, la Tercera dama en *Die Zauberflöte* de Mozart y Polifemo en *Acis and Galatea* de Haendel. Ha estrenado la cantata escénica *El motín* de Josep Vila y ha representado en México *El caballero de la triste figura* de Tomás Marco. También ha estrenado el espectáculo *Stabat Mater* en el festival OperadeHoy y ha formado parte del elenco de *La ópera de las cuatro notas* de Tom Johnson y *El sobre verde* de Jacinto Guerrero. Asimismo, colabora con Música Ficta, Gradualia o Ensemble Zurbarán, entre otros, con los que ha recorrido los escenarios de España, Colombia, Estados Unidos y Francia. Se ha especializado en el barroco tardío, pero también ha trabajado el repertorio contemporáneo. En 2019 destaca el estreno en España de *Music for 18 musicians* de Steve Reich, junto a Neopercusión. En el Teatro de la Zarzuela ha participado en el Proyecto Zarza como la Mari Pepa de *La revoltosa*. Y al final de esta misma temporada actuará en el espectáculo *Zarzuela en Danza*.

María Miró**Marquesita del Bierzo**

Soprano



© Michal Novak

Nacida en Barcelona. Estudia en el Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona y en el Royal Northern College of Music de Manchester (Reino Unido). Debuta en la Lyric Opera Studio de Weimar (Alemania) con el papel Fiordiligi de *Così fan tutte*, de Mozart. Su repertorio operístico incluye obras como *Die Zauberflöte*, *Don Giovanni* (Donna Anna) y *Le nozze di Figaro* (Condesa Almaviva) de Mozart; *Dido and Aeneas* de Purcell; *Der Freischütz* (Agathe) de Weber; *Cendrillon* (Espíritu) de Massenet; *Alceste* de Gluck; *Suor Angelica* (Genovieffa) y *La bohème* (Mimi) de Puccini y *Carmen* (Micaela) de Bizet, entre otras, que interpreta en teatros y festivales no solo de España, sino también de Reino Unido, Irlanda, Italia y Francia. En España, son especialmente relevantes sus actuaciones en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona (*I due foscari*, *Il trovatore*), la Ópera de Oviedo (el papel protagonista de Laurencia en el estreno mundial de *Fuenteovejuna* de Jorge Muñiz) y el Teatro Real (*Norma*, *Das Liebesbrot*, *Das Rheingold* y cabe destacar el papel de Lady Rich de *Gloriana*, de Britten, en 2018). Dentro del género lírico español, destaca especialmente la obtención del Premio a la mejor intérprete de zarzuela en el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Elda en 2014, así como su participación en la zarzuela *Cançó d'amor i de guerra*, de Rafael Martínez Valls, en una gira por diversos teatros de Cataluña. Próximamente debutará el papel de Musetta de *La bohème* en la Ópera de Sabadell. María Miró actúa por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

Cristina Toledo**Marquesita del Bierzo**

Soprano



© Jacinto Ayaso

Cristina Toledo ha sido galardonada con el Premio Plácido Domingo al mejor cantante español, el Premio Victoria de los Ángeles y el Premio Festival «El Convent» de Blanes, entre otros. También ha obtenido los segundos premios en los concursos internacionales Francisco Viñas y Châteaux de Medoc en Burdeos. Asimismo ha recibido el Primer Premio de Zarzuela en el Concurso Internacional de Canto Jacinto Guerrero. Ha interpretado los principales papeles en zarzuelas como *La tabernera del puerto* (Mariola) de Sorozábal, *Luisa Fernanda* (Duquesa Carolina) de Moreno Torroba o *El niño judío* (Concha) de Luna. Ha actuado en el Rossini Opera Festival de Pésaro, bajo la dirección de Alberto Zedda, así como en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, el Teatro Real de Madrid, el Gran Teatro del Liceo de Barcelona y el Teatro Jovellanos de Gijón, entre otros. Ha interpretado los principales papeles de óperas como *Rigoletto* (Gilda), *Falstaff* (Nanetta), ambas de Verdi, y *L'elisir d'amore* (Adina), de Donizetti. Además, ha participado en *Don Carlo*, *Siegfried*, *Cyrano de Bergerac* o en el homenaje a Leonard Bernstein: *Chispas y ritmos de un huracán* en el Real. Cultiva el recital y el repertorio sinfónico, que la han llevado a actuar en salas como el Auditorio Nacional de Música de Madrid, el Palau de la Música Catalana de Barcelona, el Auditorio Príncipe de Asturias de Oviedo o el Teatro Sociale de Como (Italia), entre otros. Cristina Toledo cantó *Le cinesi*, de Manuel García, en la Fundación Juan March, en una coproducción del Teatro de la Zarzuela.

Javier Tomé**Don Luis de Haro**

Tenor



© Teresa Ormazábal

Nacido en Bilbao. Es licenciado en ingeniería agronómica. Fue becado en 2009 en el Centro de Perfeccionamiento Plácido Domingo del Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia. También obtuvo el Primer Premio en la 40 Edición del Concurso Internacional de Canto Toti Dal Monte de Treviso. Ha trabajado con directores de orquesta como Matteo Beltrami, Christian Zacharias, Antoni Wit, Ottavio Marino, Omer Meir Wellber, Alberto Zedda, Ottavio Dantone, Paolo Arrivabeni, Michele Mariotti, Gregorio Gutiérrez y Miguel Ángel Gómez-Martínez, entre otros, o con directores de escena como Beppe De Tomasi, Ivan Stefanutti, Italo Nunziata, Damiano Michieletto, Alfonso Antonozzi, Bepi Morassi, Emilio Sagi y Pier Luigi Pizzi, entre otros. Destacar entre sus últimas interpretaciones *La traviata*, de Verdi, en el Teatro Comunale de Bolonia, *L'elisir d'amore*, de Donizetti, en el Teatro Massimo de Palermo y el Teatro La Fenice de Venecia, *El dúo de «La africana»*, de Fernández Caballero, en el Teatro Arriaga de Bilbao y el Teatro Campoamor de Oviedo, nuevamente *La traviata* en el Auditorio de Tenerife, en la Ópera Real de Valonia en Lieja (Bélgica) y en el Bunka Kaikan de Tokio (Japón), *La bohème*, de Puccini, en el Palacio Euskalduna de Bilbao, *Carmen*, de Bizet, en una gira a Japón del Teatro Maribor de Eslovenia y *Salome*, de Strauss, en el Teatro Mayor de Bogotá. Javier Tomé participó en la producción de *La Gran Duquesa de Gerolstein*, de Offenbach, en el Teatro Calderón de Valladolid y ha cantado en *La villana*, de Vives, en el Teatro de la Zarzuela.

Francisco Corujo**Don Luis de Haro**

Tenor



© Fran García

Nacido en Lanzarote. Ha trabajado con directores musicales y escénicos como Plácido Domingo, Jesús López Cobos, Philippe Entremont, Eliahu Inbal, Josep Pons, Christopher Franklin, Andrea Battistoni, Giancarlo del Monaco, Emilio Sagi, Liu Jä, Nicola Luisotti, Luc Bondi, Giuliano Carella, Robert Carsen y Vassili Petrenko. Entre sus actuaciones destacan *La traviata* en La Fenice, *Roméo et Juliette* en la Arena de Verona, *Don Giovanni* en Salerno, *Idomeneo* en el Real, así como *Macbeth*, *Nabucco*, *Tristan und Isolde*, *Falstaff*, *Lucrezia Borgia* y *Die Zauberflöte* en La Coruña; *Lucia di Lammermoor* en Tel Aviv, Pavia, Cremona y Brescia; *Otello* en Bari, Las Palmas y Maestranza; *Così fan tutte* en Cagliari; *I due foscari* en el Capitole de Toulouse; *La bohème* en el Auditorio de Tenerife y en el Campoamor de Oviedo, un *Concierto en homenaje a Alfredo Kraus* en Oviedo; *Les pêcheurs de perles* con la Real Filharmonía; *Der fliegende Holländer* con la Orquesta de Valencia; *Doña Francisquita* en Tenerife; *El mozo de mulas* con la Sinfónica de Burgos; *Manfred* en Madrid y *La hija del Mestres* en Las Palmas. Esta temporada canta *Txanoxurixu* en la ABAO y *Otello* en el Auditorio Baluarte de Pamplona y en el Gran Teatro de Córdoba. También ofrecerá conciertos en homenaje a Alfredo Kraus en Las Palmas, así como a Leonard Bernstein y Miguel Fleta en La Coruña, y a Sebastián Iradier en Bilbao. Francisco Corujo ha actuado en *Una noche de Zarzuela* (2009), así como en varios conciertos: *Fiesta de la lírica* (2013) y *Puertas abiertas* (2016) en el Teatro de la Zarzuela.

David Sánchez**Don Juan de Peralta**

Bajo



© Inma del Valle

Desarrolla su carrera en el Teatro de la Zarzuela, el Auditorio Nacional, el Real, el Gran Teatro del Liceo, la ABAO, el Palau de les Arts, el Auditorio de Zaragoza, así como en La Coruña, Oviedo, Sevilla, Mallorca, Málaga, El Escorial, Pamplona, Gijón, Castellón, Santander, Murcia y Alicante. Interpreta los principales papeles en óperas (*L'Orfeo*, *Rinaldo*, *Le nozze di Figaro*, *Die Zauberflöte*, *Il barbiere di Siviglia*, *La fille du régiment*, *Rigoletto*, *Il trovatore*, *La traviata*, *Falstaff*, *La bohème*, *Tosca*, *Turandot*, *Amelia al ballo*), así como en zarzuelas (*La tabernera del puerto*, *La Dolorosa*, *Música clásica*, *La corte de Faraón*, *El barbero de Sevilla*). Comparte escenario con Mariella Devia, Leo Nucci, Plácido Domingo, Jaume Aragall, Carlos Álvarez, Jonas Kaufmann, Sonda Radvanovsky, Bryn Terfel, Gregory Kunde, Ainhoa Arteta, Celso Albelo, Franz-Joseph Selig, Juan Jesús Rodríguez, Jorge de León, Nancy Fabiola Herrera, José Bros y Aquiles Machado. Ha sido dirigido musicalmente por Ivor Bolton, Semyon Bychkov, José Collado, James Conlon, Martin Fischer-Dieskau, Donato Renzetti, Pinchas Steinberg, Ramón Tebar o Alberto Zedda, y escénicamente por Albert Boadella, Joan Font, Mario Gas, Massimo Gasparon, David McVicar, Mario Pontiggia o Gustavo Tambascio. Ha sido premiado en la Edición I del Concurso Nacional de Zarzuela Sanmilírico y ha sido finalista en el Concours International de Provence. También fue seleccionado para el *Renata Scotta Opera Program* (Estados Unidos). David Sánchez ha cantado en *María del Pilar* de Chapí en el Teatro de la Zarzuela.

Abel García**Don Pedro de Monforte**

Bajo



© Javier Corina

Nace en Barcelona. Estudia canto con Jerzy Artysz, Vicente Sardinero y Luigi Roni, e interpretación con Pierre Byland, Johnny Melville y Nadine Abad. Ha cantado y actuado en musicales como *Mabagony* (Lobo de Alaska) y *Sweeney Todd* —ambos Premios Max—, *Jesucristo Superstar* (Caifás), *Guys and Dolls*, *Brecht x Brecht* y *Boccatto di cardinale* con Comedians. También ha participado en óperas, zarzuelas y oratorios como *Aida* (Real y Liceo), Don Carlo (Maestranza), *La generala* (Tocateca), *La pequeña flauta mágica* o *Réquiem para las víctimas de Chernóbil*, así como en teatro y televisión con *La venganza de don Mendo*, *Lalola* o *Centro médico*. Ha sido dirigido, entre otros, por Mario Gas, Joan Font, Paco Mir, Stephen Rayne, Luis Olmos, Jesús Castejón, Óliver Díaz, José Miguel Pérez-Sierra, Miquel Ortega, Josep Caballé Domenech, Antoni Ros-Marbà, Miguel Roa, Luis Remartínez y Manuel Gas. Ha grabado *Mulán*, *Bartok* y *El príncipe de Egipto* (Disney, Fox y Spielberg), *Una noche de ópera* (La Cubana) y *Arcadia* (Harmonia Mundi, canto armónico). Ha sido presentador de los Mundiales de Natación Bcn 2003 y de los Mundiales de Pelota Bcn 2018. Forma parte de The Gourmets Vocal Quartet (*Negro Spirituals*, *Gospel & Soul*, *Freedom Songs*). Este 2019 ha debutado el papel de Avicena en el musical *El médico*, de Iván Macías. En el escenario del Teatro de la Zarzuela ha sido el General (*Los sobrinos del Capitán Grant*, 2001, 2003, 2006, 2009, 2011), el Inquisidor (*La bruja*, 2002), Ka-fur (*El asombro de Damasco*, 2004) y Verdier (*La tabernera del puerto*, 2006, 2009 y 2018).

Ángel Burgos**Lope**

Actor



© Xosé Castro

Marcos Martincano**Estudiante 1º**

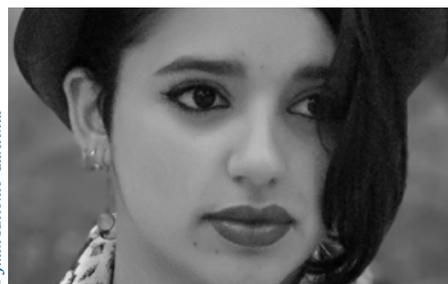
Actor



© Norberto Rodríguez López

Teresa Garzón**Maja 3ª**

Actriz



© Juan Antonio Cárdenas

Gonzalo Simón**Majo 1º**

Actor



© Juan Carlos Toledo

Paloma Córdoba**Maja 1ª, Costurera 1ª**

Actriz



© Alvaro Serrano Sierra

Mar Roldán**Maja 2ª, Costurera 2ª**

Actriz



© Ladalanegra

José Luis SendarrubiasMajo 2°
Figurante

© Jacobo Medrano

Víctor SainzEstudiante 2°
Figurante

© Cristina Salcedo

Miguel Ballabriga

Bailarín



© Carmen Fumero

Ángela Chavero

Bailarina



© AC

Carmen Fumero

Bailarina



© Miguel Zomas

Alejandro Moya

Bailarín



© AM

Mario Olave

Bailarín



© Danilo Moroni

Melania Olcina

Bailarina



© Miguel Ángel Invernato

Begoña Quiñones

Bailarina



© Joana Brito

Indalecio Séura

Bailarín



© IS

Samuel Vicente

Bailarín



© Juan Carlos Toledo

Beatriz Jaén

Ayudante de dirección de escena



© Jean-Pierre Ledes

Mercè Lucchetti

Ayudante de escenografía



© David Ruano

María Albadalejo

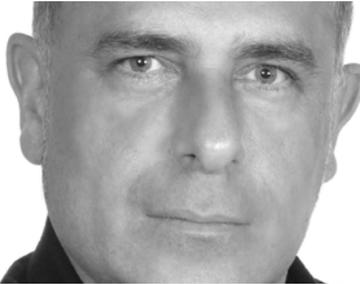
Ayudante de vestuario



© David Ruano

Alfonso Malanda

Ayudante de iluminación

**Carmen Paula Romero**Vendedora
Soprano

© Tecla

Victoria Pérez Miranda

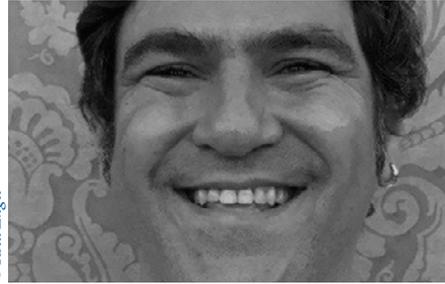
Ayudante de coreografía / Bailarina



© Eugene Eliseer

José Ricardo SánchezEstudiante
Tenor

© Rosa Engel

Felipe NietoEstudiante
Tenor

© Rosa Engel

Enrique García RequenaDirector de la Rondalla Lírica
de Madrid «Manuel Gil»

© Rosa Engel



5

Sección

FOTOGRAFÍAS DE ESCENA

El barberillo de Lavapiés

JAVIER DEL REAL

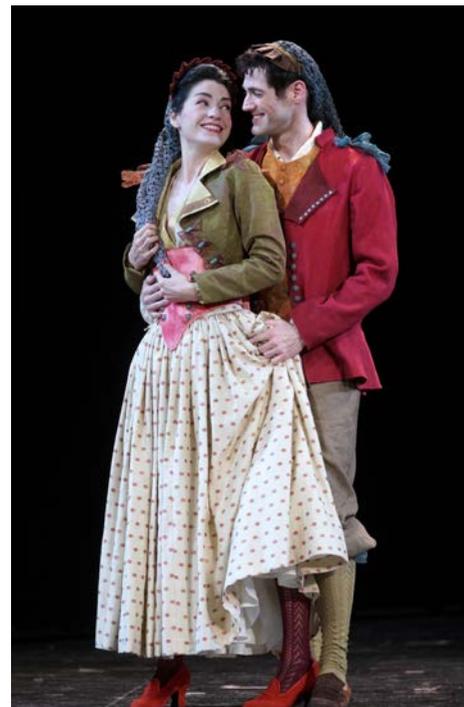


18 / 19









6

Sección

EL TEATRO

Ministerio de
Cultura y Deporte
134

Teatro de la Zarzuela
Personal
135

Coro Titular del Teatro
de la Zarzuela
138

Orquesta de la Comunidad
de Madrid
139

El Bar del Ambigú
140

Información
141

Próximas actuaciones
142



18 / 19



M

inisterio de
Cultura y Deporte

MINISTRO CULTURA Y DEPORTE
JOSÉ GUIRAO CABRERA

**DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA
(INAEM)**
AMAYA DE MIGUEL

SECRETARIO GENERAL DEL INAEM
JOSÉ MARÍA CASTILLO LÓPEZ

SUBDIRECTOR GENERAL DE TEATRO
FERNANDO CERÓN SÁNCHEZ-PUELLES

SUBDIRECTOR GENERAL DE MÚSICA Y DANZA
ANTONIO GARDE HERCE

SUBDIRECTORA GENERAL DE PERSONAL
CARMEN GONZÁLEZ TRAVÉS

**SUBDIRECTORA GENERAL
ECONÓMICO-ADMINISTRATIVA**
LAURA CADENAS LÁZARO

T

eatro de la Zarzuela

DIRECTOR
DANIEL BIANCO

DIRECTOR MUSICAL
ÓLIVER DÍAZ

GERENTE
PABLO LÓPEZ

DIRECTORA DE PRODUCCIÓN
MARGARITA JIMÉNEZ

DIRECTOR TÉCNICO
ANTONIO LÓPEZ

DIRECTOR DEL CORO
ANTONIO FAURÓ

ASISTENTE A LA DIRECCIÓN
RAÚL ASENJO

COORDINADORA DE PRODUCCIÓN
NOELIA ORTEGA

**COORDINADOR DE COMUNICACIÓN
Y DIFUSIÓN**
JUAN MARCHÁN

•••••

**JEFE DE COMUNICACIÓN
Y PUBLICACIONES**
LUIS TOMÁS VARGAS

**COORDINADOR DE ACTIVIDADES
PEDAGÓGICAS**
FRANCISCO PRENDES

DIRECTORA DE ESCENARIO
MAHOR GALILEA

ADJUNTO A LA DIRECCIÓN TÉCNICA
RAÚL RUBIO

JEFA DE ABONOS Y TAQUILLA
MARÍA ROSA MARTÍN

JEFE DE SALA
JOSÉ LUIS MARTÍN

JEFE DE MANTENIMIENTO
DAMIÁN GÓMEZ

AUDIOVISUALES

MARÍA DEL PRADO DÍAZ
MANUEL GARCÍA LUZ
MARÍA JOSÉ MARTÍNEZ
DAVID PRIETO
MIGUEL ÁNGEL SÁNCHEZ
ÁLVARO SOUSA
JUAN VIDAU

AYUDANTES TÉCNICOS

MÓNICA ÁLVAREZ
MARÍA PILAR AMICH
JOSÉ MANUEL BORREGO
RICARDO CERDEÑO
ANTONIO CONESA
LUIS FERNÁNDEZ
JOSÉ L. FIDALGO
JOSÉ L. MORA
ROSA MARÍA SÁNCHEZ

CAJA

ANTONIO CONTRERAS
ISRAEL DEL VAL

CARACTERIZACIÓN

MARÍA TERESA CLAVIJO
DIANA LAZCANO
MARÍA CONCEPCIÓN MARTÍN
AMINTA ORRASCO
GEMMA PERUCHA
BEGOÑA SERRANO
LAURA VARGAS

CENTRALITA TELEFÓNICA

MARY CRUZ ÁLVAREZ
MARÍA DOLORES GÓMEZ

CLIMATIZACIÓN

BLANCA RODRÍGUEZ

ELECTRICIDAD

ENEKO ÁLAMO
PEDRO ALCALDE
JESÚS ANTÓN
CARLOS CARPINTERO
RAÚL CERVANTES
TOMÁS CHARTE
MIRIAN CLAVERO
ALBERTO DELGADO
RAFAEL FERNÁNDEZ
FERNANDO GARCÍA
JAVIER GARCÍA
PILAR GARCÍA-RIPOLL
CRISTINA GONZÁLEZ
CARLOS GUERRERO
ÁNGEL HERNÁNDEZ
MARÍA LEAL
FRANCISCO MANUEL MURILLO
ARTURO SÁNCHEZ
PABLO SARTORIUS

GERENCIA

DAVID ELEZ-VILLAROEI
NURIA FERNÁNDEZ
MARÍA JOSÉ GÓMEZ
RAFAELA GÓMEZ
ALBERTO LUACES
FRANCISCA MUNUERA
MANUEL RODRÍGUEZ
FRANCISCO YESARES

MANTENIMIENTO

MANUEL A. FLORES
AGUSTÍN DELGADO

MARKETING, PUBLICIDAD Y DESARROLLO

AÍDA PÉREZ

MAQUINARIA

ULISES ÁLVAREZ
MARÍA CARMEN AMAYA
ANTONIO BENÍTEZ
JAVIER BUENO
LUIS CABALLERO
RAQUEL CALLABJOSÉ CALVO
ANA CASADO
FRANCISCO J. FERNÁNDEZ
MARÍA SONIA GONZÁLEZ
CARLOS GOULARD
ÓSCAR GUTIÉRREZ
SERGIO GUTIÉRREZ
MYRIAM HERNÁNDEZ
ÁNGEL HERRERA
JAVIER HOLGUÍN
EDUARDO LARRUBIA
JOAQUÍN LÓPEZ
RUBÉN NOGUÉS
CARLOS PÉREZ
JOSÉ A. PÉREZ
VIRGINIA PONCE
MÓNICA PORRO
MARÍA CARMEN RODRIGO
EDUARDO SANTIAGO
SANTIAGO SANZ
ANTONIO VÁZQUEZ
JOSÉ A. VÁZQUEZ
JOSÉ VELIZ
ALBERTO VICARIO
ANTONIO WALDE

PELUQUERÍA

JOSÉ ANTONIO CASTILLO
EMILIA GARCÍA
RAQUEL RODRÍGUEZ
MARÍA CARMEN RUBIO
ANTONIO SÁNCHEZ
MANUELA SANTACRUZ

PRODUCCIÓN

MANUEL BALAGUER
EVA CHILOECHES
MARÍA REINA MANSO
ISABEL RODADO

REGIDURÍA

VANESA ARÉVALO
PILAR ORIVE
GLORIA DE PEDRO
ÁFRICA RODRÍGUEZ
MÓNICA YÁÑEZ

SALA

ANTONIO ARELLANO
ISABEL CABRERIZO
ELEUTERIO CEBRIÁN
ELENA FÉLIX
MÓNICA GARCÍA
MARÍA GEMMA IGLESIAS
JULIA JUAN
CARLOS MARTÍN
JUAN CARLOS MARTÍN
JAVIER PÁRRAGA
PILAR SANDÍN
MÓNICA SASTRE

CONSERJERÍA

SANTIAGO ALMENA
EUDOXIA FERNÁNDEZ
ESPERANZA GONZÁLEZ
DANIEL DE HUERTA
EDUARDO LALAMA
MARÍA CARMEN SARDAÑAS
FRANCISCO J. SÁNCHEZ

SASTRERÍA

MARÍA ÁNGELES DE EUSEBIO
MARÍA DEL CARMEN GARCÍA
ISABEL GETE
ROSA GONZÁLEZ
MARINA GUTIÉRREZ
ROBERTO MARTÍNEZ
MONTSERRAT NAVARRO
ANA PÉREZ
MÓNICA RAMOS
MARÍA CARMEN SÁNCHEZ

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN

BLANCA ARANDA

TAQUILLAS

ALEJANDRO AINOZA
JUAN CARLOS CONEJERO

UTILERÍA

ÁNGEL BARBA
DAVID BRAVO
JUANJO DEL CASTILLO
VICENTE FERNÁNDEZ
FRANCISCO J. GONZÁLEZ
JAIME GUTIÉRREZ
PILAR LÓPEZ
FRANCISCO J. MARTÍNEZ
ÁNGELA MONTERO
CARLOS PALOMERO
ALEXIA PÉREZ
JUAN CARLOS PÉREZ
MILENIA RÍOS
MARÍA JOSEFA ROMERO

PIANISTAS

LILLIAN MARÍA CASTILLO
RAMÓN GRAU
JUAN IGNACIO MARTÍNEZ

MATERIALES MUSICALES Y DOCUMENTACIÓN

LUCÍA IZQUIERDO

DEPARTAMENTO MUSICAL

VICTORIA VEGA

SECRETARÍA TÉCNICA DEL CORO

GUADALUPE GÓMEZ

Coro Titular del Teatro de la Zarzuela

SOPRANOS

MARÍA DE LOS ÁNGELES BARRAGÁN
ALICIA FERNÁNDEZ
SOLEDAD GAVILÁN
CARMEN GAVIRIA
ROSA MARÍA GUTIÉRREZ
AINHOA MARTÍN
MARÍA EUGENIA MARTÍNEZ
CAROLINA MASETTI
MILAGROS POBLADOR
CARMEN PAULA ROMERO

MEZZOSOPRANOS

JULIA ARELLANO
ANA MARÍA CID
DIANA FINCK
ISABEL GONZÁLEZ
THAIS MARTÍN DE LA GUERRA
ALICIA MARTÍNEZ
GRACIELA MONCLOA
BEGOÑA NAVARRO
PALOMA SUÁREZ
ARANZAZU URRUZOLA

TENORES

JAVIER ALONSO
IÑAKI BENGOA
JOAQUÍN CÓRDOBA
FRANCISCO DÍAZ
FRANCISCO JAVIER FERRER
RAÚL LÓPEZ HOUARI
DANIEL HUERTA
LORENZO JIMÉNEZ
FELIPE NIETO
FRANCISCO JOSÉ PARDO
FRANCISCO JOSÉ RIVERO
JOSÉ RICARDO SÁNCHEZ

BARÍTONOS

RODRIGO ÁLVAREZ
PEDRO AZPIRI
ENRIQUE BUSTOS
ROMÁN FERNÁNDEZ-CAÑADAS
MARIO VILLORIA

BAJOS

CARLOS BRU
MATTHEW LOREN CRAWFORD
ANTONIO GONZÁLEZ
ALBERTO RÍOS
JORDI SERRANO

Orquesta de la Comunidad de Madrid

VIOLINES PRIMEROS

VÍCTOR ARRIOLA (C)
ANNE MARIE NORTH (C)
CHUNG JEN LIAO (AC)
EMA ALEXEEVA (AC)
PETER SHUTTER
PANDELI GJEZI
ALEJANDRO KREIMAN
ANDRAS DEMETER
ERNESTO WILDBAUM
CONSTANTIN GÍLCEL
MARGARITA BUESA
ANA PATRICIA GÓMEZ
GLADYS SILOT
ALFONSO NIEVES
SUSANA GALLEGRO
METEJ OSAP
ANTONIO NAVARRO

VIOLINES SEGUNDOS

PAULO VIEIRA (S)
MARIOLA SHUTTER (S)
OSMAY TORRES (AS)
ÍGOR MIKHAILOV
IRUNE URRUTXURTU
ROBIN BANERJEE
AMAYA BARRACHINA
FELIPE MANUEL RODRÍGUEZ
SERGIO GÁMEZ
CELIA MATEO
SILVIA ROMERO
PABLO DOMÍNGUEZ

VIOLAS

IVÁN MARTÍN (S)
EVA MARÍA MARTÍN (S)
DAGMARA SZYDTO (AS)
VESSELA TZVETANOVA
BLANCA ESTEBAN
JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ
VÍCTOR GIL
ELENA MEDEROS
IRENE NÚÑEZ
ABEL NAFEE
LAILA KHAYYAT

VIOLONCHELOS

JOHN STOKES (S)
NURIA MAJUELO (AS)
RAFAEL DOMÍNGUEZ
PABLO BORREGO
DAGMAR REMTOVA
EDITH SALDAÑA
BENJAMÍN CALDERÓN
ANA MULA
TATIANA ALAMPYEVA
IRENE MATEOS

CONTRABAJOS

FRANCISCO BALLESTER (S)
LUIS OTERO (S)
MANUEL VALDÉS
SUSANA RIVERO
DANIEL MAESTRO
LUIS GONZÁLEZ

FLAUTAS

MARÍA TERESA RAGA (S)
MARÍA JOSÉ MUÑOZ (P)(S)

OBOES

ÁNGEL RUIZ
JUAN PEDRO MARTÍNEZ

CLARINETES

SALVADOR SALVADOR (S)
ANTONIO SERRANO

FAGOTES

KATARZYNA GALKA (S)
SARA GALÁN

TROMPAS

PEDRO JORGE (S)
JOAQUÍN TALENS (S)
ÁNGEL G. LECHAGO
JOSÉ ANTONIO SANCHEZ
EDUARDO SANZ (S)

TROMPETAS

CÉSAR ASENSI (S)
EDUARDO DÍAZ (S)
ÓSCAR MARTÍN
SAUL RUBIO

TROMBONES

JUAN SANJUAN
EMILIO ALMENAR
RICARDO RODRÍGUEZ (TB)
MIGUEL JOSÉ MARTÍNEZ (TB)(S)

PERCUSIÓN

CONCEPCIÓN SAN GREGORIO (S)
ÓSCAR BENET (AS)
ALFREDO ANAYA (AS)
ELOY LURUENA
JAIME FERNÁNDEZ
JORDI NAVARRO

AUXILIARES DE ORQUESTA

ADRIÁN MELOGNO
JAIME LÓPEZ

INSPECTOR

EDUARDO TRIGUERO

ARCHIVO

ALAITZ MONASTERIO
DIEGO UCEDA (AUX)

ADMINISTRACIÓN

LAURA HERNÁNDEZ

COORDINADORA DE PRODUCCIÓN

CARMEN LOPE
JAIME LÓPEZ (AUX)

SECRETARIA TÉCNICA

ELENA JEREZ

GERENTE

RAQUEL RIVERA

DIRECTOR EMÉRITO

MIGUEL GROBA

DIRECTOR HONORARIO

JOSÉ RAMÓN ENCINAR

DIRECTOR TITULAR Y ARTÍSTICO

VÍCTOR PABLO PÉREZ

(C) Concertino
(AC) Ayuda de concertino
(S) Solista
(AS) Ayuda de solista
(TB) Trombón bajo
(P) Piccolo
(AUX) Auxiliar

El Bar del Ambigú



NUEVA TEMPORADA EN EL AMBIGÚ

El Ambigú del Teatro de la Zarzuela se ha convertido en uno de los lugares predilectos del público, no solo por su exitoso ciclo de conciertos, *Notas del Ambigú*, sino también porque este espacio apacible y único es el punto de encuentro idóneo hasta el comienzo de la función. Desde una hora antes del inicio, y en los entreactos, podrás degustar el mejor café o una original y variada selección de aperitivos a la espera de que el telón descubra, una noche más, la magia que para cada uno de nosotros guarda detrás.

¡Dónde mejor que en el Ambigú!

Información

Se ruega la máxima puntualidad en todas las funciones. Quien llegue tarde deberá esperar a la primera pausa o al descanso de cada espectáculo para poder acceder a la sala. Está prohibido hacer fotografías y cualquier otro tipo de grabación o filmación, así como acceder a la sala con teléfonos móviles conectados. Se ruega asimismo desconectar las alarmas de los relojes.

El Teatro es un espacio libre de humos. Está prohibido fumar en todo el recinto. El Teatro de la Zarzuela no se hace responsable de modificaciones de los títulos, intérpretes, horarios o fechas de las funciones. Siempre que sea posible el Teatro anunciará estos cambios en la prensa diaria. En ningún caso, salvo la cancelación del espectáculo, el Teatro devolverá el importe de las entradas. Tampoco será responsable de entradas adquiridas fuera de los puntos de venta oficiales.

Taquillas

La adquisición de localidades para este Teatro se podrá realizar directamente en las taquillas de todos los Teatros Nacionales, en su horario habitual.

Auditorio Nacional de Música (OCNE, CNDM). Príncipe de Vergara, 146 - 28002 Madrid
Tel: (34) 913 370 140 - 913 370 139

Teatro de la Comedia (CNTC). Príncipe, 14 - 28012 Madrid
Tel. (34) 915 327 927 - 915 282 819

Teatro María Guerrero (CDN). Tamayo y Baus, 4 - 28004 Madrid
Tel: (34) 913 102 949 - 913 101 500

Teatro Valle-Inclán (CDN). Plaza de Lavapiés, s/n - 28012 Madrid
Tel: (34) 915 058 801 - 915 058 800

Venta telefónica, Internet

Asimismo, la adquisición de Abonos y localidades sueltas para este Teatro (no se incluyen grupos ni localidades con descuentos) se podrá realizar, dentro de las fechas establecidas, todos los días del año, a través de la línea telefónica habilitada a tal efecto, en horario de 10:00 a 22:00 horas: **902 224 949**

Las entradas adquiridas a través de este sistema, pueden recogerse en los Servidores instalados en la Red de Teatros Nacionales, o en las propias taquillas de los mismos: Teatro de la Zarzuela, Auditorio Nacional de Música, Teatro de la Comedia, Teatro María Guerrero y Teatro Valle-Inclán. También se pueden adquirir entradas a través de Internet, utilizando los servicios de: **entradasinaem.es**

Tienda del Teatro

Se puede comprar en esta Tienda el programa de cada título lírico a 5 euros, así como los programas publicados con anterioridad. También se venden diversos objetos de recuerdo.

El programa de la obra se podrá encontrar en la página web del Teatro, en su producción correspondiente, una vez finalizadas sus representaciones: **teatrodela Zarzuela.mcu.es**

© Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de los textos o imágenes de este programa sin previo permiso, por escrito, del Departamento de comunicación y publicaciones del Teatro de la Zarzuela.

P

róximas actuaciones
Abril-Mayo 2019

LUNES, 1 DE ABRIL. 20:00 H.

NOTAS DEL AMBIGÚ: *MÚSICA DE CÁMARA*

TRÍO ARBÓS

MARTES, 9 DE ABRIL. 20:00 H.

CONCIERTO: *MEMORIA DE FARINELLI*

LES MUSICIENS DU LOUVRE, THIBAUT NOALLY

VIVICA GENAUX

LUNES, 22 DE ABRIL. 20:00 H.

XXV CICLO DE LIED. *RECITAL VIII*

ANDRÉ SCHUEN, DANIEL HEIDE

MIÉRCOLES, 8 DE MAYO. 19:30 H. Y JUEVES, 9 DE MAYO. 12:00 H.

SÁBADO, 11 DE MAYO. 12:00 H. Y DOMINGO, 12 DE MAYO. 12:00 H.

TEATRO MUSICAL DE CÁMARA *IL FINTO SORDO*

MANUEL GARCÍA

EN LA FUNDACIÓN JUAN MARCH

LUNES, 13 DE MAYO. 19:30 H.

CICLO DE CONFERENCIAS *DOÑA FRANCISQUITA*

ENRIQUE MEJÍAS

DEL 14 DE MAYO AL 2 DE JUNIO. 20:00 H. (DOMINGOS 18:00 H.)

DOÑA FRANCISQUITA

AMADEO VIVES

LUNES, 20 DE MAYO. 20:00 H.

XXV CICLO DE LIED. *RECITAL IX*

BERNARDA FINK, ANTHONY SPIRI

MARTES, 28 DE MAYO. 20:00 H.

NOTAS DEL AMBIGÚ: *FELIPE PEDRELL*

JOAN MARTÍN-ROYO

El barberillo de Lavapiés



LAMPARILLA

¡Ay, señoras, qué ilusión,
creer que porque ha cambiado
el Secretario de Estado
será feliz la nación!
Aunque suban a millares
a enmendar pasados yerros,
siempre son los mismos perros
con diferentes collares...

[Tercer Acto]



Teatro de la Zarzuela

Jovellanos, 4 – 28014 Madrid, España

Tel. Centralita: (34) 915 245 400

Departamento de abonos y taquillas:

Tel. (34) 915 245 472 y 910 505 282

Edición del programa

Departamento de comunicación y publicaciones

Coordinación editorial: Víctor Pagán (*In Memoriam RR*)

Diseño gráfico: Javier Díaz Garrido

Maquetación: Ambitec, SL

Impresión: Palgraphic, SA

DL: M-8489-2019

NIPO: 827-19-022-5

teatrodelazarzuela.mcu.es



ÚNICO EN EL MUNDO

El Teatro de la Zarzuela es miembro de:





teatrodelazarzuela.mcu.es



Síguenos en

